OTTAWA— 98, RUE GEORGES Téléphone: Rideau 514
HULL—— 4, RUE LANGEVIN Téléphone: Sher. 3925

LE DROIT

SEUL QUOTIDIEN FRANÇAIS D'OTTAWA ET DE HULL

DEMAIN
BEAU; PLUS FRAIS

MAXIMUM HIER 70
MINIMUM (NUIT) 40
A 8 H. CE MATIN 44

18e Année No 242 — OTTAWA MARDI 20 OCTOBRE 1931 — Le numéro 2 sous

Doolittle survole 1.092 milles en cinq heures et 24 minutes, aujourd'hui

Le nouveau roi de la vitesse quitte Ottawa à 4.40 heures, ce matin.

VERS MEXICO

A midi et treize, cet après-midi, le major survolait la ville de Gavelston, Texas.

NOUVEAU RECORD

Le major James-H. Doolittle, roi américain de la vitesse aérienne, doit s'envoler de Corpus Christi, Texas, au moment où nous allons sous presse. Il est à peu de distance de sa destination Mexico.

GAVELSTON, Texas, 20, (P.A.)—Le major James-H. Doolittle, dans un envolée "aurore-au-crépuscule" d'Ottawa à Mexico, a survolé la région à environ deux milles au nord de Gavelston à midi et treize minutes (heure solaire du Centre). Il volait à une très grande vitesse à environ 2.500 pieds d'altitude.

Parti d'Ottawa, ou pour être plus précis de l'aéroport fédéral de Rockcliffe, à cinq heures moins vingt minutes, ce matin, le major James-H. Doolittle, nouveau roi américain de la vitesse, vainqueur du capitaine Frank Hawks, vole à une vitesse de quelque 200 milles à l'heure de Birmingham, Alabama, à Mexico, capitale du Mexique, au moment où ces lignes sont écrites.

Le major Doolittle a atterri à Birmingham, Alabama, à 9.29 heures, h.s.c. ce matin et s'est envolé sept minutes plus tard. Il avait survolé 1.092 milles de territoire dans son envolée de 2.500 milles en cinq heures et 24 minutes.

Doolittle a mis deux heures et vingt minutes à parcourir les 462 milles entre Ottawa et Washington, dans son exploit aérien qui reliera les trois capitales de l'Amérique du Nord en douze heures de temps. De Washington à Birmingham, Alabama, quelque 640 milles, son temps a été de deux heures, 59 minutes.

Il a ravitaillé son biplan Laird, avec moteur Wasp Jr de 500 C. V. à Washington, D.C. Le champ Bolling était enveloppé dans un brouillard aussi Doolittle choisit-il d'atterrir à l'aéroport Hoover dans la capitale américaine. Descendu à Washington à 7 heures, il s'envolait vers Birmingham 28 minutes plus tard.

Doolittle est arrivé, de bonne heure cet après-midi à Corpus Christi, Texas. Il est reparti peu de temps après à destination de Mexico.

MALADIE DE Mgr R. VILLENEUVE

Nous regrettons d'apprendre la grave maladie de Son Excellence Mgr Rodrigue Villeneuve, O. M. I., évêque de Gravelbourg. Monseigneur a été surpris par la maladie a Prelate, pendant qu'il faisait sa visite pastorale et a été ramené d'urgence à Gravelbourg par Mgr G.-E. Grandbois, vicaire général, accompagné du Dr J.-A. Soucy. On demande des prières pour obtenir le prompt rétablissement de Son Excellence.

DES DOMMAGES PAR L'OURAGAN EN N.-ZÉLANDE

L'ouragan cause de grands dommages, mais on ne rapporte pas de pertes de vie.

LES RAVAGES

DUNEDIN, Nouvelle-Zélande, 20 (P. C., via Reuter). - De grands dommages ont été causés aujourd'hui en cette ville par un violent ouragan qui a fait rage depuis le matin jusqu'à cet après-midi. On ne rapporte pas cependant de pertes de vie. Toutes les glaces de la ville ont été cassées, le toit de l'hôpital a été emporté à 200 verges de distance et la grande tribune de la piste de courses a été démolie. Un bateau huilier s'est détaché, emportant avec lui une partie du quai. Plusieurs arbres ont été déracinés. De jeunes enfants qui étaient sur une galerie de l'hôpital furent transportés dans un autre endroit à temps car aussitôt après la galerie s'écroula. Une pièce de bois et de fer de cinquante pieds de longueur et de dix pieds de largeur vola dans les airs comme une feuille de papier, passa au-dessus d'une rangée d'arbres et retomba sur la route. On ne sait ce qui serait arrivé si la tempête eut éclaté la nuit.

L'EXPORTATION DE NOTRE OR EST PROHIBÉE

Sous peine d'amende ou d'emprisonnement.—Un arrêté en Conseil.

EN VIGUEUR

Le Canada a pris hier des mesures pour conserver sa réserve d'or. Il est maintenant défendu d'exporter de l'or sans permis. Des mesures, sous forme d'arrêtés en conseil, ont aussi été prises pour conserver la réserve d'or, garantissant le papier-monnaie mis en circulation par le gouvernement canadien.

Le premier ministre Bennett a annoncé l'arrêté en conseil, à une réunion de son ministère, tard hier après-midi. L'arrêté prend force immédiatement, et sera en vigueur jusqu'au premier mars.

Les permis d'exportation ne peuvent être émis que par le ministre des Finances, et un tel permis ne peut être accordé qu'à une banque canadienne possédant une chartre.

Une amende ne devant pas dépaser $1000, ou un terme d'emprisonnement ne devant pas dépasser 3 ans, ou les deux à la fois, sont les peines imposées aux transgresseurs de l'arrêté.

La réserve d'or garantissant le papier-monnaie du Dominion dépasse ce que la loi demande. Environ un million de dollars en or, produit dans les mines canadiennes, s'entasse chaque semaine dans les voutes de notre Hôtel de la Monnaie.

L'ARRETE

Voici le texte entier de l'arrêté en conseil:

"Attendu qu'un rapport du ministre des Finances a été soumis à Son Excellence le gouverneur général et que ledit rapport affirme

(Suite à la 5ème page)

L'hon. King à l'assemblée

LE CHEF LIBERAL A L'ASSEMBLEE ANNUELLE DE L'ASSOCIATION LIBERALE D'ONTARIO.

LONDON, Ont., 20.0 (P.C.)—Des délégués de toutes les parties de la province assistent à l'assemblée annuelle de l'association libérale d'Ontario, qui s'est ouverte ici aujourd'hui. Ils sont au nombre de 500 à 600: L'hon. Mackenzie King, chef libéral, est arrivé ce matin d'Ottawa et parlera ce soir à une assemblée semi-publique. A la première séance d'affaires ce matin, divers comités ont été formés. Les délégués de Windsor présenteront une résolution demandant la vente de la bière au verre.

UNE DEMANDE DE RÉDUCTION

LE FEDERAL DEMANDE A LA COLOMBIE ANGLAISE DE REDUIRE SON PROGRAMME DE SECOURS.

VICTORIA, C.-A., 20. (P.C.)—Ottawa a demandé officiellement à la Colombie anglaise de réduire son programme de secours aux chômeurs. De semblables demandes auraient été faites aux autres provinces.

Le gén. anglais Hart est décédé

IL ETAIT LE PLUS ANCIEN DECORE DE LA CROIX VICTORIA

NEW-YORK, 20.—Un câblogramme spécial de Londres au "New-York Times" annonce la mort survenue hier à Bournemouth du général Sir Reginald Hart, à l'âge de 83 ans. C'était le plus ancien des personnages décorés de la croix Victoria, qui lui fut accordée en 1879.

LLOYD GEORGE VA QUITTER LA SCÈNE BIENTÔT

Convaincu de la victoire des tories, il fera un voyage sur la Méditérranée.

LA CAMPAGNE

LONDRES, (P.A.) 20.—Les orateurs redoublent aujourd'hui d'efforts sur peut-être un millier de tribunes. Il ne reste plus maintenant qu'une semaine avant les élections générales en Grande-Bretagne. Depuis le sud de l'Angleterre jusqu'à Clydeside, la lutte est très chaude. Une chose qui attire l'attention, c'est la vive opposition des travaillistes contre les travaillistes-nationaux. On attaque même l'hon. Philip Snowden, chancelier de l'Echiquier sortant de charge, à la suite de son discours par radio, dans lequel il attaqua lui-même le parti travailliste. L'hon. Neville Chamberlain, ministre de l'Hygiène, ne partage pas l'avis de M. Snowden au sujet de l'attitude du gouvernement national sur le tarif. Sir Stafford Cripps, ancien solliciteur général, qui fait la campagne pour les travaillistes, dit que le discours de M. Snowden est un tissu de faussetés.

Le premier ministre MacDonald est retourné dans sa circonscription. Il vient de parler pour la première fois probablement des accords commerciaux avec les dominions, qu'il regarde comme partie nécessaire du programme en vue de remédier à la balance adverse du commerce.

L'hon. David Lloyd George, chef libéral, convaincu que l'élection sera une victoire pour les tories, quittera bientôt l'arène et fera un voyage sur la Méditerranée dans l'intérêt de sa santé. Il a déclaré hier qu'il s'était montré dispos à seconder MM. MacDonald et Bald-

(Suite à la 5ème page)

LA DÉPOUILLE DE T. EDISON EST VÉNÉRÉE

Des milliers de personnes de toutes les classes défilent devant le cercueil

DES SOUVENIRS

WEST ORANGE, New Jersey, 20. (P.A.) — Des milliers de personnes défilent aujourd'hui devant le corps de Thomas Edison, exposé dans la bibliothèque de son laboratoire, où il élabora un si grand nombre d'inventions. Parents, enfants des écoles, employés de l'usine Edison et curieux, au nombre d'une dizaine de mille, attendaient hier leur tour pour être admis dans la petite pièce où reposent les restes du grand inventeur.

L'inhumation se fera demain à West Orange. Les derniers détails n'ont pas été annoncés. Il y aura aussi une cérémonie au cimetière local Rosedale. Les funérailles auront lieu à 2 h. 30 p.m.

Le président Hoover ne sait pas encore aujourd'hui s'il assistera à la cérémonie funèbre. On dit à la Maison Blanche qu'il prendra une décision ce soir. Tout le monde se prépare à rendre un hommage national à la mémoire d'Edison. Le gouverneur intérimaire du New Jersey, M. Wolber, a ordonné que toutes les lumières électriques de l'Etat, dans les maisons, les rues ou les manufactures, soient éteintes à 7 h.

(Suite à la 5ème page)

DE PRÉCIEUSES ACQUISITIONS



William Mann, directeur du jardin zoologique national américain à Washington, de retour d'un voyage de deux mois dans les jungles de la Guyanne anglaise. Il a remporté 80 caisses à claire-voie d'animaux sauvages, y compris de rares spécimens d'animaux habitant le pays indiqué. On voit ici de gauche à droite, William Mann, Fran Lowe, assistant gardien du jardin zoologique, et Mme Mann avec un des animaux, photographiés sur le bateau "Munamar", à leur arrivée à New-York.

LA DIVERSION DE L'EAU À CHICAGO CAUSE SÉCHERESSE ET INONDATIONS AILLEURS

C'EST L'OPINION DE JULIUS McINTYRE, METEOROLOGISTE.

MONTREAL, 20 (Spécial au "Droit"). — **La sécheresse prolongée dans les prairies de l'Ouest et nombre d'autres maux sont attribuables à la ville des gangsters, Chicago, par Julius McIntyre, expert météorologiste et gradué de l'Université de Toronto. La diversion de l'eau des grands lacs à Chicago a baissé le niveau des grands lacs et du Saint-Laurent, a fait déborder le Mississipi, a gonflé le Gulf Stream, partant au augmenté l'humidité en Grande-Gretagne et en Europe; le surcroit de l'eau en Europe aurait du prendre la route fluviale du Saint-Laurent; la diversion a augmenté les tempêtes du Sud de l'Atlantique; a décimé la morue et menace continuellement la position de Montréal comme port de mer. Dans les circonstances, la canalisation du Saint-Laurent, jointe à cette diversion continuelle des eaux par Chicago, serait une calamité mondiale.**

La "Journée de l'Association"

Le secrétariat.

L'Association d'Education possède un secrétariat permanent sur la rue Georges à Ottawa. La première fonction du secrétariat est d'exécuter les décisions prises par le comité exécutif de l'Association.

Cette fonction accomplie, le secrétariat s'emploie à répondre, chaque jour, aux nombreux renseignements qui lui sont demandés de toutes les parties de la province. De plus en plus, les parents canadiens-français, les commissaires d'école, les diverses associations locales s'adressent au secrétariat pour obtenir toutes sortes de renseignements.

C'est un avantage considérable pour les Franco-Ontariens d'avoir ainsi à leur disposition un endroit où ils peuvent puiser les renseignements les plus désintéressés.

Plusieurs demandent aussi au secrétariat de résoudre certaines difficultés survenues dans les commissions scolaires ou entre des commissions scolaires.

Que de procédures coûteuses ont ainsi été évitées au grand bénéfice des contribuables!

Ces bienfaits seuls dépassent de beaucoup en valeur la modique somme d'au moins 25 sous par famille que les compatriotes d'Ontario sont invités à verser dimanche prochain. De fait aura lieu, dimanche prochain, la "Journée de l'Association". Des équipes de braves passeront pour recueillir une légère offrande pour l'Association.

Petites nouvelles.

Un ami de toujours de l'Association nous envoie un chèque au montant de dix piastres et exprime à l'Association et à la "Journée" ses meilleurs voeux.

Un autre ami envoie cinq piastres et affirme que l'Association est plus nécessaire que jamais tant à cause de ses états de services qu'à cause des questions importantes qui resteront toujours à résoudre pour notre plus grand bien et celui de nos écoles.

Se heurte sur une locomitive

Thomas W. Johnston, 66 ans, 93 rue Rochester, a été péniblement blessé vers minuit hier soir en se heurtant sur le côté d'une locomotive au passage à niveau de la rue Booth, près du pont des Chaudières.

M. Johnston a été renversé violemment sur le pavé. Il souffre d'une fracture probable de la jambe droite. Il a été transporté à l'hôpital municipal par John Malone, employé du C. N. R.

UNE ENVOLÉE À LONGUE DISTANCE



Le commodore aérien Kingsford-Smith, aviateur australien, arrivé récemment à Londres, après une envolée d'Australie, dans une tentative de battre le record d'Australie en Angleterre. La vignette représente un groupe à l'aérodrome, après l'arrivée de Kingsford-Smith. De gauche à droite: M. Mollison, qui détient le record actuel de 8 jours et 22 heures; Kingsford-Smith et C. Garden, qui tous ont fait l'envolée au-dessus des deux continents.

Cercles agricoles, hâtez-vous!

Plusieurs cercles agricoles de l'Union des Cultivateurs Franco-Ontariens n'ont pas encore demandé leur affiliation à l'U. C. C. Comme le Congrès de l'U. C. C. doit avoir lieu dans la troisième semaine de novembre, il est grand temps pour nos cercles de conclure cette affiliation afin d'avoir droit d'envoyer des délégués à ce congrès. Chaque cercle affilié a droit à un délégué pourvu qu'il ait au moins 8 membres en règle; au delà de 25 membres, la représentation est de un délégué pour chaque 25 membres.

J'invite donc le président ou le secrétaire de chaque cercle qui n'ont pas encore demandé leur affiliation à convoquer immédiatement leur cercle en assemblée pour prendre une décision à cet effet. J'ai confiance que tous les cultivateurs comme tous les cercles comprendront la nécessité qu'il y a pour eux de se grouper en une union solide.

L'AUMONIER GENERAL DE L'U. C. F.-O.

ONTARIO A UN TIERS DE LA GRANDE ROUTE

1.386 miles de la transcanadienne de 3.837 milles seront dans notre province.

LES CAMPS

TORONTO, 20. (P.C.)—"Plus d'un tiers de la grande route transcanadienne sera dans la province d'Ontario" a déclaré l'hon. William Finlayson, ministre des Terres et Forêts d'Ontario, dans un discours au Canadian Club hier.

La répartition du millage par province est la suivante: Nouvelle-Ecosse, 130; Nouveau-Brunswick, 311; Québec, 368; Ontario, 1.386; Manitoba, 324; Saskatchewan, 487; Alberta, 303; Colombie britannique, 528. C'est un total de 3.837 milles.

Le ministre donne la raison pour laquelle on construit la grande route le long des lignes de chemins de fer:

"Le groupe d'arpenteurs qui a fait le plan de la pose des rails a probablement choisi la ligne de moindre résistance et c'est aussi la route la plus favorable de voyage.

COMMODITE

C'est une réduction de dépenses pour les constructeurs qui peuvent facilement avoir la matériel et les autres nécessités lorsqu'ils sont prêts des voies ferrées. Prenant la défense du prix de 80 cents par jour chargé pour la nourriture aux ouvriers dans les camps, M. Finlayson dit que certaines personnes pensent ce montant trop fort mais elles ne calculent que la nourriture. Le constructeur reçoit 90 cents par jour de chaque homme, mais ceci comprend les ustensiles de cuisine, les gages aux cuisiniers, les garçons de service, les poêles à chauffer dans les camps, les lits de fer, les matelas, les couvertes, les oreillers et autres choses."

(Suite é la 2ème page)

OUI, L'HÔTEL DE VILLE D'OTTAWA SERA DÉMOLI!

Le conseil de ville en décrète de nouveau ainsi. — Avis de reconsidération rejeté.

COMITÉ

Le viel hôtel de ville sera démoli. Le Conseil en a de nouveau décrété ainsi à son assemblée de lundi soir lorsqu'il rejeta, par 14 à 10, l'avis de reconsidération donné par M. Brethour il y a quinge jours.

Voici le résultat du scrutin:—

Pour—Gelbert, Bangs, Brethour, Desjardins, Low, MacDonald, McCann, McGrath, Quéry, St-Aubin-10

Contre—Dunbar, Lewis, York, Band, Bélanger, Charpentier, Crooks Laroche, Marshall, McVeigh, Plant, Pushman, Sloan, Welch-14.

UN COMITE

Le Bureau a eu lundi une entrevue avec le premier ministre Bennett en vue de connaitre les intentions du gouvernement au sujet du parc de la Confédération.

M. Bennett, qui a étudié sérieusement le problème, a déciaré qu'il a nommé un comité de trois, compose de sir Geo. Perley et des honorables Manion et Stewart pour approfondir la question et la discuter sous tous ses aspects avec le Bureau des Commissaires.

Ce comité aura sous peu une entrvue avec les autorités municipales.

Électrocuté d'une étrange manière

UN OUVRIER SAISIT UN FIL D'ENERGIE ET ETABLIT UN CONTACT MORTEL

SAULT STE-MARIE, ONT. 19 (P.C.) - Pasquale Disano, 50 ans, a été électrocuté dans un accident extraordinaire ici hier soir. Disano, avec plusieurs autres hommes, étaient à couper des arbres à l'arrière d'un nouvel immeuble commercial.

Un arbre dynamité tomba sur deux lignes d'énergies et les rompit. Disano, qui se tenait sur un pavé récemment goudronné, prit un fil et l'accrocha à un poteau de téléphone sans qu'il lui arrive aucun mal.

Il prit ensuite l'autre fil et marcha sur le trottoir, où il fut tué instantanément. Le pavé récemment goudronné n'était pas conducteur mais du moment qu'il touchait le trottoir, il établissait un contact de terre et fut électrocuté. Sa femme lui survit.

FEU J.-E. MALONEY

PERTH, 20. — John-E. Maloney, âgée de 63 ans, vieux résidant de Perth, a succombé à une syncope hier à sa demeure en travaillant à bloquer un chassis de cave pour l'hiver. M. Maloney projetait de faire cette année un voyage en Arizona, comme il le faisait annuellement l'hiver.

Il laisse son épouse, deux soeurs et un frère. Les funérailles auront lieu le vendredi, 23 octobre à 9 h. a.m. à l'église catholique St-Jean et l'inhumation se fera au cimetière du même endroit.

L'INSTITUT DES INGÉNIEURS AU CHÂTEAU JEUDI

M. R. Meldrum Stewart, M.I.I.C., directeur de l'Observatoire fédéral à Ottawa, parlera jeudi midi, au Château, sur: "Le génie, une éclipse solaire complète," au luncheon de la succursale outaouaise, Institut canadien des ingénieurs.

CES PROVINCES VOIENT LEUR APPEL REJETÉ

Le Conseil Privé rejette l'appel de la Saskatchewan et de l'Alberta au sujet des terres.

CES BÉNÉFICES

LONDRES, 20. (P.C.)—Les provinces de Saskatchewan et d'Alberta ont perdu leur cause, dans les réclamations qu'elles faisaient du fédéral pour les terres aliénées par ce gouvernement avant le premier septembre 1905, date de la formation de ces provinces. Le comité judiciaire du Conseil Privé a aujourd'hui renvoyé avec dépens l'appel de la Saskatchewan d'un jugement de la Cour Suprême du Canada, en date du 3 février dernier, en faveur du fédéral. L'Alberta interjeta aussi appel avec la Saskatchewan.

La cause a été amenée à la suite de négociations relatives au retour des ressources naturelles à la Saskatchewan. Une série de questions furent soumises à la Cour Suprême, qui appuya les prétentions du gouvernement fédéral, à savoir que ce dernier n'avait à rendre compte à la province que des ressources naturelles vendues ou aliénées d'une façon quelconque depuis la formation de la province en 1905. La province prétendait que les redevances devaient remonter à 1870, année où la terre de Prince Rupert fit partie du Dominion, que ces revenus n'auraient pas dû aller au fédéral, mais que celui-ci n'en avait que la garde pour les provinces plus tard formées. Le fédéral répondit qu'il n'y avait pas obligation de sa part d'administrer les terres et d'approprier les revenus au bénéfice d'une province devant être formée plus tard. Il n'y avait pas de mésentente au sujet des revenus provenant des ressources naturelles après la formation des provinces en 1905.

(suite à la 5ième page)

LE PASSAGE DE DOOLITTLE ICI FUT MÉMORABLE

En moins d'une journée, l'as américain joint l'utile à l'agréable.

DÉPART À 4.40 A. M.

Un homme dont le nom, traduit en français, signifie "accomplir peu" a fait ressortir une fois de plus, et de façon éclatante, la vieille boutade: "Qu'y a-t-il dans un nom?

En effet, le major James-H. Doolittle "does much in record time": le major "fait peu", "fait beaucoup dans le temps de le dire."

Arrivé à l'aéroport de Rockcliffe, hier avant-midi à 11.18 heures, faisant le voyage New-York-Ottawa en une heure et neuf minutes, le nouveau roi de la vitesse des Etats-Unis a trouvé le temps d'unir l'agréable à l'utile avant de s'envoler, à 4 heures quarante minutes, ce matin, avec l'intention expresse de relier Ottawa-Wachington et Mexico, les trois capitales de ce continent, en douze heures seulement.

DEPART MATINAL

Le représentant du "Droit", avec les confrères de profession et un groupe distingué d'aviateurs et de fonctionnaires, fut tenu en haleine, à cette heure matinale, quand l'immense moteur du massif et petit biplan vert et jaune a devancé le cri de Chanteclerc par son vrombrissement ahurissant.

Le major Doolittle, mi-homme d'affaires, mi-militaire, a pris congé de ses hôtes d'Ottawa et le sourire aux lèvres, mais la détermination dans le regard, il a fait une ascension parfaite.

(Suite à la 9ème page)

W. JOHNSTONE NOMMÉ ADJOINT DE L'INGÉNIEUR

Discussion animée — De l'opposition à un étranger — L'expérience compte.

BUREAU DE PLACEMENT

Le Conseil de Ville, réuni lundi soir en assemblée régulière, a nommé M. W.-M. Johnstone de Hamilton au poste d'ingénieur-adjoint de la municipalité. La nomination ne se fit cependant qu'après une discussion passablement animée.

MM. McCann et McGrath proposèrent en effet, en amendement, qu'en vue des circonstances actuelles occasionnées par la séparation du service des travaux publics et celui de l'aqueduc, et le travail de chaque ingénieur n'étant pas aussi lourd que jadis, il n'était pas recommandable d'accroitre le personnel de ce service.

Cet amendement fut défait par 20 voix à 4.

Pour—Bangs, Bélanger, McCann, McGrath.

Contre—Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Charpentier, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Low, MacDonald, Marshall, McVeigh, Plant, Pushman, Quéry, Sloan, St-Aubin, Welch—20.

PAS D'ETRANGER

M. McCann résuma son opinion à ceci: Nous ne voulons pas d'étranger au poste d'adjoint; nous avons d'ailleurs suffisamment d'ingénieurs au service de la corporation!

M. Plant, de retour après un long repos, se dit opposé à l'amendement. Il trouve d'ailleurs étrange que M. McCann hésite à accepter la recommandation de l'ingénieur Askwith, après avoir demandé à grands cris la promotion de ce dernier.

M. McGrath fait remarquer que beaucoup de contribuables ont manifesté leur mécontentement à cette nomination que recommandait le Bureau. Il ne veut pas d'étranger quand, dit-il, on peut trouver des hommes compétents en ville.

LE CHOIX DE L'HOMME

M. Dunbar défendit la politique du Bureau en expliquant la méthode adoptée dans le choix de l'adjoint: les autorités ont basé leur décision sur l'expérience et les qualifications des candidats en insistant spécialement sur leurs qualifications d'ingénieur d'égout.

Il y avait bien des aspirants locaux sur les rangs, mais aucun n'a de grade universitaire ni d'expérience municipale.

GUERRE DE GUERILLA

Et M. Dunbar se déchargea le coeur: "Le Bureau, dit-il, a été toute l'année en butte à l'opposition d'un groupe organisé et dont le chef habite mon quartier. Ce groupe s'était promis, après sa défaite de l'an dernier, de tenir des assemblées pour préparer les élections de 1931. Il répète à tout venant que le Bureau actuel est le plus faible dans l'histoire de la municipalité. On sait ce qu'il a fait au sujet de l'achat d'une pompe à incendie. Si ce groupe se pense si puissant qu'il brigue de nouveau les suffrages de l'électorat. Je ne suis pas du tout anxieux de rester au Bureau. J'ai une excellente profession et cela me suffit. Le groupe veut bloquer la nomination d'un adjoint parce qu'il a prédit, aux dires d'un citoyen en vue,

(Suite à la 2ème page)



Bureau météorologique, Toronto, Ont., 20.—La pression est élevée au sud et à l'ouest des grands lacs et basse au-dessus d'Ontario et de la baie d'Hudson. Une dépression modérée cause de la pluie à Terre-Neuve. Le temps est incertain et plus frais dans l'ouest avec quelques orages légers, et dans les autres parties du Dominion il a fait surtout beau et modérément chaud.

Vallée de l'Outaouais et du haut du Saint-Laurent: Vents frais du sud-ouest; en partie nuageux et plus chaud; mercredi: Vents du nord-ouest; beau et plus frais.

Maximum hier 70
Minimum durant la nuit . 40

A 8 heures ce matin: Prince Rupert, 36; Victoria, 48; Kamloops, 48; Calgary, 32; Edmonton, 38; Prince Albert, 28; Winnipeg, 36; Sault Ste-Marie, 56; Toronto, 51; Kingston, 54; **Ottawa, 44; Montréal, 48;** Québec, 46; St-Jean N.-B., 42; Halifax, 42; Détroit, 46; New-York, 52; Charlottetown, 44; Jasper, 32; Moncton, 34.

LE PAPE ET LES MISSIONS

CITE VATICANE, 20.—S. Exc. Mgr Carlo Salotti, secrétaire de la Société de la Propagation de la Foi, parlant samedi au poste de radio du Vatican, a dit la peine immense que causent au Souverain Pontife les misères endurées par les missionnaires catholiques. Mgr Salotti a dit notamment: "Plus d'une fois j'ai vu le Saint-Père verser des larmes en lisant des lettres écrites au Pape par de vieux missionnaires pour Lui dire leurs travaux et leurs angoisses.

"S. S. Pie XI a donné à l'apostolat une impulsion admirable et a fixé lui-même les règlements qui gouvernent la nouvelle organisation de la Propagation de la Foi, organisation qui se développe rapidement. Le Pape aime beaucoup les missionnaires; Il les aide; Il les défend et Il partage leurs peines et leurs infortunes."

Cette émission fut faite samedi à l'occasion de la Journée missionnaire internationale, dimanche. Mgr Salotti parla en italien, mais des traduction française, anglaise et allemande et espagnole de son discours furent aussi irradiées.

Carnet Mondain

Leurs Excellences le gouverneur-général et la comtesse de Bessborough, accompagnés de l'honorable Mme Gordon Ives, du capitaine Sir John Child, A.D.C., assistaient hier soir à Montréal à la première donnée au théâtre "His Majesty's" par les artistes de la compagnie de sir Barry Jackson, dans la loge vice-royale. On remarquait avec Leurs Excellences l'honorable Mme Gordon Ives, le capitaine sir John Child, M. E.-W. Beatty, Mlle Martha Allan, sir Barry Jackson et le major Ney.

* * *

M. et Mme Walter Rosen sont retournés à New-York après avoir passé la fin de semaine à Rideau-Hall.

* * *

M. Henri Coursier, secrétaire de la Légation française à Ottawa, reviendra prochainement au pays, après un séjour de plusieurs mois en France.

* * *

M. et Mme Fulgence Charpentier ont fait un court séjour à Toronto.

* * *

M. François Delaute a passé la fin de semaine, à Montréal, l'hôte du docteur et de Mme E.-P. Benoit.

* * *

M. et Mme John Belcourt, de Montréal, ont été les hôtes de Mme D'Arcy MacMahon, pour la fin de semaine.

* * *

Mme J.-Alfred Bernier et sa fille, Gertrude, de Hull, sont de retour de l'Anse-à-Gilles.

* * *

Mlle Violet Baldwin, d'Outremont, Qué., a passé une huitaine dans la Capitale, l'invitée de sa cousine, Mlle Gilberte Huard.

* * *

Les membres de l'"Ottawa Women's Press Club" étaient invités à aller prendre le thé samedi à l'hôtel Lodge Log à Lucerne-en-Québec. Malgré l'inclémence de la température, une vingtaine de membres ont répondu à la gracieuse invitation qui leur avait été faite.

* * *

Le docteur et madame Edmour Frenette, de New-Carlisle, Gaspé, ont passé une quinzaine, avec leur fillete, Marie, chez leurs parents, le docteur et Mme P.-E. Rochon, de Clarence-Creek. Ils sont ensuite partis pour Toronto, où le docteur Frenette suivra un cours d'hygiène pour l'Unité Sanitaire de la province de Québec.

* * *

M. le juge Donat Lalande, de Ste-Scholastique, ainsi que M. Conrad Bastien, ingénieur civil, de Montréal, étaient les hôtes dernièrement du docteur et de Mme P.-E Rochon, de Clarence-Creek.

* * *

M. et Mme Adrien Duhamel, et leurs fillettes, Aline et Madeleine, sont de retour d'un voyage de trois semaines à Montréal, les Cantons de l'Est, et St-Isidore de Prescott, Ont.

* * *

Mlle Ernestine Duhamel, d'Outremont, Qué., est retournée chez elle, après avoir été l'invitée de M. et de Mme Adrien Duhamel, à Rockland, Ont.

BELAIR-DUPUIS

Ce matin, à 6 h. 30 en la Basilique a été célébré le mariage de Mlle Florida Dupuis, fille de M. et de Mme Ovila Dupuis, avec M. Hermas Bélair, fils de M. H. Bélair, décédé et de Mme J. Michon, de Wrightville. La mariée, qui était accompagnée de son père, portait une robe de crêpe georgette vert foncé, un chapeau de même ton et un manteau vert, garni de fourrure. Son bouquet se composait de roses et de muguet. M. J. Michon servait de témoin au marié.

Après la cérémonie, un déjeuner fut servi à la demeure de M. et de Mme Ovila Dupuis. Les nouveaux époux partirent ensuite pour un voyage à Montréal et à Québec. A leur retour, ils prendront résidence à Wrightville.

* * *

GAUTHIER-DIONNE

Le mariage de Mlle Anita Dionne, fille de M. et de Mme Paul Dionne, avec M. René Gauthier, fils, de M. et de Mme Philippe Gauthier, de Blue Sea Lake, a été béni ce matin à 7 h. 30 en la chapelle des Congréganistes à la Basilique, par M. l'abbé Bélanger. M. Dionne accompagnait sa fille et M. Gauthier était le témoin de son fils. La mariée portait une robe de denteile Chantilly beige, et un chapeau de velours brun. Des roses et du muguet formaient son bouquet.

Mme Dionne, mère de la mariée, portait une robe de crêpe de Chine noir, avec légère touche de blanc et un chapeau de velours noir. Son bouquet de corsage était d'orchidées.

Pendant la messe, le programme musical suivant fut exécuté: "Cantique de Mariage", par Moret, Mlle D. Côté, solo de violon, "Cavatina", de Raff, Mlle A.-M. Amyot, "Devant Jésus", de Bilet, la chorale des Enfants de Marie, solo de violoncelle, "Largo", de G.-F. Handel, Mlle Mulligan,, "Adieux à Marie", la chorale des Enfants de Marie sous la direction de Mlle A. Marier. L'orgue était tenu par Mlle E. Brousseau. Après la cérémonie un déjeuner fut servi chez les parents de la mariée. M. et Mme René Gauthier sont partis pour un voyage à Montréal, Mont-Laurier et Blue Sea Lake. Ils résideront à Ottawa à leur retour. Mme Gauthier portait pour voyager une robe de crêpe bleu-marine, un manteau beige, garni de renard brun et un chapeau assorti.

AVIS.—Toutes nouvelles concernant le Carnet Mondain, peuvent se communiquer le soir par téléphone de 7 à 8 heures à R. 2154 ou par écrit a case Postale 554, Le Droit.

Pierre Laval—

Sur l'Ile de France, en route pour New-York, 20. - Deux projets, l'un politique et l'autre financier, ont été complétés aujourd'hui par le premier ministre Pierre Laval de France et ses experts, comme préparatifs aux discussions entre M. Laval et le président Hoover, à Washington. On ne donne pas de détails de ces projets, mais ils comporteraient des possibilités minima et maxima franco-américaines. Les experts français ont recueilli pour le premier ministre une série de faits et de chiffres, dont il se servira dans ses pourparlers avec le président Hoover. Ces données serviront de base aux plans financiers et politiques.

Si le temps continue à être favorable l'Ile de France arrivera à New-York plusieurs heures avant 9 heures a. m. jeudi.

BÉNÉDICTION DE L'ÉC. NORMALE À VILLE-MARIE

C. J. Magnan, inspecteur général des E. N. de Québec, présent.

VISITE PASTORALE

Samedi après-midi, le 10 octobre, S. E. Mgr Louis Rhéaume, O. M. I., Evêque d'Halleybury, conduit par M. S. Bellehumeur, maire de Ville-Marie, nous arrivait pour faire sa visite pastorale. Tout le village était pavoisé, expression de la joie commune.

A 7.15, Son Excellence, escortée du clergé, des enfants de choeur, et d'un grand nombre de paroissiens, faisait son entrée solennelle à l'Eglise. Après les cérémonies d'usage Son Excellence adressa la parole au peuple lui expliquant les grâces spéciales attachées à la visite pastorale de l'Evêque, les exercices du mois du Rosaire terminèrent la cérémonie du soir.

Le lendemain, dimanche, Son Excellence dit la messe de 7.30 durant laquelle elle prêcha et distribua elle-même la sainte communion. Les fidèles, nombreux, s'étaient empressés pour communier de la main de leur Evêque. A dix heures, la grand'messe fut chantée par le R. P. Aimé Jasmin, O. M. I., Principal de l'Ecole Normale. Son Excellence assistait au trône, accompagnée du R. P. A. Bourassa, O. M. I., curé de la paroisse, et de M. l'abbé V. Pilon, vicaire à Témiscamingue. A l'évangile, Son Excellence fit l'instruction. Elle mit les fidèles en garde contre l'esprit matérialisant de notre époque.

NOMBREUX CLERGE

Dans l'après-midi, à 2.30, Son Excellence bénit le nouveau bureau de poste, immeuble spacieux et de belle architecture. A 3.00, elle bénit la nouvelle Ecole Normale. Assistaient à cette cérémonie un nombreux clergé, Mère St-Bruno, Supérieure Générale des Soeurs Grises de la Croix, accompagnée de Mère St-Thomas d'Aquin, Secrétaire Générale, les Frères de St-Gabriel, des Religieuses appartenant aux différentes communautés du diocèse, les parents des élèves et une foule d'amis de l'Institution venant des diverses parties du diocèse.

Après la bénédiction, réception à la salle académique. Le programme débuta par le chant d'un Magnificat de Marzo. Le R. P. Aimé Jasmin, O. M. I., Principal de l'Ecole, souhaita la bienvenue aux visiteurs et donna lecture d'une lettre de S. E. Mgr André Casulo, Délégué Apostolique, qui, dans sa bonté, a bien voulu envoyer aux normaliennes, à leurs professeurs et à leurs parents une bénédiction de son coeur paternel. Le principal fit connaitre ensuite les noms de ceux qui, par lettre ou télégramme, se sont excusés de ne pouvoir assister à cette cérémonie. Citons, entre plusieurs, S. E. Mgr F.-X. Ross, Evêque de Gaspé, l'honorable Cyrille-F. Delâge, Surintendant de l'Instruction publique pour la Province de Québec, les honorables Honoré Mercier, ministre des terres et forêts, et Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture, M. le député C. Belec, M. l'Inspecteur A. Alain, l'Architecte J. Sawyer, Mlle Alice Dessureault lut à Son Excellence une adresse remplie de bons sentiments à son égard et débordante d'espérance pour la nouvelle Ecole Normale qui compte déjà 34 élèves. En réponse Son Excellence sut trouver dans son coeur de père les mots qui touchent, encouragent et stimulent au travail et à la piété Invité à parler, M. C.-J. Magnan, Inspecteur Général des Ecoles Normales et Représentant du Département de l'Instruction publique pour la Province de Québec, charma les assistants par sa parole toujours si chaude et si chrétienne. M. le député J.-E. Piché se dit heureux de l'ouverture de l'Ecole Normale et offrit au personnel et aux élèves ses meilleurs voeux de succès. Le choeur des normaliennes chanta un hymne à la Vierge de Lourdes et l'orchestre rendit le Moment musical de Schubert. Le chant de O Canada clôtura la séance.

AU BANQUET

A 5.30 un copieux banquet, complément nécessaire d'une si belle fête, fut servi au réfectoire des élèves. Assistaient au banquet S. E. Mgr l'Evêque d'Halleybury, M. C.-J. Magnan, inspecteur général des Ecoles Normales, M. le député J.-E. Piché, M. le maire S. Bellehumeur, les RR. PP. A. Jasmin, O. M. I., principal, et A. Bourassa, O. M. I., curé, MM. les curés P.-A. Mouttet, Guigues, J. Gauvin, Lorrainville, U.-J. Roulier, Haileybury, R. Lecomte, Fugèreville, MM. les abbés L.-Z. Moreau, missionnaire - colonisateur pour le comté Témiscamingue, E. Whissel, procureur de l'Evêché, V. Pilon, vicaire à Témiscamingue, M. l'inspecteur J.-A.-F. Royer, M. l'avocat D. Goulet, président de la commission scolaire, M. le docteur A. Jeannotte, de l'unité sanitaire, M. J.-F. Cotnoir, président de l'U. C. C. pour le Témiscamingue, M. l'avocat C.-E. Dorion, Ville-Marie, MM. les notaires A. Guay, Ville-Marie, P. Vézina, Guigues, E. Comtois, Lorrainville, J.-A. Mireault et E. Montambault, Amos, MM. les docteurs H. Cartier, L.-W. Genest, A. Aubin et W. Lebrun, Ville-Marie, M. J. Grenier, optométriste, M. D.-W. Lamarche, gérant de la Banque Canadienne - Nationale, Ville - Marie, MM. W. Chénier, B. Desrochers, J.-B. Marleau, J.-A. Simard, M. Lavigne, E. St-Cyr, B. Boullannes, O. Perron, J. Gauthier, J.-E. Morisset, F. Lair, I. Bellehumeur, A. Chénier, L. Desjardins, H. Lefebvre, J. Caron, A. Caron, J.-A. Lafrenière, Ville-Marie, et plusieurs autres.

Les RR. Soeurs Grises de la Croix, directrices de l'Ecole Normale, ont droit aux félicitations et remerciements de leurs hôtes. Et les élèves, dans leurs longue robe noire ornée des couleurs normaliennes: bleu, blanc, jaune, à la coiffure uniforme et gantées de blanc, ont su captiver les regards des invités. Divisées par groupes, les normaliennes ont fait les honneurs de la réception avec une élégance qui leur a valu de chaleureuses félicitations. Six nous recevaient dans leur parloir orné de fougères de toutes sortes. Quatre à chaque escalier nous indiquaient la voie à suivre pour nous rendre à la grande salle académique située au quatrième étage. Un autre groupe nous saluait à l'entrée et nous conduisait à nos sièges. Le tout s'est fait avec un cachet de distinction et de réserve remarquables. Nous avons rencontré ces mêmes normaliennes à la salle du banquet où elles firent le service dans un ordre parfait et avec la grâce exquise propre à leur sexe.

A 7.15, à l'église, Son Excellence retrouvait ses nombreux fidèles qui venaient assister aux exercices du mois du Rosaire et à la cérémonie des Morts si chère aux chrétiens durant la visite pastorale.

M. MAGNAN

M. l'Inspecteur C.-J. Magnan profita de son passage à Ville-Marie pour visiter les classes de l'Ecole Normale. Il y consacra la journée du lundi et l'avant-midi du mardi. Lundi soir, sous la présidence de S. E. Mgr l'Evêque, M. l'Inspecteur donna aux normaliennes une conférence pédagogique à laquelle assistaient MM. le député J.-E. Piché et le maire S. Bellehumeur ainsi que leurs épouses, quelques membres du clergé, les parents des élèves et des amis de l'Institution. Une adresse à M. l'Inspecteur Général fut lue par Mlle Marie-Alice Baril. M. l'Inspecteur développa le thème suivant: La famille et l'école. Ce fut une classe du plus vivant intérêt, une leçon de choses toute remplie de patriotisme et de religion, leçon-modèle que les futures institutrices devront imiter dans leur enseignement. A la demande du R. P. A. Jasmin, O. M. I., principal, Son Excellence remercia le conférencier et voulut bien bénir les normaliennes avant de les quitter.

Grâce à l'amabilité de M. B. Desrochers, M. l'Inspecteur Général C.-J. Magnan put visiter le vieux fort à quelques milles de Ville-Marie. C'est là que repose avec ses chers sauvages, selon son désir, le bon et saint Père Laverlochère, O. M. I., un des premiers Oblats venus au Témiscamingue. M. l'Inspecteur retourna à Québec, enchanté de son premier voyage au Témiscamingue.

Dans l'après-midi du Lundi, Son Excellence, accompagnée du R. P. A. Bourassa, O. M. I., curé, du R. P. O. Lambert, O. M. I., vicaire, de M. l'abbé L.-Z. Moreau, missionnaire-colonisateur, et de la Commission Scolaire, visita l'Ecole du Village, sous la direction des Frères de St-Gabriel. En réponse à l'adresse, lue par le jeune F.-X. Perreault, Son Excellence félicita la Commission Scolaire d'avoir su imposer de grands sacrifices pour mettre leur école sur un si bon pied et de s'être assuré les services d'une communauté de Frères enseignants.

Mercredi matin Son Excellence dit la messe à l'Hôpital et visita les malades prodiguant à chacun des paroles d'encouragement et dans l'après-midi retourna à Haileybury conduit de nouveau par M. le Maire de Ville-Marie.

W. M. Johnstone nommé adjoint...

(suite à la 5ième page)

que Macallum serait de nouveau nommé ingénieur après la réélection du groupe."

M. Lewis dit que M. Askwith est présentement plus occupé que jamais et qu'il lui faut un adjoint pour la saine administration de son service.

UNE EPARGNE

M. Charpentier ajoute qu'il est préférable de payer le salaire de l'adjoint, même s'il est élevé, que de payer des centaines de milliers de dollars à cause d'explosions.

M. Geldert fait remarquer que Calgary a à sa disposition 25 ingénieurs et Hamilton 5, tandis qu'Ottawa n'en a qu'un.

M. York déclare que si le Bureau recommande la nomination de M. Johnstone, c'est que cet homme a l'expérience nécessaire et qu'il peut agir comme ingénieur des égouts.

M. McCann—C'est là du nouveau. C'est la première fois que j'entends dire que cet homme sera ingénieur des égouts.

M. Dunbar—Les journaux l'ont annoncé.

Le maire—Prenons le vote.

M. McCann—Je retire mon amendement.

Le greffier prend le vote.

M. Brethour—Je ne vote pas, parce qu'il n'y a rien devant nous vu que l'amendement a été retiré.

Le maire—Il fut retiré après que j'eus ordonné le vote.

Après quelques minutes de discussion le vote se prit avec le résultat que l'on sait.

LE CHEMIN BAYVIEW

Après une discussion assez mouvementée et, à un vote de 20 à 4, le Conseil a adopté en troisième lecture le règlement municipal autorisant l'émission de débentures au montant de $175.000 pour l'achat d'un terrain dans le chemin Bayview et la construction sur cet emplacement de boutiques et autres bâtisses de la corporation.

MM. Brethour et St-Aubin, tout en ne s'opposant pas à la transaction, opinèrent que la corporation, avant de procéder, devait s'assurer qu'elle aurait un titre clair à la propriété.

M. York et l'avocat Proctor expliquèrent que les titres en possession de certains propriétaires n'affectaient pas la partie principale du terrain que la ville achetait, mais un coin voisin dont la corporation aura la jouissance.

ACTIONS DE L'O. E. R.

M. McCann n'ayant pas trouvé de secondeur à sa proposition que la ville vende sans délai les 345 actions de la compagnie des tramways que lui a léguées la succession Cox l'a retirée.

"Je ferai remarquer, dit M. York, que le Conseil refusa, il y a quelques années, de vendre lesdites actions lorsqu'elles commandaient pleine valeur sur le marché.

MM. McCann et Dunbar se piquèrent au sujet du bureau de placement.

"Je ne comprends pas bien, fit M. Dunbar, pourquoi on me tient responsable de l'administration du bureau de placement. J'y fais seulement respecter les règlements adoptés au conseil. M. McCann m'a envoyé ces jours-ci un homme nouvellement arrivé des Etats-Unis, en lui disant que je pouvais lui trouver une place. C'est injuste!"

M. McCann.—J'ai seulement dit à cet homme sans ouvrage que M. Dunbar pourrait peut-être faire inscrire son nom sur la liste.

APPEL INUTILE

M. Brethour a attiré l'attention du Conseil au fait que la corporation a cherché à plusieurs reprises d'obtenir de la province une remise de l'impôt sur la gazoline, mais que ses efforts n'aboutirent à rien.

Ontario a un tiers de la...

(Suite de la 1ère page)

ENTRE MADOC ET PERTH

TORONTO, 20.—L'hon. Leopold Macauley, ministre de la Voirie, a annoncé que la construction des 70 milles de grande route, entre Madoc et Perth, sera entreprise comme une mesure de secours du gouvernement dans le nouvel Ontario.

L'entreprise emploiera 1.500 hommes et entrainera de la part du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial une dépense d'environ un million. Lorsqu'elle sera parachevée, elle constituera une route directe No 7 de Sarnia à Ottawa et, (comme le "Droit" le disait il y a une semaine) raccourcira d'environ 45 milles la route entre Toronto et Ottawa.

Professeur—

MONTREAL, 20.—M. l'abbé C. Toupin, vicaire au Très-Saint-Nom de Jésus de Maisonneuve, a été nommé au poste de professeur de philosophie à la faculté des sciences de l'Université de Montréal.

L'abbé Charles-Aimé Toupin a été ordonné prêtre le 30 mai 1926, à Montréal.

L'Association C.-F. d'Education d'Ontario est l'Association des pères de famille de langue française de l'Ontario. Pensons-y à la Journée du 25 octobre.

ALLONS À LA KERMESSE DE L'H. ST-CHARLES

Jeudi, le prix d'entrée de la kermesse fut gagné par Mlle Simonne Poirier, 43 rue Cathcart; vendredi, par Mme E. Racine, 428 rue Saint Patrice; et samedi, par M. Zénon Gendron, 257 rue York.

Maintenant, nous commençons la troisième semaine de fête. Les tables, toujours abondamment garnies, voient les acheteurs se succéder sans interruption; le bingo attire toujours la foule et les prix qui ont le plus de vogue sont les couvertes de laine, elles sont en grande demande.

Les difficultés financières qui troublent partout la sécurité publique paraissent avoir assagi le monde, car nous remarquons cette année qu'on s'occupe moins des jolies bagatelles que des objets utiles.

Les tirages vont bientôt commencer. Jeudi soir, on connaîtra l'heureux gagnant du petit bijou de cuisinière électrique; vendredi, la belle lampe électrique avec abat-jour aux teintes opalines sera raflée; et samedi, une grande nappe artistement brodée fera le bonheur d'un porteur de billet.

Ces trois soirs, l'excitation sera à son comble, on n'en peut douter. Mais, dès maintenant, il faut voir l'animation joyeuse qui transforme en salle de fête une partie de ce refuge du dernier âge de la vie. Les pauvres vieillards n'assistent pas à ces ébats qui les fatigueraient, mais ils en entendent un écho bien affaibli, suffisant néanmoins pour leur mettre l'allégresse au coeur à la pensée que cette jeunesse bruyante devient le soutien de leur vieillesse, par l'obole qu'elle apporte à leur chère maison.

Soyons du nombre de ces personnes au coeur tendre qui se laissent toucher par l'infortune surtout celle si triste et sans lendemain joyeux qui frappe les malheureux vieillards. Aidons de notre charité les saintes filles qui se dévouent héroïquement à soulager leur misère, et nous aurons part comme elles à la reconnaissance du Maitre Suprême qui récompense les plus petites choses faites pour son amour.

Gilberte Sawyer

Pour raisons majeures, nous ne publions que les courriers qui nous parviennent par l'entremise de nos correspondants officiels. Prière à chacun d'en prendre note.

»Pourvoyez à 1951 dans votre Budget



REGARDEZ 20 ans en avant!

Est-ce que votre budget actuel pourvoit à la perte du gagne-pain - - au vieil âge - - à l'éducation de vos enfants - - à la perte de la santé et de l'emploi?

Vous pouvez couvrir toutes ces contingences, entièrement, en plaçant une partie de vos économies dans l'Assurance Vie. Vous pouvez stipuler le montant d'argent exact qui peut être requis dans toute circonstance future - - et votre Assurance Vie assurera le revenu mensuel nécessaire, la réserve au comptant, la dotation ou la pension.

Inutile de compter sur votre bonne étoile pour la réussite de vos affaires ou le succès de vos placements en vue d'un avenir heureux! Grâce à l'Assurance Vie, vous pouvez assurer absolument l'avenir.

Discutez votre problème personnel avec un représentant de l'Assurance Vie. Il vous montrera comment pourvoir à 1951 dans votre budget.



Life Insurance Service

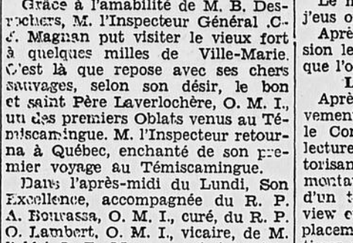
Message d'une série publiée sous les auspices des Compagnies d'Assurance.

L-1491F

Nouvelles du Magasin Bryson-Graham

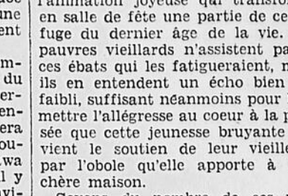
Écoulement Mercredi de Chics Souliers

pour Dames et Adolescentes



Prix de Vente, la paire, $1.59

Venez de bonne heure pour jouir du meilleur choix



L'assortiment comporte de chics styles à lanières, à lacets et escarpins, la plupart en cuir verni. Avec talons cubains ou bas. Pointures 3 à 7 dans le lot. Pour écouler, mercredi, la paire, $1.59.

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée.

Robes de Tweed Léger

pour Dames et Jeunes Filles

Un assortiment de ravissantes robes qui intéresseront toutes les dames et jeunes filles désirant des robes un peu plus chaudes pour l'automne. Faites de tweed léger, tout laine, de qualité de choix, en toutes les plus nouvelles dispositions. En chics nouvelles conceptions, effets de deux pièces et style gilet tailleur, avec vestons, devants boléros, plissés et godets. Grandeurs 14 à 44. Prix, de

$8.95 à $15

Bryson-Graham — Au Deuxième Etage



Pullovers de Jersey pour Enfants

(Style jambières avec attaches à coulisses aux chevilles).

Ces pullovers sont faits de tissu jersey et ont une courroie sous le pied, avec attache à coulisse "Eclair" aux chevilles et élastique à la taille. Dans les teintes de sable, marine, poudre et écarlate; grandeurs 2 à 8 ans. Blancs en grandeurs pour les âges de 2 à 4 ans seulement.

Grandeurs 2 à 6 ans. Prix $1.95

Grandeurs 7 et 8 ans. Prix $2.25

Bryson-Graham — Au Deuxième Etage

Prêts avec des Assortiments Complets de

Sous-Vêtements de Laine à Côtes de Stanfield pour Hommes



Les fameux Sous-vêtements à gros tricot "Etiquette Rouge" et "Etiquette Bleue", appropriés aux hommes qui travaillent à l'extérieur. Grandeurs 34 à 44.

ETIQUETTE ROUGE

Sous-vêtements 2 Pièces. Le vêtement..... $2.00

Combinaisons. Le complet $3.50

ETIQUETTE BLEUE

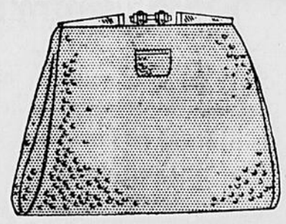
Sous-Vêtements 2 Pièces. Le vêtement. $2.50

Combinaisons. Le vêtement $4.50

Bryson-Graham—Au Rez-de-chaussée

Seulement 100

Sacoches de Veau pour Dames



Spécial, chacune, $1.98

Sacoches de véritable veau de haut ton, en chics styles sous-le-bras avec attaches à coulisse "Eclair" au centre, aussi forme blague avec bourse basculante à l'intérieur. Toutes ont des doublures de soie moirée durable, dans les teintes de brun, marine et noir.

DEUX EXTRAORDINAIRES AUBAINES

Articles de Toile de Table de Haut Ton

Serviettes de Table en Toile

Faites de damas double de qualité épaisse et joliment ourlées, prêtes à l'usage, se lavant bien et de qualité durable. En chic dessin de paon. Grandeur 20 x 20 pcs et 22 x 22 pcs. Régulier $10. Spécial,

$4 la douz.

B.-G. — Au Rez-de-chaussée

Attrayantes Nappes à Dîner

Nappes à dîner de qualité épaisse à fil rond de qualité dans les deux sens. Avec attrayante insertion de dentelle cluny et garnitures de dispositions ajourées et de broderie. Dimension 72 x 90 pouces. Régulier, $21.95. Spécial, chacune,

$14.95

B.-G. — Au Rez-de-chaussée

San Toy Tout Laine de $1.35

Un tissu de laine importé de qualité, approprié aux robes pour dames et enfants. Dans un vaste assortiment des plus récentes teintes de la saison. 38 pouces de largeur. Rég. $1.35. Spécial, la verge 79c

Tweed Soie-et-Laine Léger

en Chics Dispositions



Spécial, la verge, $1.25

Nouveaux tweeds soie-et-laine anglais, en chics dispositions quadrillées. En une qualité légère très appropriée aux robes d'automne pour dames et enfants. Dans les teintes de bleu marine, rouge, vert et noir. 36 pouces de largeur.

Tweed Epais à Manteaux

Tweed tout laine, épais, approprié à la confection des manteaux d'automne et d'hiver. Très chic et très durable. Dans les plus nouvelles dispositions et dans les teintes de vert, fawn, gris et brun. 56 pcs de largeur. La verge $2.50

B.-G. — Au Rez-de-chaussée

Bryson-Graham Limitée

Angle des rues Sparks et O'Connor

Pour servir la cause de Dieu aujourd'hui il faut être plus qu'un brave homme et qu'une femme généreuse, il faut être même qu'un soldat, il faut devenir un apôtre.

Mgr TISSIER

LE DROIT

"L'AVENIR EST A CEUX QUI LUTTENT"

CALENDRIER

MERCREDI, 21 OCTOBRE 1931 — 294e jour de l'année.

Lever du soleil 6.23 — Lever de la lune 3.41
Coucher du soleil 5.06 — Coucher de la lune 0.55

QUARANTE-HEURES
Goulbourne: 19, 20 et 21 octobre; St-Gérard Majella: 21, 22 et 23 oct.
FETE DU JOUR — Ste-Ursule vierge et martyre.

3

Journal indépendant en politique et totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie.

Fondé le 27 mars 1913

Publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales (Ltée)

SIEGE SOCIAL: 98, RUE GEORGES

Services télégraphiques:
PRESSE ASSOCIEE ET PRESSE CANADIENNE

Correspondants dans les principales villes et les campagnes.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

ABONNEMENTS

Quotidien

Canada	$5.00	Etats-Unis	$ 7.00
Ottawa, par poste	$6.00	Union postale	10.00

Hebdomadaire

Canada	$1.50	E.-Unis et Union Postale	$2.50

OTTAWA, MARDI, 20 OCTOBRE, 1931

On se prépare activement

Pour la "Journée" de l'Association d'Education. — On demande une modeste contribution. — Oeuvre indispensable. Oeuvre qui a sa raison d'être et qui ne doit porter ombrage à personne.

De bonnes nouvelles nous arrivent de tous les centres canadiens-français de la province. Partout, ce sont d'actifs préparatifs en vue de la "Journée" de l'Association d'Education qui se tiendra dimanche prochain. Des équipes s'apprêtent à passer de porte en porte, dans toutes les paroisses, afin de recueillir la souscription de vingt-cinq sous que le Congrès de 1928 a décidé de demander annuellement à chaque famille franco-ontarienne.

Vingt-cinq sous! contribution bien modeste pour les services que rend l'Association d'Education aux Franco-Ontariens! contribution qui est remise au centuple à chaque famille puisque l'Association d'Education accomplit une oeuvre de surveillance et de défense nationales d'une telle envergure qu'il serait impossible à une famille ou à un groupe de familles de l'entreprendre et et de la mener à bonne fin.

Ce que des familles isolées ne peuvent accomplir, l'Association d'Education, porte-parole et fidéicommis de tous les Canadiens-Français d'Ontario, en prend l'initiative et y réussit. Elle cimente l'union des groupes, elle coordonne leurs efforts, elle représente une force, dont il importe de maintenir et d'accroitre l'influence.

L'oeuvre de l'Association d'Education est louable et nécessaire puisqu'elle se confond avec notre droit de survivre dans un pays qui est le nôtre et d'y jouir de la plénitude de nos droits.

Déjà, avant que fut tenu le premier Congrès de 1910 qui donna naissance à l'Association d'Education, certaines personnes auraient voulu contester aux Franco-Ontariens le droit de se réunir, de se grouper et de s'organiser.

M. le juge Constantineau, qui avait été le président d'organisation de ce Congrès et qui en présida les premières séances, mit les choses au point: "Il n'y a ici, de notre part, dit-il, ni menaces aux institutions de la province, ni insulte aux autres nationalités, ni provocation contre les partis politiques au pouvoir. Libéraux et conservateurs, inscrits au personnel du comité, se sont tendu la main dans l'unique dessein d'améliorer notre situation sociale, économique, scolaire et nationale. Nous usons d'un droit, commun à tous, et nous prétendons nous en servir à ciel ouvert, sans arrière-pensée.

"Naturellement, le clergé a embrassé notre cause. N'est-ce pas lui qui a fait, en grande partie, notre nation ce qu'elle est aujourd'hui? Avec lui, nous voulons une oeuvre de paix et d'union. Loin de nous l'idée de discordes ou de discussions religieuses, l'esprit de secte ou de combativité! Les dissidents, les diverses sectes se coudoient et s'assemblent et ont leurs conventions publiques dans l'Ontario. Il serait naïf et ridicule de nous contraindre aux catacombes, nous qui avons jalonné de cadavres et d'ossements la surface de la colonie, de Québec à l'océan Pacifique. Nous n'avons pas à nous défendre d'agir en pleine lumière, encore moins à rougir de nos convictions et de nos projets nationaux".

Les Franco-Ontariens se réunissaient et fondaient une Association pour atteindre des buts légitimes: conserver leur foi, leur langue, leurs traditions afin de poursuivre leur mission providentielle et de mieux collaborer, de concert avec les autres races, à la formation d'une grande et puissante nation canadienne.

C'est dans cet esprit que l'Association d'Education a poursuivi son oeuvre, qu'elle a pris en mains la défense de nos droits constitutionnels, et qu'elle a accompli l'immense tâche que l'on sait.

Pas plus aujourd'hui qu'en 1910 a-t-on droit de s'objecter à ses activités. Si les Franco-Ontariens ont le droit de vivre, il faut leur reconnaître aussi le moyen d'assurer l'usage de leurs libertés nationales ainsi que leur développement naturel, intellectuel et économique. L'Association d'Education ne fait rien de plus, mais elle fait tout cela. Elle est un bienfait pour la minorité franco-ontarienne, une sauvegarde perpétuelle. Donnons-lui les moyens de continuer son oeuvre, d'accroître son influence. De tout ce qui sera fait pour elle, notre minorité bénéficiera largement.

Charles GAUTIER.

Au Jour le Jour

Le bon langage

Dans sa récente conférence sur le bon langage, M. Léopold Houlé a condamné vertement les "triboulets des soi-disant spectacles folklorifiques" où l'on déforme d'une façon grotesque le français, les émissions radiophoniques où des histoires dites en un langage rustaud nous déconsidèrent auprès des étrangers, ces orateurs populaires en qui nous comptons les meilleurs déformateurs de notre langue.

Le folklore, le conte et l'éloquence populaire peuvent se pratiquer sans choir dans la vulgarité. Ils n'excluent point la bonne diction, la simplicité, la correction grammaticale et surtout la dignité.

Il est regrettable de constater qu'il y a, chez certaines gens, une honte à bien parler. Ce ne devrait pas exister. Elle disparaitrait, certes, plus vite chez ceux qui en sont affligés, si tous les instituteurs, les parents et les professionnels se faisaient une gloire de bien parler. Cet orgueil bien placé stimulerait les insouciants.

Le canal de la Baie Georgienne

Le projet du canal de la Baie Georgienne rentre dans l'actualité. On en connaît l'histoire. Voilà plus de trente ans que l'on veut établir une voie maritime entre la Baie Georgienne, en passant par la rivière Ottawa, le lac Nipissing et la Rivière des Français, au coût approximatif de $100.000.000. Mais le projet n'a pas encore abouti.

La question de la canalisation du Saint-Laurent le fait renaître. On fait valoir en sa faveur que le trajet pour atteindre l'Ouest sera plus court, qu'on pourrait développer au moins un million de chevaux-vapeur entre Mattawa et le lac des Deux-Montagnes, qu'il n'y aurait aucune question internationale à régler.

Les partisans ardents d'autrefois du canal de la Baie Georgienne applaudiront des deux mains à la résurrection de cette idée à eux chère. Les adversaires de la canalisation du Saint-Laurent conjointement avec les Etats-Unis sympathiseront avec eux, tant que la menace de cette entreprise internationale, du moins, planera sur leurs têtes.

Du jaunisme

Une jeune fille dont les titres sont peu recommandables a été arrêtée dans une grande ville du Canada, parce qu'elle n'avait pas pu justifier sa présence dans un endroit.

Un journal aurait voulu connaître l'histoire de la malheureuse, mais le sergent-détective ayant eu crédit de l'arrestation refusa de parler.

Ce journal toutefois ne se tint pas battu. Car il nous apprend, dans la suite de la nouvelle, que, après enquête, il a découvert que la jeune fille appartenait à une famille "très honorable" des environs de cette ville.

Qu'est-ce que le lecteur avait besoin de ce dernier détail? Avec toutes les autres circonstances que ce journal donne, nous ne serions pas surpris si des lecteurs connaissant la famille de cette jeune fille n'en ont pas découvert l'identité. Et la famille "très honorable" qui a probablement lu cette nouvelle a subi alors, en pleurant, ce déshonneur grandi par la publicité. Voilà comment le jaunisme sert le public.

Ce sergent-détective avait donné une intelligente leçon à ce journal, en refusant de fournir à son représentant l'histoire de cette jeune fille. Mais elle n'a pas porté fruit. C'est fort regrettable.

Cette évaluation fixe

Les commissaires Dunbar et York ont rencontré, sur la fin de la semaine dernière, l'honorable M. Price, procureur-général de la province, au sujet de l'évaluation fixe des constructions nouvelles à Ottawa pendant l'hiver prochain.

Nous ignorons la décision du gouvernement. Mais nous ne croyons point qu'il approuve l'évaluation fixe de toutes les nouvelles constructions à Ottawa au cours de l'hiver, telle que suggérée par le commissaire Dunbar. Mais nous inclinons à croire qu'il ne s'opposera point à l'évaluation fixe des maisons isolées bâties dans notre ville durant la froide saison.

Nous en trouvons les raisons dans ces réflexions de M. Ernest Pitt, courtier en immeubles bien connu à Montréal, à propos d'un projet similaire présenté pour cette ville.

Appliquée à tout genre de construction, cette exemption de taxes pour trois ans sur toutes les nouvelles constructions, dit-il, augmentera peut-être le nombre d'appartements et de logements, ce qui serait terrible dans le moment. Les propriétaires, en effet, qui ont de fortes obligations et de grosses taxes à payer ne pourraient pas baisser les loyers comme le feraient ceux qui construiraient maintenant, de sorte que le bien des nouveaux propriétaires causerait le mal des anciens.

Et cette remarque convient également à Ottawa où le présent taux de la taxe municipale tient les loyers à la hausse.

Mais M. Pitt favorise l'exemption de taxes sur les nouvelles maisons isolées où les enfants auraient de l'espace pour jouer, le soleil inonderait les pièces, la facilité d'élever une famille en santé serait donnée. Il n'oublie pas de noter aussi le bon effet de cet encouragement à devenir propriétaire sur les nombreuses familles de ressources financières moyennes.

Le projet du commissaire Dunbar vise d'abord à fournir de l'ouvrage aux ouvriers de métiers sans travail. L'évaluation fixe des maisons isolées que pourraient se construire ceux qui veulent posséder leur propre foyer atteindrait ce but, tout en grandissant le nombre des petits propriétaires, encourageant l'économie, améliorant la santé publique, mais sans nuire au commerce des immeubles.

C. L'H.

La vieille scie des 4 voyageurs à l'avant-siège

LE MAGISTRAT BOUCHER, EN COUR DU COMTE, DIT QUE CE N'EST PAS NECESSAIREMENT PERILLEUX.

Quatre personnes sur l'avant-siège d'un auto et deux sur le siège-arrière d'un coupé ne signifient pas nécessairement que le conducteur est coupable de négligence, voire d'imprudence, au volant. Le magistrat G.-Russell Boucher, siégeant hier en cour de police du comté, a insisté sur ce point.

Le constable de circulation Lee, Troop avait accusé George-F. McCoy de Stittsville de ce délit aux règlements de la circulation.

Le constable soutenait que la ligne de vision de McCoy était entravée par son épouse et leurs deux enfants, assis à la droite, tandis que deux bambins étaient assis en arrière. McCoy soutenait le contraire. Le magistrat a maintenu que le conducteur de l'auto était meilleure juge que le constable sous ce rapport.

"Je ne tiendrai pas un homme coupable d'imprudence au volant à moins d'une preuve precise que ses mouvements étaient gênés par un tel nombre d'occupants dans l'auto," a déclaré le magistrat Boucher.

Rapport de la souscription nationale en faveur de l'A. C. J. C.

L'on reçoit de Montréal, du Comité-central de l'A.C.J.C., la nouvelle que la souscription a maintenant dépassé $45,000. Montréal répond généreusement à l'oeuvre et les rapports de la province laissent entrevoir un bon succès.

L'Organisateur en chef de la campagne, M. Gilbert A. Latour, nous déclarait au bureau de l'A.C.J.C. que la souscription extérieure promettait d'être bonne.

Chaque région tient à démontrer que sa générosité ne le cède en rien aux autres et comprend que l'oeuvre de l'A.C.J.C. est essentielle à notre jeunesse et ne peut subir d'échec.

L'UTILITE DE L'OEUVRE

Le docteur Emile Sergent de l'Académie de Médecine de Paris, parlant la semaine dernière sous les auspices de l'Institut Scientifique Franco-canadien, révèlait à un public nombreux que 97% des adultes des villes ont été tuberculisés dans leur jeune âge et qu'advenant des conditions favorables, les éléments tuberculeux pathogènes pouvaient déclancher en eux une nouvelle offensive et occasionner des lésions organiques gangréneuses. Et parmi les conditions favorisant ce retour de la tuberculose chez l'adulte, il mentionnait un affaissement de l'état général ou en d'autres mots un affaiblissement du système.

Dans les cités où l'air est vicié, ou la plupart des gens doivent assurer leur subsistance en travaillant dans des bureaux qui ne sont pas toujours hygiéniques, il est assez difficile de garder cet équilibre de santé qui s'oppose à l'entrée de la maladie et plus particulièrement de la tuberculose la plus novice de toutes. Cependant, il est un moyen et un moyen presque infaillible de prévenir les maladies qui se greffent ainsi sur un organisme affaibli. Ce moyen c'est le sport. Dans les villes, les terrains de jeux étant peu nombreux et du reste les belles saisons étant courtes, on a établi des gymnases où les grands enfants, ceux qui ont le plus besoin d'exercice physique parce qu'ils en prennent moins, peuvent pratiquer à loisir l'athlétisme. A Montréal il y a plusieurs gymnases, dont le plus grand nombre toutefois ne sont pas pour l'usage des Canadiens-français. Et si l'on excepte les gymnases des maisons d'éducation, de certaines associations de boxe ou des clubs sociaux, l'on peut dire que nous n'avons qu'un gymnase pour notre public et c'est la Palestre Nationale.

En autant que cela est possible l'A. C. J. C. qui a pris la direction de la Palestre Nationale, voudrait y recevoir tous les canadiens-français désireux de faire de l'entrainement physique. Comme on le verra ces jours-ci plusieurs clubs de hockey s'y entraineront au début de la saison d'hiver, en plus des milliers d'écoliers et des collégiens nouvellement inscrits et des adultes faisant partie de l'ancien National. L'A. C. J. C a dans ce but procédé à des améliorations dans la Palestre.

Mais comme moins que jamais l'on n'a rien pour rien, l'A. C. J. C. a de fortes dépenses à couvrir, dépenses nécessitées par cette oeuvre urgente du développement physique des Canadiens-français par le National. Elle a fait samedi dernier une quête publique et présentement elle envoie des ambassadeurs chez les Canadiens-français plus fortunés leur demandant de souscrire pour son oeuvre. A ceux-là et à tous, l'A.-C. J. C. demande la charité et une juste charité puisqu'elle vise à l'amélioration physique de la race, et elle espère que tous les Canadien-français qui ont du coeur entendront son appel et y répondront. Il s'agit de sauver une oeuvre canadienne-française et le seul temps où cela peut-être fait est maintenant.

Un octroi refusé à l'École Technique

Les membres du comité consultatif de la Commission des Collegiates ont appris avec regret à leur réunion mensuelle hier soir que le gouvernement d'Ontario avait décidé de ne plus accorder d'octroi pour les appareils et accessoires nécessaires dans les écoles Techniques. Ces octrois ont été donnés pendant deux ans. Le gouvernement provincial a donné 50 pour cent du coût de ces appareils.

Dans une lettre au comité, M. F. S. Rutherford, directeur de l'enseignement des arts et métiers pour Ontario, a fait savoir que le gouvernement n'accorde pas ces octrois pour plus de deux ans. Les membres se voient forcés de payer $272 cette année pour des accessoires à la division des automobiles.

On a rapporté une forte augmentation dans l'assistance à l'Ecole Technique et à l'Ecole des hautes études commerciales. Les membres ont décidé de continuer l'organisation du corps de cadets à l'Ecole Technique d'Ottawa.

Assistaient à la réunion, le président John McKinley, MM. R. A. Sproule, J. A. Watson, James Raitt, J. C. O'Connor, P. D. Wilson, James J. Lyons, A. E. Provost, J. F. H. Laperrière, P. E. Marchand, J. J. Slattery, E. Norman Smith et F. Muhlig.

DEUX NOYADES

PORT ARTHUR, Ont., 20. (P.C.) Fran Freiberg et John Piskinen se sont noyés dans le lac Fowl sud, près des frontières du Canada et des Etats-Unis, sur le versant de la rivière Pigeon, hier, suivant la nouvelle reçue par la police provinciale ici. On rapport que Freiberg et Piskinen, accompagnés par Oscar Ojala, qui a une demeure le long de la rivière Pine, étaient partis pour la pêche. On présume que leur embarcation a chaviré. La police provinciale enquête.

DOULEUR?
SLOAN'S
Liniment

Émile Savage est mort hier soir à l'hôpital général

IL AVAIT ETE BLESSE ACCIDENTELLEMENT EN CHASSANT LES LAPINS A LIMOGES.

Emile Savage, fils âgé de 18 ans de M. et Mme Emeril Savage de Limoges, Ont., a succombé, hier soir, à l'hôpital général d'Ottawa, à la blessure qu'il avait subie au côté gauche de l'abdomen quand son fusil .22 avait déchargé accidentellement dimanche.

Le Dr R.-M. Cairns, coroner, mis au courant des circonstances du tragique accident, n'a pas jugé l'enquête nécessaire. La dépouille mortelle du jeune homme a été transportée, hier soir, chez les parents de la victime à Limoges.

Selon le constable provincial J.-A. Thibault de Casselman, le jeune Savage et trois compagnons, Roy Blondin, Alphonse Vallières et Roland Côté, revenaient des broussailles à environ un mille et demi de sa maison, vers 3 h. 35, dimanche après-midi, après avoir chassé pendant quelques heures.

Les nemrods s'étaient arrêtés pour s'asseoir. Savage avait placé son arme sur le sol. Un peu plus tard, il s'était tiraillé, question de s'amuser, avec Blondin. On toucha d'une manière ou d'une autre à la carabine, qui déchargea, la balle perforant l'abdomen de Savage. La victime fut traitée par le Dr Legault de Crysler, qui le conduisit à l'hôpital général, rue Water. Le Dr J.-E. DeHaitre avait pratiqué une opération chirurgicale dans l'espoir de sauver une dernière étincelle de vie chez le jeune homme.

Outre ses père et mère, feu Emile Savage laisse quatre frères et cinq soeurs. Ses funérailles auront lieu à Limoges.

Le "Droit" prie la famille si cruellement éprouvée de croire en sa profonde sympathie.

Une pipe allume un feu ce matin

De légers dommages furent causés vers 9 heures et 30 ce matin dans la cave du magasin Dominion, au numéro 97 rue Rideau. Un employé du magasin arriva au travail et il plaça son pardessus sous l'escalier dans la cave. Il avait oublié sa pipe allumée dans une poche du pardessus et le feu se déclara. Les flammes se communiquèrent sous l'escalier et à un mur.

L'homme transporta le pardessus à l'extérieur, et les pompiers maitrisèrent les flammes en peu de temps. La fumée ne causa que peu de dommage. Aucun dommage n'a été causé au magasin Ritts, 101 rue Rideau, ni aux appartements et bureaux situés au-dessus des magasins mentionnés.

Funérailles de Mme A. Cadieux

Des funérailles imposantes ont été faites ce matin à Mme Albert Cadieux, née Georgianna Deschambault, paroissienne bien connue de Notre-Dame. La dépouille mortelle partit de la résidence mortuaire, 48, rue Bolton, pour se rendre à la Basilique, où le service funèbre fut chanté par M. l'abbé W. Sauvé, assisté de MM. les abbés Joseph Hébert et D. Trudeau, comme diacre et sous-diacre.

La chorale Notre-Dame, sous la direction de M. Fortunat Champagne, a exécuté la messe funèbre de Bourduas. M. Wilfrid Charette était à l'orgue.

Les principaux deuillants étaient l'époux de la défunte, M. Albert Cadieux; ses fils, Lucien, Fernand, Jean-Louis et Laurent; sa fille, Mlle Simone Cadieux; son père, M. Léon Deschambault; son frère, M. Emile Deschambault; ses beaux-frères, MM. Pierre Cadieux, Hermile Cadieux, Honoré Cadieux et Damien Cadieux; B. Deschambault, A.-D. Deschambault, L. Deschambault, Paul-Emile Cadieux, Oscar Malette, R. Deschambault.

Nous avons remarqué dans le nombreux cortège, le lieutenant-colonel W.-C.-W. Merriott, le capitaine T.-V. Doyle, MM. Edouard Major, Georges Benoit, Georges-Etienne Benoit, Joseph Maisonneuve, Napoléon Villeneuve, J.-A. Lacasse, M. Désilet, R.-A. Fournier, Ernest Baril, W.-F. Lavoie, Alonzo Rule, Charles Rochez, Auguste Montpetit, L.-A. Joanette, R. Reid, Achille Provost, Oscar Malette, R. Rouleau, P. Boisclair, Marcel Lafortune, Raymond Lafortune, C.-A. Gagnon, J.-E. Pagé, O. Aubry, J.-B. Gagnon, H. Demers, O. Paris, Ubald Séguin, Joseph Séguin, de St-Eugène, F.-R. Demers, Emile Lauzon, Joseph Tessier, G. Drouin, C. Bordeleau, Robert Goudreau, Aimé Essiambre, J.-E. Perron, R. Fontaine, L.-J.-N. Casault, H. Beaudry, Léo Monfils, G.-L. Couillard, Paul-Edmond Bissonnette, Georges-E. Benoit, Wilfrid Mulhall, Jean-Paul Charron, F. Liberge, Paul Dussault, M. A. Boyer, Léon Charlebois, O. Malette, D. Larose, F.-A. Auclair, M. Gratton, M. Lacasse, Joseph Séguin, Rigaud; L.-A. Trépanier, la classe de Mlle Racicot, Ecole Guigues, la classe de Mlle Robert, Ecole Guigues, Léopold Robert, R. Lafleur, W. Trépanier, F. Legault, J. Labrosse, Ernest Lajoie, Honoré Cadieux, J.-E. Asselin, E. Johnson, Allen-A. Wells, James O'Grady, William O'Grady, Joseph Séguin, Ubald Séguin, Emile Gratton, A. Chiasson, L. Dunn, O. Lalonde, Gérald Champagne, W.-W. Charbonneau, Charles Chartrand, Henri Chartrand, Arthur Chénier, Joseph Martin, H.-J. Boudreau, Noé Brunet, Aimé Soucy, Lorenzo Ethier, Bruno Villeneuve, T. Boesch, la R. S. Notre-Dame de Charité, du Bon Pasteur, la R. S. Marie-Gertrude, du Bon Pasteur, Joseph Bertrand, Wendover, le frère Flamien et le 4ième Cours de l'école Guigues, Alfred Laurence, A. Rochefort, P.-A. Holmes, William Hull, Joseph Lefebvre, I. Landreville, H.-L. Morisset, J. Dupuis, L.-C. Pothier, O. Longpré, A. Marcoux, Joseph Laroche, A.-G. Mason, Léon DesOrmeaux, Cornwall.

L'inhumation eut lieu au cimetière Notre-Dame.

De nombreux témoignages de sympathie, dont nous publierons la liste plus tard, ont été reçus par la famille éprouvée.

Le Droit réitère à la famille en deuil l'expression de sa sincere sympathie.

La librairie du "Droit", 98 rue Georges, est toujours à votre disposition.

Aubin condamné à 3 mois de prison

Alexandre Aubin, 56 avenue Daly, a été condamné en cour de police ce matin à une période de trois mois de prison pour avoir obtenu frauduleusement la somme de $9.66 de l'hôpital Général Misericordia. Le jeune homme a fraudé l'institution dans la vente de marchandises. "Vous vous êtes rendu coupable d'un acte très mesquin", dit le magistrat Glenn Strike à l'accusé, "et je vous condamne à trois mois de prison.

Accordage de Pianos

Votre Piano devrait être accordé au moins deux fois par année — une fois au printemps et de nouveau à l'automne.

Le changement de température de la maison en raison du chauffage et du non-chauffage du foyer affecte l'intérieur de l'instrument, ce qui exige le rajustement afin de conserver la qualité de son.

Nos accordeurs vous assurent le maximum de service par des experts dans leurs spécialités.

TELEPHONEZ-NOUS AUJOURD'HUI

LINDSAY'S
C. W. LINDSAY & CO. LIMITED
PIANOS RADIOS ORGANS

189 rue Sparks
OTTAWA.

258, rue Pitt — CORNWALL, Ont.



"MAMAN

Qualité Car. 6500 JE VEUX Service Car. 6500

DU

PAIN BLUEBIRD!"

"RICHE EN VITAMINES"

DOMINION BAKERIES

LIMITED

Le journal qui a le plus fort tirage dans Hull et la région.

LE DROIT

Le journal quotidien spécialement dévoué aux intérêts de Hull et de la région.

HULL, MARDI, 20 OCTOBRE, 1931

Les "Petits Chanteurs à la Croix de bois" se feront entendre à Hull

Ils chanteront en la salle paroissiale de Notre-Dame, demain soir.

QU'ON EN PROFITE!

Tout le monde sait maintenant ce qu'est la Manécanterie des "Petits chanteurs à la Croix de Bois," de Paris, en tournée de concerts religieux et profanes depuis quelque temps dans notre pays, particulièrement dans notre province. Mais tous sont loin de les avoir entendus, même les gens de notre ville et des environs.

Eh! bien, il s'offre une dernière demain soir, 21 octobre, à la salle paroissiale de Notre-Dame de Hull. Il ne faudra pas la manquer.

Jusqu'à hier midi, Hull n'était pas compris dans le programme de tournée des "Petits chanteurs". Mais on a pu, à la dernière minute pour ainsi dire, arranger les choses pour les avoir dans notre ville.

Un comité a été vite constitué pour s'occuper de l'organisation, qu'il a voulu faire aussi parfaite que possible malgré le peu de temps, le peu d'heures, devrions-nous dire, à sa disposition.

Les membres du comité ont été pris, comme cela convenait en l'occurence, dans la chorale paroissiale. M. Ph. Thibault, directeur, en est le président, M. R. Gratton, le vice-président, M. R. Beauparlant, trésorier, et G. Benoit, secrétaire. Le R. P. Labossière, aumônier de la chorale, est aussi du comité, ex-officio, et collabore étroitement avec lui. Le président d'honneur de la soirée est le R. P. J. Bonhomme, O.M.I., curé de Notre-Dame, et le maire T. Lambert est le vice-président d'honneur.

Parce que le temps était très court, il a été impossible de mettre en circulation des cartes échangeables pour des sièges réservés, de sorte que les billets sont immédiatement vendus, aux prix populaires de 50 et 25 sous. Les premiers arrivés à la salle pourront occuper les premières places dans la section à laquelle leur donnera droit le prix de leur billet. Du reste, il s'agit d'un concert et l'on sait que l'on entend très bien de partout dans la salle Notre-Dame, qui n'est pas immense et où l'acoustique est excellente.

Le concert commencera à 8.15 heures et les portes de la salle ouvriront à 7.45 hres. Les "Petits chanteurs" interpréteront quelques chants religieux, dans leur costume particulier, l'aube blanche, ornée de la croix de bois, puis, dans leur uniforme de scouts de France, des chants profanes harmonisés.

Les billets sont en vente dès aujourd'hui au presbytère Notre-Dame de Hull, à la pharmacie Farley, rue Hôtel de ville, à la pharmacie Wrightville, 146, boulevard St-Joseph, à la pharmacie Picard, 164, rue DuPont, au Medical Hall, rue Principale, au magasin de Mme Benoit, rue Hôtel-de-Ville, chez Bastien, 154, rue Rideau, Ottawa. Le soir même du concert on en vendra aussi au contrôle de la salle.

Les organisateurs croient pouvoir remplir facilement la salle, vu la réputation artistique incomparable des "Petits chanteurs", l'enthousiasme et l'admiration qu'ils ont partout soulevés. Les personnes de Hull, d'Ottawa et des localités avoisinantes, qui ne les ont pas encore entendus, voire ceux qui aimeraient les réentendre, ne voudront pas laisser passer cette unique parce que dernière occasion. Dès jeudi matin les "Petits chanteurs" nous quitteront pour retourner à Québec et aux Trois-Rivières, et ne nous reviendront plus.

Le R. P. C. Latour, O.M.I., initiateur de la tournée de la Manécanterie au Canada, prête aussi tout son concours aux organisateurs.

Partie de cartes

Qu'on n'oublie pas la partie de cartes hebdomadaire pour l'oeuvre de la salle de couture pour les pauvres, demain après-midi, à la petite salle de la rue Notre-Dame.

Que la charité soi au niveau des besoins. Que dames et demoiselles viennent donc en grand nombre.

Votre vue est précieuse, si elle fait défaut, consultez

Par appointement - Sher. 2548
ACHILLE COUTURE
OPTICIEN
Alp Couture & Cie
BIJOUTIERS JEWELLERS
49-51, rue Principale - Hull

La Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois

Choeur réputé de Paris

Demain Soir, 21 Octobre

A la Salle Notre-Dame de Hull

Billets: 50 et 25 sous

En vente dans les endroits indiqués en information.

LA VIE SYNDICALE

CONSEIL CENTRAL

Il y a assemblée régulière demain soir, à 8 heures 15 précises.

Tous les délégués sont priés d'être présents.

Le Secrétaire.

Exécutif du Conseil Central.

Les officiers siègent demain soir, à 7 heures 30. Avis aux intéressés d'être présents.

L. Harper, Président.

Menuisiers-Charpentiers.

L'Union Nationale Catholique des Menuisiers-Charpentiers Incorporée du diocèse d'Ottawa, a siégé hier soir. L'assistance est bonne.

Le Comité Exécutif présente rapport. A l'avenir la taxe d'entrée devra être payée en cinq versements au plus. L'Union, après étude et délibération, décide de laisser le salaire actuel en force, soit 85 sous de l'heure. On discute très longuement plusieurs points de régie interne concernant la préférence syndicale, l'attitude de certains entrepreneurs généraux, contremaitres et membres de l'Union. Le Comité Exécutif a étudié la possibilité de placer un fonds financier. La chose sera soumise à l'assemblée générale bientôt.

Le local est vivement félicité pour le nombre de membres qui ont pris part à la Retraite Fermée des Syndicats Catholiques.

L'assemblée a été très intéressante et très active. L'ajournement a été fait au 2 novembre.

Le Secrétaire.

Funérailles de M. V. Manseau

A 8 heures ce matin en l'église et au cimetière Notre-Dame ont eu lieu les funérailles de M. Victor Manseau, époux de Béatrice Archambault, décédé dimanche à l'âge de 40 ans, après deux semaines de maladie. Le défunt était né à Hull et y a passé toute sa vie.

Outre son épouse, il laisse trois enfants: Thérèse, Hélène et Raymond; un frère, M. Arthur Manseau; deux soeurs, Mlles Eugénie et Léa Manseau. Il était employé de la Ottawa Electric, succursale de Hull.

Le service funèbre a été célébré par le R. P. Vallières.

Il y avait une longue suite de parents et d'amis parmi lesquels: M. Arthur Manseau, frère du défunt; C.-E. Archambault, beau-père; P. Archambault, A. Roy et J. Archambault, beaux-frères; Paul et André Manseau, neveux; R. Ducharme, cousin; MM. O. Beaudin, A. Deschênes, G. Lafond, J.-B. Laroche, les échevins Pelletier, Boucher et Pharand, MM. H. Talbot, H. Anscombe, W. Mahoney, tous trois de la Ottawa Electric, H. Pelletier, M. Pichette, A. Carrière, J. Montreuil, J. Kirouac, O. Roy, Od. Dompierre, R. Dompierre, H. Raizenne, A. Ouellette, J.-B. Michon, A. Gagnon, E. Bond, Nap. Garceau, D. Métivier, J. Tanguay, P. Monfils, F. Marinier, F. Renaud, T. Lalonde, T. Barnwell, L. Couture, A. Couture, C. Parent, H. Montpetit, O. Boily, C. Ducharme, J.-B. Legault, André Labelle, W. Ross, Edmond Matte, J. Lacasse, L. Landriault et autres.

Première place à A. L. Raymond

S'il y a "dépression" dans les villes de l'Amérique du Nord, elle ne semble pas exister par ici. La ville de Hull achète beaucoup et les marchands font de bonnes affaires du moins, si l'on se guide sur les succès remportés par M. A. L. Raymond, épicier bien connu de Hull, au cours de la semaine dernière.

Chaque année, la Compagnie qui fabrique les produits Heintz tient un concours de vente par toute l'Amérique du Nord. Le marchand qui vend le plus de produits Heintz, les 57 variétés, au cours d'une semaine, remporte le premier prix. L'an dernier, un épicier de Montréal, gagna la première place dans ce concours en vendant 5,800 articles Heintz.

L'épicerie Raymond, au cours de la semaine du concours, a vendu 7,917 articles des 57 variétés pour décrocher la première place sur toutes les autres épiceri de l'Amérique du Nord.

M. Raymond a appris la bonne nouvelle en recevant une lettre de félicitations des directeurs de la compagnie Heintz.

L'Association C.-F. d'Education s'intéresse vivement au chômage. Donnez-lui les moyens de rendre son action de plus en plus efficace.

MANIWAKI A UN NOUVEAU CLUB CONSERVATEUR

Il est fondé à une assemblée des représentants de tous les polls du comté.

M. JOANIS

Le "Club conservateur de Maniwaki" a été fondé vendredi dernier à une nombreuse assemblée à la salle Levasseur à Maniwaki sous la présidence de M. Palma Joanis, le premier président du nouveau club. Plus de 100 membres se sont inscrits.

Le nouveau club qui groupera les organisateurs de Maniwaki et de tout le district tiendra son assemblée d'inauguration vendredi le 30 prochain. M. le député Aimé Guertin de Hull; Me Alexandre Taché, président du club conservateur de Hull; M. Sam-A. Clairmont, organisateur du comté, seront les hôtes du club à cette occasion.

Tous les polls de la région de Maniwaki étaient représentés à l'assemblée de vendredi dernier. Il fut unanimement décidé que l'exécutif provisoire soit maintenu en fonction jusqu'aux prochaines élections annuelles du club.

M. Jules Patry, candidat conservateur provincial de Gatineau, et M. Edgar Boutet, organisateur en chef pour le district de Hull, étaient les hôtes du club.

SAGE INITIATIVE

A la demande du président Joanis M. Edgar Boutet expliqua la nature et les fonctions d'un club politique. Il félicita chaleureusement les conservateur du nord de la sage initiation qu'ils avaient prise en se groupant en club.

Parlant de la politique provinciale M. Boutet offre sa sympathie à la population du nord. "Je serai plus sincère que les avocats de Montréal qui sont venus au cours de la dernière campagne électorale vous parler de la prospérité de Québec. La population du nord a cru à leur parole et a accordé sa confiance à M. A.-A. Legault. Aujourd'hui les colons de la Gatineau doivent se rendre compte qui les a trompés. Il semble injuste qu'ils doivent payer si chèrement les erreurs du régime de Québec."

M. Boutet fait remarquer que dans la Vallée de la Gatineau les colons ont fait de la terre" pendant cinquante ans. Une fois que les paroisses ont été fondées grâce aux efforts accumulés des colons il restait encore les riches concessions forestières et les pouvoirs d'eau de la Gatineau. Le gouvernement de Québec au lieu de conserver ces richesses naturelles pour les vrais fils du sol il les a concédées à des prix dérisoires à un trust américain qui aujourd'hui est le roi de la Gatineau.

Ce trust pour sauver ses dividendes réduira cet hiver les 2.500 colons du nord à la misère noire et ce n'est pas les gestes de M. Legault ni les larmes qu'il verse sur le sort des colons qui réparera les fautres de l'administration provinciale.

M. Boutet invite le club à étudier les besoins de la région et à agiter l'opinion populaire en faveur des des réformes qui s'imposent.

COMITE EXECUTIF

Les membres ont unanimement approuvé la composition suivante du comité exécutif qui dirigera le club conservateur de Maniwaki.

Patrons: l'hon. R.-B. Benet et M. Camillien Houde; présidents d'honneur: le député Aimé Guertin et M. Foster Bennett; vice-présidents d'honneur: M. Jules Patry et M. Bond Bainbridge.

Président: M. Palma Joanis;
1er vice-prés.: M. James Millar;
2e vice-prés.: M. Abraham Mathieu;
Secrétaire: M. Louis Favre.
Ass. sec.: M. Aimé Branchaud.

Directeurs: Abraham Mathieu, Moncerf; Wilfrid Ceré, Bois-Franc; Jos. McGee, Lytton; Elzéar Guérette, Aumond; Télesphore Labelle, Kensington; James Millar, Egan; Jos. Dessureault, Bouchette; Luc Carle, Cameron; W. Lawless et A. Levasseur, Maniwaki.

Le comité exécutif a été convoqué par le président Joanis pour le 23 prochain alors qu'un projet de constitution sera préparé pour être soumis à l'assemblée régulière du club vendredi le 30 prochain. Il fut aussi résolu que le club se réunira régulièrement le dernier vendredi de chaque mois.

M. JULES PATRY

M. Jules Patry a terminé la réunion en remerciant ses amis du nord de leur initiative. Il engagea tous les membres du club à suivre assidûment les assemblées. Il remercia aussi l'organisation centrale de la coopération qu'elle offre au club auquel il offre ses voeux de succès.

Verdict de mort accidentelle par le doc. Isabelle

Le docteur Joseph Isabelle, coroner de la région de Hull, a rendu un verdict de mort accidentelle sur la noyade de I. Brazeau, 20 ans, un résident de Mitchell Lake, région de la Gatineau, dimanche après-midi sur le lac, près de Maniwaki.

Brazeau était accompagné d'un nommé L. Ottawa. Les deux hommes traversaient le lac Mitchell dans un canot. Le vent chavira l'embarcation et les deux hommes furent projetés à l'eau. Ottawa réussit à se rendre au rivage mais Brazeau disparut sous l'onde. Le corps de Brazeau a été repêché lundi matin et le docteur Isabelle fut appelé. Les funérailles ont lieu cet après-midi de la résidence mortuaire à l'église catholique de Maniwaki.

L'A. C. J. C. A RECUEILLI ENVIRON $1.500 À DATE

Son objectif est cependant de $5.000 d'ici samedi soir

La campagne de souscription de l'A. C. J. C. va bon train. Actuellement, les sommes perçues s'élèvent à environ $1.500. La quête à domicile dans cinq paroisses d'Ottawa dimanche dernier et le tag-day de Hull samedi ont rapporté $846.00. Voici le détail des montants:

Notre-Dame d'Ottawa	$324.00
Hull (tad-day)	$183.00
Sacré-Coeur, Ottawa	$145.00
Ste-Famille, Ottawa	$ 55.00
St-Charles, Ottawa	$ 34.00

REUNION DE SOLLICITEURS

Ce soir à 8 heures au Monument National, il y aura réunion des solliciteurs de souscriptions individuelles. Les membres des comités de souscriptions et du comité régional, et les acéjistes qui se connaissent des aptitudes de solliciteurs sont cordialement invités.

Il nous faut notre objectif de $5.000 pour samedi soir. Chaleureux merci à nos donateurs!

DE BELLES FÊTES SE SONT DÉROULÉES À L'ÉCOLE NORMALE

Messe Pontificale dans la nouvelle chapelle.

PRÉDICATION

Réunion générale des anciennes élèves de l'Ecole.

DON DE $1.000

A neuf heures dimanche matin, Son Excellence Mgr Guillaume Forbes bénissait l'annexe de l'Ecole Normale de Hull. Il était accompagné de monsieur l'abbé J.-A. Carrière, V. F., curé de la paroisse du Très Saint-Rédempteur, et de monsieur l'abbé Paul Courte, principal de l'Ecole Normale.

Son Excellence officia ensuite à la messe pontificale dans la nouvelle chapelle. Mgr J.-H. Chartrand, V. G., curé de St-Joseph de Wrightville, était le prêtre-assistant; Monsieur l'abbé J.-A. Carrière, diacre d'honneur; le R. P. Jutras, O. M. I., sous-diacre d'honneur; messieurs les abbés Lemieux et Berthiaume, du Grand Séminaire d'Ottawa, agissaient comme diacre et sous-diacre d'office, et monsieur l'abbé René Martin, comme maitre des cérémonies.

Nous avons remarqué dans l'assistance: L'Honorable H.-A. Fortier, juge de la Cour Supérieure; monsieur le maire Théo. Lambert et madame Lambert, M. Moïse Laverdure, M. J.-M. Caron, inspecteur d'écoles; MM. Henri Dagenais et M. Leblanc, entrepreneur et architecte de l'annexe; la Très Honorée Mère St-Bruno, supérieure générale de la communauté des SS. Grises de la Croix d'Ottawa; Mère Ste-Odile, assistante générale; Mères St-Guillaume, St-Thomas d'Aquin et St-Bernardin de Sienne, de l'administration générale; Mère St-Albert, fondatrice et première directrice de l'Ecole Normale; Soeur St-Emile, supérieure actuelle; Soeur Marie-de-la-Miséricorde, directrice; Soeur Madeleine de Pazzi, Soeur Ste-Bathilde, Soeur Ste-Berthe, Soeur Joseph du Sacré-Coeur, Soeur Anne-Marie, Soeur Marie du Bon Secours, Soeur Ste-Philomène, Soeur Marie de Lorette, Soeur St-Anselme, Soeur Marie-Madeleine et un grand nombre de religieuses de la Communauté et du personnel de l'Ecole Normale parmi lesquelles une quinzaine d'anciennes élèves; mesdames J.-E. Gravelle, P.-V. Leduc, R. Barrette, J. Hardouin, E. Gagnon, G. Kelly, P. D'Aoust, V. Cholette, H. Théberge, H. Dagenais, J.-D. St-Cyr, Georges Terrien, directrice du district d'Ottawa des A. F. A. C. C.; Charles Paré, présidente du sous-comité régional des Cercles d'Etude; S. Kipp, présidente de l'Amicale; mesdemoiselles N. Bélanger, secrétaire; Marguerite Rochon, assistante-secrétaire; Irène Thibault, Maria Savard, Germaine Bélanger, Pauline Leduc, Juliette Sauvé, R. Renaud, du Conseil de l'Amicale; mesdames T. Moncion, V. Lupien, A. Lévesque, Ph. Riel, D. Sauvé, A. Caron, W. Choquette, E. Dussault, R. Aubry, R. Charbonneau; mesdemoiselles Françoise Aubry, conseillère de l'extérieur; D. Thibault, E. Carrière, T. Carrière, J. Vincent, A. Tessier, R. Deschamps, B. Matte, G. Hamelin, J. Groulx, B. Matte, M. Gaudreau, T. May, L. Thibault, E. Massie, G. Normand, R. Patry, Y. Martel, A. May, F. Talbot, G. Guérette, G. et J. Landriault, F. Talbot, Ida Gaudreau, L. Talbot, F. et L. Gaudreau, F.-A. Groulx, A. Bélanger, L. Leduc, M. Proulx, J. Hamelin, G. Soucy, E. Lapierre, I. Dalpé, M. Bédard, S. Labonté, L. Couture, M.-T. Gauthier, M.-J. Gauthier, F. St-Jean, P. Champagne, Y. Sauvageau, A. Larose, I. St-Laurent, M. Boulay, M. Foucault, C. Legault, A. Legris, J. Nault, C. Frappier, J. Bouvrette, Y. Tréau de Coeli, L. Gratton, N. Larose, M.-R. Ardouin, Y. Fortin, C. Proulx, B. Proulx et M.-T. Séguin.

Une messe à trois voix fut exécutée par un groupe de religieuses et d'anciennes élèves. Révérende Soeur Mechtilde touchait l'orgue et la chorale était sous la direction de mademoiselle Irène Thibault. Les solistes furent: Mlle Noëllie Larose, Kyrie; Mlles Ida Gaudreau et Laurette Thibault, Gloria; Rvde Soeur Marie-Lucien et Laurette Gaudreau, Credo; Révde Soeur Jeanne-Madeleine, Bénédictus; Mlles J. Sauvé et Laurette Thibault, Agnus Dei. Mademoiselle Irène Thibault exécuta a l'arrivée de Mgr Forbes, la marche pontificale de Lemmens et à la sortie, "Toccate" de Dubois.

ADRESSE ET SERMON

Monsieur l'abbé Paul Courte, dans son adresse de bienvenue à Mgr l'Archevêque, fit l'historique de l'Ecole Normale de Hull, laquelle, durant ses vingt-trois années d'existence, a donné aux enfants du peuple près de sept cents institutrices dont une centaine sous l'habit religieux. Il rendit hommage à la communauté des SS. Grises de la Croix qui n'a pas voulu se récuser à un nouveau sacrifice pécuniaire afin de donner à la cause de l'éducation plus d'ampleur et aux élèves plus de comfort et de sécurité. Il remercia Son Excellence de la bienveillance avec laquelle Elle répondit au désir de tous en venant officier personnellement à la bénédiction de l'annexe et à la messe pontificale qui suivit. Ce geste apportera le gage d'une fécondité nouvelle qui permettra à l'Ecole Normale de répandre davantage les bienfaits de l'éducation primaire dans le diocèse d'Ottawa. Monsieur le Principal félicita la Rvde Soeur St-Emile, supérieure, d'avoir obtenu de sa communauté l'aide que le gouvernement provincial n'a pas consenti jusqu'ici à accorder.

Le sermon de circonstance prononcé par Mgr Sylvio Corbeil eut pour thème les versets 21 et 22 de la deuxième épître aux Ephésiens: "Aedificatio constructa crescet in templum sanctum in Domino, in quo et vos coaedificamini in habitaculum Dei in Spiritu". Mgr Corbeil remercie Son Excellence de l'intérêt tout particulier qu'Elle porte à l'Ecole Normale. Il dit que l'Ecole Normale mérite cette affection que lui décerne l'autorité diocésaine puisque Dieu occupe la première place dans cette maison d'éducation. L'Ecole Normale produit l'institutrice chrétienne, la vestale scolaire qui porte aux enfants l'esprit de la nouvelle humanité créée et vivifiée par le Christ. De l'Alma Mater, elles s'en vont aux petites écoles emportant avec elles, leur grammaire, leur livre de lecture, leur histoire et leur géographie du pays; elles font connaitre et aimer "le verbe de France". La carrière de l'enseignement est un labeur obscur et ingrat; les vestales scolaires ont besoin de la grâce du ciel pour persévérer dans ce champ de quotidiennes abnégations. L'ancien principal de l'Ecole Normale de Hull termine en priant Mgr l'Archevêque de répandre sur la maison et les futures institutrices l'abondance des bénédictions d'En-Haut.

L'AMICALE

A deux heures dimanche après-midi, l'Amicale de l'Ecole Normale de Hull avait sa réunion officielle dans la grande salle de réception sous la présidence de madame Sylva Kipp. La Très Honorée Mère Générale, Mère St-Albert, Soeur St-Emile, Soeur Marie de la Miséricorde, un grand nombre de religieuses et une centaine d'anciennes élèves assistaient à cette assemblée. La présidente de l'Amicale salua la T. H. Mère St-Bruno et lui offrit les hommages respectueux et reconnaissants des membres de l'association. Une gerbe de fleurs lui fut présentée par mademoiselle Lucile Charron, au nom des anciennes.

A l'occasion du jubilé d'or de la Rvde Soeur St-Emile, supérieure, madame la présidente réitère les voeux formulés la veille par les élèves normaliennes et l'Amicale qui offrit en cette occasion une gerbe de cinquante roses.

Madame Kipp dit ensuite combien toutes les anciennes sont heureuses de retrouver la Rvde Soeur Marie de la Miséricorde, directrice de l'Amicale, que la maladie avait retenue de longs mois loin de l'Alma Mater. Mademoiselle Monique Lupien lui offre des fleurs au nom de l'association.

Madame la Présidente se dit heureuse de saluer la présence de la Rvde Mère St-Albert, fondatrice et ancienne directrice. Elle souhaite ensuite la bienvenue à toutes les anciennes qui ont bien voulu répondre à l'appel et prendre part à la fête de ce jour. Elle rappelle ensuite les souvenirs d'autrefois et regrette que l'Ecole Normale, celle de 1910, ait changé d'aspect. "C'est une époque de notre existence qui disparait, dit-elle, nous en garderons un doux souvenir et nous nous consolerons en admirant la partie neuve de notre cher couvent érigé pour la jeune génération: pour nos enfants, pour nos élèves. Elle est moderne, spacieuse et gaie; elle nous sourit et nous invite. C'est l'avenir qui salue le passé".

La Rvd Soeur Marie de la Miséricorde prend ensuite la parole. Avec l'éloquence et le charme que nous lui connaissons, elle exprime sa joie de nous retrouver et nous donne de sages conseils. Je suis heureuse, dit-elle, de constater que toutes nos anciennes élèves nous font honneur; celles qui ont choisi la meilleur part font la gloire de l'Alma Mater; les mamans élèvent dans l'amour du sacrifice et du devoir de charmants enfants à qui nous ouvrons nos bras et nos coeurs; enfin les autres qui ne sont ni religieuses, ni mamans accomplissent le bien et restent dignes de leur titre de normaliennes.

Appelée ailleurs, la T. H. Mère St-Bruno ne veut pas quitter sans exprimer toute sa reconnaissance et dit combien elle est fière de son Ecole Normale où elle a vécu de si belles années.

Elle félicite l'Amicale pour ses activités.

RAPPORTS

Vient ensuite le rapport des activités de l'année. Mademoiselle Noëlla Bélanger, secrétaire, indique brièvement le travail accompli depuis la dernière réunion annuelle. Elle donne un compte rendu, du congrès biennal des A. F. A. C. C., tenu à Ottawa, à la fin de juin dernier auquel elle a assisté comme déléguée de l'Amicale. En l'absence de la trésorière, elle donne aussi rapport des finances de l'association.

Mademoiselle Marguerite Rochon, trésorière du comité des bourses, rend compte du travail accompli par ce comité. Un chèque de mille dollars est remis à la Rvde Soeur Supérieure avec copie d'un acte notarié par lequel les SS. Grises de l'Ecole Normale de Hull s'engagent de remettre à l'Amicale, l'intérêt de cette somme au taux de 5½% pendant vingt ans; cet intérêt devant servir à payer les bourses de l'Amicale. Les vingt années écoulées, cette somme de mille dollars devient la propriété des SS. Grises de l'Ecole Normale de Hull. L'Amicale désire remercier monsieur le notaire Binet qui n'a voulu accepter aucune rémunération pour ses services professionnels, en cette circonstance.

Madame Georges Terrien, présidente du Cercle d'Etude de l'Amicale, fait ensuite rapport des activités de ce groupement. Le Cercle d'Etude compte 37 membres dont 5 religieuses anciennes normaliennes. Le 29 octobre 1930, lors de la séance officielle d'inauguration, monsieur Roch Aubry, professeur de pédagogie et de sciences à l'Ecole Normale, donne une conférence intitulée: "Ordre et liberté". Les autres conférenciers au cours de l'année furent: Le R. P. M.-A. Lamarche, O. P., le R. P. R.-M. Voyer, O. P., monsieur Georges Bouchard, député de Kamouraska. Lors du congrès biennal des A. F. A. C. C., le Cercle offre en hommage aux congressistes sa première séance publique. Une intéressante causerie sur "l'oeuvre théâtrale d'Edmond Rostand" est présentée par la présidente du Cercle. Des cours de diction et de sténographie furent suivis également pendant plusieurs mois et un certain nombre de membres du Cercle passèrent en juin de brillants examens. Le groupe des oeuvres sociales sous la direction de madame Albert Gratton vint en aide à l'Oeuvre des Layettes de Hull en confectionnant une soixantaine de gilets. Le Cercle d'Etude apporta son concours à l'oeuvre du dispensaire par la diffusion du timbre de Noël en décembre 1930. Des résolutions de protestations énergiques contre le cinéma anticonjugual furent adoptées par les membres du Cercle.

Madame la présidente du Cercle d'Etude porte à la connaissance des anciennes que la bibliotheque de l'Ecole Normale leur est ouverte. Elles y trouveront entre autres oeuvres à consulter les périodiques suivants: La Bonne Parole, Le Croiseur, La Revue de l'Université d'Ottawa, La Revue Dominicaine. Madame Terrien invite tous les membres du Cercle de l'Amicale à consulter, à étudier, à commenter spécialement ces deux dernières revues, organes supérieurs, de haute portée philosophique doctrinale et littéraire.

Monsieur l'abbé Courte, chapelain de l'association, adressa ensuite la parole aux anciennes. Il les félicita de leur attachement à leur Alma Mater et du travail accompli à l'Amicale.

A cinq heures, les anciennes se rendirent à la chapelle, pour la Bénédiction du Très Saint Sacrement. Un groupe de religieuses chanta le Salut. Madame Alexis Caron rendit avec âme le Panis Angelicus de Franck. La présidente de l'Amicale lut un acte de consécration à Marie et cette cérémonie religieuse se termina par un cantique dont les soli furent chantés par Madame W. Choquette. La collecte à la messe pontificale et au Salut a rapporté la somme de $51.00 qui servira à l'achat d'un bénétier pour la nouvelle chapelle.

Les anciennes firent ensuite honneur au succulent goûter qui leur fut offert par les religieuses de la maison. Les finissantes firent le service de la table avec leur grâce toute charmante et juvénile.

Les artistes au programme de samedi soir ont gracieusement répété leur concert pour les religieuses et les élèves actuelles. Cette récréation se prolongea jusqu'à neuf heures par un impromptu auquel prirent part quelques religieuses, les anciennes et les élèves actuelles.

Ainsi se termine le programme d'une journée mémorable.

Noëlla BELANGER,
Secrétaire.

ILS NIENT LEUR CULPABILITÉ

George Mulligan, 262½, rue Albert et Sam Mulligan, 57, rue Norman, Ottawa, ont nié leur culpabilité hier matin sous l'accusation de voies de fait sur la personne du constable Adrien Philion, de la police de Hull, la semaine dernière.

Leur cause a été remise au 23 octobre.

Voir page 5

DONNEZ VOS COMMANDES POUR LE BOTTIN DE HULL

Dans quelques jours seulement, le Bottin de Hull, livret d'information complet et nécessaire à tout le monde, professionnels comme pères de famille, sera sous presse et prêt à la distribution. Un grand nombre de commandes ont été reçues au bureau du "Droit", 44, rue Langevin. Il est encore temps de donner votre commande.

Le Bottin de Hull contient les noms, les adresses et les numéros de téléphone de tous les résidants de Hull. Un travail consciencieux et précis a été exécuté par un groupe d'hommes qui ont fait un recensement complet de la ville de Hull, afin de donner ce qu'il y a de plus nouveau pour le Bottin.

Ce livret d'informations sera en vente bientôt pour la somme de 15 sous, au bureau du "Droit", à Hull, et 18 sous par la poste.

AMENDEMENTS À LA CHARTE DE HULL DEMANDÉS

L'un prévoit des exemptions de taxes pour les constructions neuves.

LES SECOURS

Réunis en séance spéciale hier soir, le maire Lambert et la plupart des échevins ont adopté un projet de bill qui sera présenté à la prochaine session de la Législature provinciale pour faire subir quelques amendements à la charte de la ville. L'un d'eux prévoit la réduction des frais de publication des règlements d'emprunt, en diminuant la matière à publier; un autre à des exemptions de taxes pour les habitations nouvelles, exemption totale si la valeur est inférieure à $2500, et de 50% si la valeur varie entre $2500 et $5000. Un troisième pourvoit à l'imposition d'une taxe de $200 à tous les gens de l'extérieur qui viennent vendre ici. Cela afin de protéger nos marchands, qui, actuellement, payent la même redevance que les étrangers.

Les amendements projetés ont été préparés par l'aviseur légal J. W. Ste-Marie et une délégation du conseil sera envoyée à Québec pour les faire prévaloir, en temps et lieu.

Le maire a déclaré qu'il songeait à convoquer une réunion de citoyens bien disposés et de représentants de sociétés de secours afin de voir quelles initiatives devraient être prises pour secourir adéquatement la misère dans la ville. L'aviseur légal en a profité pour suggérer l'adoption d'un syseme comme celui qui est en usage à Ottawa, savoir l'achat de billets de nourriture par les citoyens en mesure de le faire et qui les donnent ensuite aux gens venant les solliciter. De la sorte on éviterait de remettre directement de l'argent aux solliciteurs, que l'on ne connait pas ordinairement. Ce serait un système comme celui qui fonctionne à l'Union Mission dans la Ville voisine.

Cette suggestion sera étudiée au cours de la réunion qui doit être tenue pour discuter toute l'affaire des secours. On s'est demandé aussi s'il n'y aurait pas lieu d'établir un endroit où faire coucher les vagabonds qui demandent ici et là dans les maisons privées le logement pour la nuit.

Des sympathies ont été votées unanimement et debout à la famille Dupuis, à l'occasion de la mort de M. Hormisdas Dupuis, ancien maire de la ville, dont les funérailles avaient eu lieu le matin même.

On a aussi passé une résolution en vertu de laquelle toute mesure destinée à des travaux effectués par règlement d'emprunt soit soumise préalablement à l'aviseur légal, afin de sauvegarder la légalité des décisions du conseil. Cela est fait afin d'empêcher la répétition de ce qui vient d'avoir lieu au sujet des travaux de pavage en cours. Le conseil a dû reprendre toute la procédure parce que la première fois elle n'était pas conforme à la loi.

Le trésorier Raymond a fait rapport que la ville avait remis la somme de $4,122.50 en arrérages de taxes municipales et d'eau, cette année, à des gens incapables de payer et qui se trouvent sous le coup de la vente forcée de leurs propriétés. Le montant est pas mal plus considérable que d'habitude.

Le maire a déclaré hors d'ordre une motion pour faire porter de $50 à $700 par an a rémunération d'un des deux vérificateurs des finances de la ville, qui reçoit moins que son confrère. Il s'est basé sur le fait que les fonds allaient être pris dans les imprévus et que les salaires des employés étant votés et inscrits dans le budget annuel, cela ne tombait pas dans les "imprévus" L'aviseur légal a confirmé l'opinion du maire.

Élections des directeurs de ces quartiers

M. Jos Martel, agent d'assurance, a été élu par acclamation directeur du quartier 4 pour le club conservateur de Hull. M. Octave Boucher, peintre, mis en nomination contre M. Martel, s'est retiré en faveur de ce dernier.

Demain soir auront lieu les élections dans les quartiers 3A et 5. Les candidats dans le 3A sont: MM Isidore Goulet, directeur sortant de charge, R. Fauvelle et Adélard Thibault. Dans le quartier 5, MM. Victor Denis et M. Boucher sont les candidats. On annoncera l'endroit où se feront les élections.

VOTRE EPICIER L'A EN VENTE! 327

MARQUE "BEMA"

REGISTERED TRADE MARK — EXTRA FANCY MOLASSES — BEMA — GUARANTEED GENUINE — BARBADOS B.W.I.

La Véritable MELASSE Extra Fancy des BARBADES

MERCI

Les officiers et le personnel de la nouvelle laiterie de Hull

La Laiterie Fleur de Lis
LIMITEE

remercient bien sincèrement la population de Hull pour le bienveillant encouragement donné à l'occasion de leur ouverture—

APPELEZ SHERWOOD 1561 — et notre livreur sera heureux de vous servir.

LAIT — BEURRE — CRÈME

La Laiterie Fleur de Lis
LIMITEE

102-104, RUE MONTCALM — — — HULL, P. Q.

(La seule Laiterie locale)

LE TÉMOIGNAGE DE F. LABRÊCHE EST CORROBORÉ

Important témoin des compagnies défenderesses dans la fameuse cause Dozois.

INCIDENTS AMUSANTS

Portant bien son nom, M. Félix Labrèche, ancien locataire au no 277½, rue Wellington, a battu en brèche la forteresse de témoignages édifiée par les demandeurs, aujourd'hui, dans la cause de Mme Ida Dozois et son mari, Georges Dozois, contre la Pure Spring Company d'Ottawa et l'Ottawa Gas Company pour compensation de $10.000.

M. Labrèche, qui de son propre aveu a été "gazé" par le monoxyde de carbonne émanant du fourneau d'une locomotive lorsqu'il était à l'emploi d'un chemin de fer, a déclaré sous serment, de bonne heure, cet après-midi, qu'il n'a jamais constaté de gaz durant les mois qu'il habita le logis du 3ième au-dessus de celui de M. et Mme Dozois.

Transquestionné par le procureur des demandeurs, M. Labrèche a avoué qu'il souffre de l'asthme. "Raison de plus pour que je perçoive très facilement l'odeur du gaz", a-t-il dit.

Les locataires de la bâtisse, dans laquelle sont situés le logis des époux Dozois et l'établissement de la Cie Pure Spring, ont corroboré le témoignage de Labrèche, savoir qu'en aucun temps ont-ils perçu l'odeur du gaz ou se sont-ils ressentis de ses effets soit dans les corridors ou les pièces de l'immeuble, rue Wellington.

OIGNONS ET MONOXYDE

Les oignons, les chiffonneries et les brasseries et la compétence des divers témoins à déterminer diverses odeurs furent les points saillants des séances de lundi. Avant l'ouverture, le juge McEvoy, président du tribunal aux assises actuelles de la Cour Supérieure, a visité la bâtisse en question en compagnie des jurés.

Georges Dozois, transquestionné par Me George Henderson, C. R., pour la compagnie de gaz d'Ottawa, a déclaré que son épouse souffre d'une sensation de "strangulation". Il ignorait si c'était de la mauvaise digestion. Il a cependant affirmé qu'en trois occasions, il a perçu l'odeur du gaz émanant du sous-sol occupé par la Pure Spring Co. La compagnie défenderesse emploie du gaz. La section des rues Duke et Wellington n'est pas "odoriférante" tel que suggéré par Me Henderson, a soutenu M. Dozois.

"N'y a-t-il pas des chiffonneries, brasseries et toutes sortes d'établissements dans ce district?" demanda Me Henderson.

"Je ne saurais dire pour les chiffonneries (junk shops) mais je sais qu'il y avait une odeur saisissante", répondit le témoin.

Puis M. Dozois fut invité à définir les odeurs respectives de l'ognon, de la brasserie et du gaz. Quant à la bière, c'est une odeur "faible", dit-il et tout le monde se mit à rire discrètement. Léo Chartrand, autre témoin de la demande, et Mme Dozois ont aussi été interrogés et contre-interrogés. Mme Dozois, en réponse à Me George-M. Bleakeney, son procureur, a dit qu'elle est malade depuis le 20 décembre. Ce soir-là, elle sentit le gaz et s'affaissa un peu plus tard. Plusieurs échanges aigres-doux ont animé le témoignage de Mme Dozois, quand les vieux "renards" du Barreau que sont MM. George et Gordon Henderson ont ouvert un barrage de questions embarrassantes. Plusieurs médecins ont témoigné jusqu'à date. La défense a ouvert ses témoignages ce matin.

EXIGEZ la MARQUE DE GARANTIE

VICHY ETAT

VICHY-ETAT

COMPRIMÉS EFFERVESCENTS

Mauvaise digestion
Acidité de l'estomac

3 comprimés dans un verre d'eau.

100 comprimés 60c
dans toutes les pharmacies

AGENCE VICHY-CELESTINS
3027 Ave. McGill College — Montréal

BELLES MAINS

Mains affairées, travaillant fort tous les jours. Le Persian Balm tient la peau douce et souple. Elimine la rougeur et soulage de l'irritation.

EN TOUTE PHARMACIE

PERSIAN BALM

Au Rotary

RICHARD FINNIE

JOURNALISTE ET EXPLORATEUR, IL PARLE DE SES ENQUETES DANS L'EXTREME-NORD.

Les membres du club Rotary, réunis à leur lunch-causerie hebdomadaire, hier midi au Château Laurier, ont fait un voyage dans la région arctique grâce à la causerie illustrée de M. Richard Finnie, ancien journaliste d'Ottawa, directeur des recherches de la division des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, Ministère de l'Intérieur.

M. James-P. Kenney a présenté le conférencier comme "un journaliste, amant de l'art, voyageur et explorateur". M. Howard-S. Porter a remercié M. Finnie.

M. Finnie a fait cinq expéditions aux glaces polaires, mais ce fut sa plus récente qu'il considère la plus intéressante. Parti d'Ottawa le 25 juin, 1930, "Dick" Finnie a fait 12.000 milles par chemin de fer, par eau, attelage de chiens, à pied et en avion. Il fit un séjour de treize mois dans l'Extrême-Nord et tourna 15.000 pieds de film. Il a surtout étudié les us et coutumes des "esquimaux blonds" à l'embouchure de la rivière Coppermine, au golfe Coronation. Le transport par avion est la solution idéale, dit-il.

"Qu'y a-t-il de plus agréable pour un voyageur du Nord qu'une luxueuse chambre d'hôtel à Edmonton, après avoir quitté son igloo l'avant-veille?", a-t-il demandé avec une pointe d'humour.

Le président Porter a demandé à tous les Rotariens d'aider à la campagne de la Croix Rouge pour fournir des vêtements d'hiver aux nécessiteux.

M. Karl-B. Conger, secrétaire du club, a rappelé aux membres que c'est lundi prochain que M. Sydney-W. Pascall de Londres, président du Rotary International, visiterait les Rotariens de la capitale. Ce sera un gala par excellence. A cette occasion, la chorale du Rotary donnera un programme spécial.

Mackenzie King parlera à London

REUNION ANNUELLE AUJOURD'HUI DE L'ASSOCIATION LIBERALE D'ONTARIO

LONDON, ONT., 20 (P.C.) - De tous les coins de la province sont venus des délégués à la réunion annuelle de l'Association libérale d'Ontario, qui a lieu aujourd'hui.

A une réunion semi-publique ce soir, l'hon. Mackeenzie King, leader libéral du Dominion, et Mitchell F Hepburn, chef libéral ontarien, porteront la parole. On voit parmi les délégués W. E. Sinclair, c. r., de Oshawa, leader libéral à la législature.

La dépouille de T. Edison . . .

(suite de la 1ère page)

p.m. demain pendant une minute, pour faire voir aux gens ce dont ils auraient manqué sans l'invention par Edison de la lampe à incandescence. Plusieurs compagnies de chemins de fer et compagnies industrielles ont annoncé qu'elles suspendraient leurs opérations pendant une minute. A New-York et en plusieurs autres villes, les drapeaux flotteront à mi-mât.

Le corps repose dans un cercueil de bronze recouvert de feuilles d'automne. La pièce dans laquelle il a été déposé est restée comme Edison l'avait laissée avant sa dernière maladie. Son bureau à rideau, son sofa bleu où il avait l'habitude de se reposer, ses rayons de bibliothèque, ses photographies et ses tableaux suspendus aux murs, tout cela est resté intact. Au-dessus du cercueil se trouve une horloge de bronze qui s'est arrêté dimanche à 3 h. 27 a.m., trois minutes après la mort de l'inventeur. La chambre est illuminée par la lampe à incandescence, qu'Edison lui-même regardait comme sa plus grande invention.

Le visage de l'illustre défunt est empreint d'une expression sereine, et on y distingue à peine les traces de la vieillesse et de la maladie. J.-E. Fraser, sculpteur de Westport, Connecticut, a fait un masque mortuaire d'Edison et a pris aussi l'empreinte de ses mains. Il est probable qu'on prendra de ce masque une impression en bronze ou en marbre.

Adel. Goudreau et M. Boisjoly n'ont pas plaidé lundi

ACCUSES PAR EDOUARD POTVIN, LES DEUX RESIDANTS DE VAL-TETREAU SONT REMIS A JEUDI.

Adélard Goudreau, de Val-Tétreau, accusé d'avoir tiré sur Edouard Potvin, cultivateur domicilié près de Bowesville, a comparu en cour de police du comté, hier après-midi, et sa cause a été ajournée à jeudi après-midi par le magistrat G.-R. Boucher. On se rappelle que M. Potvin aurait surpris Goudreau en flagrant délit de vol d'un attelage, certain soir, il y a quelque temps. Effrayé, Goudreau aurait fait feu sur Potvin mais son coup aurait raté. Moïse Boisjoly, pensionnaire chez M. Goudreau et ancien garçon de ferme chez M. Potvin, est accusé du vol d'un attelage. Ni l'un, ni l'autre des accusés n'a plaidé. Les deux causes ont été ajournées à jeudi.

Ces provinces voient leurs . . .

(Suite de la 1ère page)

Le jugement dit entre autres choses qu'au sujet des territoires du Nord-Ouest, il est au moins douteux qu'avant 1867 les bénéfices des terres en question aient été confiés par la Couronne à une autorité quelconque. Il n'y a qu'à lire les adresses du parlement fédéral sur les nouveaux territoires pour être convaincu que le contrôle de toute la région par le fédéral était regardé comme un important facteur de la politique canadienne pour promouvoir la prospérité du peuple canadien, à l'avantage de tout l'Empire. Ce n'est pas tout à fait improbable, mais ce n'est guère plausible de croire qu'à l'époque de développement du Canada, les ressources de l'immense région ajoutée au Dominion devaient être administrées uniquement au bénéfice d'une population éparse.

Sir John Simon, C.R., juriste éminent, était avocat de la Saskatchewan et de l'Alberta, qui devront payer conjointement les frais de l'appel.

La pipe reprend sa popularité

Les haut-fonctionnaires du ministère du Revenu National, rapportent que la pipe semble être beaucoup plus populaire que le cigare ou la cigarette, chez les fumeurs canadiens. Les régistres du ministère montrent que moins de cigares et de cigarettes et plus de tabac à pipe, ont été consommés cette année, comme le montrent les chiffres de la taxe sur les tabacs.

AU COUVENT RIDEAU

Les anciennes élèves du couvent Rideau sont invitées à la séance d'études qui aura lieu demain soir, dans les parloirs du couvent. On y fera l'appréciation critique de "Nord-Sud" de Léo-Paul Desrosiers.



"JEUNE mariée, j'eus une fausse couche et devins tout à fait misérable.

"Je pris trois bouteilles du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham et donnai plus tard le jour à un joli garçon.

"J'ai maintenant cinq enfants. Je prends toujours le Composé Végétal pendant mes grossesses et il m'est bienfaisant. Il l'est également à mes belles-soeurs." Mme W. J. Zinston, R.R. No. 2, Lakefield, Ontario.

COMPOSÉ VÉGÉTAL DE

Lydia E. Pinkham

HULL

Une séance de la Commission des Utilités Publiques

La Commission des Utilités Publiques a tenu une séance ce matin au palais de justice de Hull, et a entendu plusieurs causes d'expropriations. MM. A. Beaudry et L. McAllis, les commissaires, ont entendu les causes.

Ces deux commissaires ont pris les jugements en délibéré sur des causes contre la Gatineau Power.

Les coadjutrices de l'Orphelinat

Les Coadjutrices de l'orphelinat Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus ont tenu dernièrement leur première réunion depuis l'assemblée générale au Standish Hall. Tous les membres de l'Exécutif étaient présents, ainsi que les chefs et les assistantes de chaque quartier.

Après lecture des minutes, Mlle M.-L. Girouard, présidente, fit quelques remarques pour le bien de l'Association et demanda aux dames de s'intéresser à la perception des contributions des membres. Elle espère que, comme l'an dernier, on voudra bien faciliter le travail. En retour, les petits orphelins demanderont à Ste-Thérèse d'intercéder pour tous ceux qui leur font du bien, et d'avance l'on peut être assuré que le bon Dieu se chargera de donner la récompense.

Voici les dames qui s'occuperont de la chose dans les différents quartiers: Quartier 1, Mme Arthur Tremblay, chef, aidée de Mmes H. Lafrance, R. Pariseau et Whitmore; Quartier 1a, Mme J.-B. Trépanier, aidée de Mmes A. Villeneuve, J. Simard et Godin; Quartier 2, Mme J. Moore, aidée de Mlle L. Majeau; Quartier 3, Mme Oscar Dompierre, Mmes W. Harper et G. Drouin; Quartier 3a, Mmes Emile Gravelle, Arthur Larose, Joseph Mailloux; Quartier 4, Mmes G. Grignon, Dubois, Dicaire; Quartier 5, Mmes H. Lalonde, A. Audette, J. Hupé, Garand.

Plusieurs personnes d'Ottawa ont manifesté leur désir de faire partie de l'Association et Mmes A.-B. Lacerte et Robert ont bien voulu se charger de percevoir leurs contributions.

La revision du rôle d'évaluation

La revision du rôle d'évaluation de la ville de Hull pour l'année 1932-33, est commencée hier à l'hôtel de ville, et durera une semaine. Trois plaintes seulement ont été enregistrées contre l'évaluation pour cette année.

MM. Jos. Caron, président, J.-B. Michon, F.-C. McLean et A. Leblanc, secrétaire.

Huit plaintes avaient été enregistrées l'an dernier.

Club de Réforme

Tous les anciens membres du Club de Réforme et tous les libéraux du comté de Hull sont invités à une réunion à la salle Laflèche, demain soir, pour l'installation des officiers récemment élus. On compte sur une nombreuse assistance.

Mort tragique du not. Bibaud

Pointe-Cascades, 20. — Le notaire J.-Alphonse Bibaud, 44 ans, 404, rue Ontario est, Montréal, a perdu la vie dimanche après-midi lorsque l'automobile dans lequelle il se trouvait a pris une mauvaise direction pour plonger dans le canal Soulanges. Une syncope a été cause de la mort car on n'a pas trouvé d'eau dans les poumons après l'exament médical. Le coroner Trépanier, de Saint-Clet, a tenu une enquête et le jury a rendu un verdict de mort accidentelle. Le corps a été transporté à Valleyfield.

En compagnie de l'avocat Adélard Lachapelle qui conduisait l'automobile, le notaire Babaud revenait d'un voyage d'affaires à Coteau Landing lorsqu'en arrivant près des Cascades, au lieu de tourner à gauche la voiture tourna à droite pour tomber dans le canal. L'avocat Lachapelle réussit à ouvrir la porte de la voiture et à revenir à la surface. Lorsqu'il constata que le notaire Bibaud était resté dans la voiture, il plongea par deux fois pour essayer de le sauver, mais sans succès. Il nagea jusqu'au bord et appela de l'aide. L'automobile fut retiré de l'eau une heure plus tard. M. Bibaud avait succombé à une syncope.

Le notaire J. -A. Bibaud était né à Saint-Barthélemy de Berthier, en 1884. Il avait fait ses études classiques au collège de Joliette et son droit à l'Université de Montréal, où il était reçu notaire en 1906. Il faisait partie de la société légale Olivier et Bibaud, 60, rue Saint-Jacques. Il laisse dans le deuil un frère, le Dr P. Bibeau, de Valleyfield, et une soeur, religieuse au couvent de Valleyfield.

Le corps de M. Bibeau a été transporté chez son frère, le Dr B. Bibaud, à Valeyfield, où il est exposé. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, à la cathédrale de Valleyfield.

Animaux de l'Ouest. —

WINNIPEG, 20. - La première grosse consignation d'animaux vivants de l'Ouest à destination des Provinces de l'Est est passée aujourd'hui à Winnipeg. Elle se compose de 56 wagons de bestiaux dont 27 d'agneaux, 28 de bêtes à cornes et un wagon de chevaux, dit un rapport reçu de T. P. White, surintendant du service des wagons au Canadien National.

Les agneaux seront détenus quelques temps à Fort William afin de les engraisser avant de les envoyer sur les marchés de Toronto.

Le Gouverneur—

MONTREAL, 20 - Le Gouverneur Général parlera au Canadian Club de Montréal le vendredi 30 octobre, a-t-on annoncé hier.

LA "BLUENOSE" VAINC ENCORE LA "G. THEBAUD"

La goélette canadienne conserve son titre en gagnant deux jours consécutifs.

MARGE D'UN MILLE

A bord du Lady Laurier, T.S.F. à Halifax, N.-E. (Par A.-D. Merkel,) 20.—"Bluenose", la goélette du capitaine Angus Walter, qui détient depuis dix ans la couronne de Reine de la flotte des vaisseaux de pêche du nord de l'Atlantique, a maintenu aujourd'hui sa suprématie de navigation en administrant à la "Gertrude-L. Thebaud" de Gloucester, Mass., aspirante des Etats-Unis, la deuxième défaite en autant de jours. La "Bluenose" a fini à 2.36 :12 avec un temps écoulé de 5.06:12. La "Thebaud" était un mille à la poupe.

La "Thebaud" a livré un combat courageux mais désespéré. Ce n'était pas une question de la valeur des marins respectifs des bateaux, mais il reste à construire une goélette aussi rapide que la "Bluenose". Le capitaine John Matheson, substitué au capitaine Benjamin Pine, frappé de maladie, avait pris les devants au début de la course mais la supériorité de la "Bluenose" ne tarda pas à s'affirmer.

Un accusé choisit procès avec jury

SES DEUX COMPAGNONS SONT RELACHES PAR LE MAGISTRAT BOUCHER, AU SUJET DU VOL DE QUARANTE POULES.

Trois jeunes gens de Hull, accusés du vol de quarante poules d'une valeur de $60 dans les poulaillers de M. C. Coté, Eastview, ont comparu hier après-midi devant le magistrat G.-R. Boucher, en cour de police du comté. Deux d'entre eux, Russell et Albani Lamoureux ont choisi un procès devant le magistrat.

Le troisième, Aurèle Beaulne, a préféré un procès par jury. L'enquête préliminaire de M. Beaulne aura lieu jeudi.

Le magistrat a acquitté les frères Lamoureux, parce que la couronne ne pouvait donner des preuves suffisantes. M. Coté a constaté la disparition d'une quarantaine de poules le soir du 10 octobre. Il reconnut comme siennes, celles qu'il trouva dans la cour de M. Russell Lamoureux, mais celui-ci soutint qu'il les avait achetées au marché d'Ottawa.

L'exportation de notre or . . .

(Suite de la 1ère page)

que les fluctuations dans les taux de change, prévalent sur les marchés internationaux, et que le dollar canadien n'est plus coté au pair avec le dollar américain:

"Que les recherches et les enquêtes n'ont révélé aucune des causes qui d'ordinaire amènent la dépréciation de la monnaie, et que la dépréciation de notre dollar n'est imputable à aucune cause domestique, mais qu'on a observé que plusieurs nations ont changé leur système monétaire, récemment, créant ainsi un certain malaise dans le public qui en est venu à douter de l'efficacité des réserves d'or pour garantir la stabilité de la valeur du papier-monnaie, et

"Que le Canada et certaines provinces et certaines municipalités du Dominion, ont des obligations payables en or, à l'étranger, particulièrement eux Etats-Unis;

"Et attendu que le ministre des Finances est d'avis qu'il serait de l'intérêt du public, que le Canada prenne des précautions raisonnables, pour que ces obligations soient remplies d'après les termes des ententes, et qu'on fasse en sorte que le commerce soit maintenu sur une base solide et que le crédit de notre papier-monnaie soit garanti par une réserve d'or, comme il est stipulé dans les Statuts du Canada. Pour ces raisons, le ministre des Finances est d'avis que le Canada bénéficierait d'une mesure qui emmènerait toutes les exportations d'or sous le contrôle du gouvernement du Canada.

"Et attendu que la section 4 du chapitre 58 des Statuts de 1931, dit que Son Excellence le gouverneur général en Conseil, doit avoir tous les pouvoirs, pour faire de telles lois où arrêtés, jugés nécessaires pour le maintien de la paix, de l'ordre et le bien du gouvernement;

"Son Excellence le gouverneur général en Conseil, est heureux sur la recommandation du ministre des Finances, et sur l'autorité de la section 4 du chapitre 58 des Statuts de 1931, comme il a été dit plus haut, ordonne donc ce qui suit:

"On n'exportera pas de pièces d'or, de lingots d'or, ou aucun or affiné, sous quelque forme que ce soit, à moins d'avoir un permis du ministre des Finances ou d'une personne nommée par lui pour agir en son nom.

"2. Aucun permis ne sera accordé qu'à une banque canadienne, possédant une chartre.

"3. Toute personne qui, sans un permis par le ministre des Finances ou quelqu'un chargé par le ministre pour agir en son nom, exporte ou tente d'exporter, transporte ou tente de transporter en dehors du Canada, de l'or soit monnayé, soit en lingot, soit de l'or affiné sous toute autre forme, sera passible sous conviction sommaire, d'une amende n'excédant pas $1000 ou à l'emprisonnement pour un terme n'excédant pas trois ans, ou les deux peines à la fois.

"4. Ces arrêtés seront en vigueur dès le 19 octobre, 1931 et seront en force jusqu'au premier mars 1932, à moins que les autorités compétentes amendement ou rescindement les dits arrêtés."

Un homme noyé—

TIMMINS, Ont., 20.—Un homme s'est noyé et un autre a échappé à la mort dimanche dans la rivière Mattagami, après que leur chaloupe eut chaviré.

Mort soudaine du juge James Craig

UN DECES QUI RAPPELLE LA COURSE A L'OR DU KLONDYKE

TORONTO, 20. (P.C.) - La mort soudaine de James Craig, c.r., ancien juge du Yukon, hier soir, rappelle la course à l'or du Klondyke.

Pendant 12 ans, M. Craig administra la justice à Dawson City. Il fut nommé en 1900 et 150 actions en cour supérieure l'attendaient à son arrivée là. Sa santé s'épuisa finalement par suite de l'excès de travail et il dut prendre un congé de cinq mois en Californie. Après ce répit, il retourna au nord et y demeura jusqu'à sa retraite en 1913.

Né en Ecosse en 1851, le juge Craig fit ses études à l'Université McGill. Il fut appelé au barreau en 1878 et devint conseiller de la reine en 1870. Il est demeuré à Toronto depuis 1913.

Mme W. H. Grant, d'Ottawa, est la soeur du juge Craig.

LLOYD GEORGE VA QUITTER...

(suite de la 1ère page)

win, dans un effort conjoint en vue de rétablir la stabilité sans faire d'élections, mais que le premier ministre annonça des élections le soir qui suivit sa conversation avec lui.

TROIS BUTS

Dans Seaham, Durham, le premier ministre MacDonald a prononcé quatre discours hier, demandant aux électeurs de donner un vote de confiance au gouvernement, afin de lui permettre d'atteindre trois buts essentiels au bien-être du pays. Il est essentiel que le gouvernement stabilise la livre sterling, de sorte que chaque maître de maison en puisse connaître la valeur avant de se procurer les nécessités de la vie et que chaque manufacturier sache ce qu'il recevra pour ses marchandises. En second lieu, il est désirable de conclure un accord international sur le paiement des dettes de guerre, qui ont tant affecté le commerce mondial. Enfin, la Grande-Bretagne doit s'assurer une balance commerciale adéquate, si elle doit être soustraite à la banqueroute.

M. MacDonald déclare qu'il ne s'est départi d'aucun de ses principes.

UNE OFFRE

Dans une lettre adressée à un correspondant gallois, Lloyd George révèle le fait qu'il a offert de se rendre à Londres afin de conférer avec MM. MacDonald et Baldwin. Les conservateurs, dit la lettre, sont plutôt désireux de remporter une victoire de parti que d'assurer l'unité nationale.

M. HENDERSON

Le chef du parti travailliste a insisté dans ses discours sur ce point qu'il était incapable de découvrir, par les discours du premier ministre MacDonald, ce que son gouvernement se proposait de faire, s'il était ramené au pouvoir.

M. CHURCHILL

BURLEY, Lancashire, 20—Il peut sembler étrange qu'il soit si peu question dans cette élection de l'honorable inston Churchill. Il a toujours critiqué fortement la politique socialiste. Hier soir, M. Churchill est revenu de sa circonscription d'Epping, Essex, pour prononcer un discours en faveur du candidat conservateur adversaire de l'hon. Arthur Henderson, chef travailliste. Des journaux conservateurs importants ne consacrent que peu d'espace à son discours.

AUTRE ATTAQUE

BIRMINGHAM, 20.—Le discours par radio de M. Snowden a de nouveau été attaqué hier soir, cette fois par l'hon. Neville Chamberlain, ministre conservateur dans le cabinet national. Il fit allusion à la déclaration de M. Snowden disant qu'un système général de tarif protecteur ne pouvait être adopté sans une décision non équivoque de l'électorat. Je ne puis, dit-il, accepter cette interprétation des principes au nom desquels nous faisons appel au pays. Si le gouvernement national se décidait à imposer un tarif, d'après M. Snowden, il devrait d'abord faire un nouvel appel au peuple et d'autres élections.

Le C. Constructor est attendu

MONTREAL, 20- Le "Canadian Constructor" de la Canadian National Steamships est attendu à Montréal vendredi. Il transporte une cargaison de produits d'expédition, de l'Australie. Il quittera Montréal pour l'Australie le 31 octobre.

Le "Canadian Conqueror" de la C. N. S. est arrivé à Lyttletown, N. Z., dimanche.

Le "Canadian Planter" est arrivé à Panama samedi, en route pour Montréal. Il vient de la côte du Pacifique. Le "Canadian Winner" est arrivé à Vancouver aujourd'hui.

Le "Colborne" de la C. N. S., est attendu à Montréal jeudi. Il arrivera des Antilles Britanniques.

Le "Lady Somers" est arrivé à Montréal hier soir. Le "Connector" quittera Montréal mercredi pour la Jamaïque et Bélize. Le "Lady Nelson" arrive à Halifax aujourd'hui.

L'ARMISTICE

Le mercredi, 11 novembre, anniversaire de l'armistice, sera observé comme un jour de fête chômée, cette année.

La décision fut prise à la dernière session du Parlement. L'anniversaire de l'armistice sera désormais fêté comme les autres fêtes du Travail et de la Confédération.

MISE AU POINT

Une dépêche de la Presse Canadienne, datée de Windsor, Ont., la semaine dernière, faisait dire à l'hon. R.-J. Manion, ministre des chemins de fer et des canaux, que les intérêts payables, des chemins de fer nationaux étaient de $10.000.000 mensuellement. C'était une erreur. Le Dr Manion a dit que les intérêts payable du C.N.R. étaient de $57.000.000 annuellement. Soit un peu moins de $5.000.000 par mois.

AU COURANT

Les fonctionnaires des douanes sont tenus au courant des fluctuations monétaires des pays étrangers.

Deux bulletins ont été publiés par le ministère du Revenu national donnant les fluctuations des cours monétaires des pays étrangers pour les 8 jours précédant le 8 octobre. De tels bulletins seront probablement publiés chaque semaine.

CHARTE SUSPENDUE

WINDSOR, Ont., 20. (P.C.) — La charte de la section No 14 de Windsor de la Légion Canadienne a été suspendue et l'expulsion de deux membres recommandée, suivant une déclaration faite hier soir par le lieutenant-colonel F.-J. Picking, V.D., président provincial. La nouvelle vient à la suite d'une réunion du conseil exécutif provincial tenue à Toronto dimanche dernier. On prendra des mesures immédiates pour réorganiser la section.



TOUX ET RHUMES

ne sont que les avant-coureurs de la bronchite mortelle, de l'influenza et des troubles pulmonaires.

SCOTT'S EMULSION calme la toux la plus opiniâtre et chasse le pire rhume. Prenez-en régulièrement.

Elle protège les poumons, renforce le corps et affermit la force de résistance.



Insistez pour obtenir l'authentique

SCOTT'S EMULSION

d'huile de foie de morue norvégienne

Riche en Vitamines A et D

Agents de vente:
Harold F. Ritchie & Co. Ltd., 10-18 r. McCaul, Toronto 3F

$1 et plus dans tous les bons magasins



Tricotés pour durer— et pour bien durer

dans toutes les couleurs et pesanteurs à la mode.

BAS MERCURY

MERCURY MILLS LIMITED
HAMILTON ONTARIO



Il lui faut la nourriture supplémentaire que donne le

CACAO FRY

Que voulons-nous dire par cette "Nourriture supplémentaire"? Et bien, vous savez combien le lait est nourrissant. Le Cacao FRY augmente cette propriété nutritive presque de moitié. Les deux ensemble donnent juste ce soutien supplémentaire qu'il faut à vos enfants pour suivre l'allure de croissance de leur jeune corps. Le FRY est le cacao au goût de chocolat —et le breuvage alimentaire le plus économique que vous puissiez acheter.

Demandez le Livre de Recettes gratuit. J. S. Fry & Sons (Canada) Limited, Montréal, Qué.



307F

Fabriqué par la plus ancienne maison de Cacao et de Chocolat du monde—établie en 1728

ROLY LAFLEUR INSTRUCTEUR DU LA SALLE

LE CLUB DE SKI ROYAL À HULL—LA NATIONALE OUVRE LE 12

L'ASSOCIATION DE L'ACADÉMIE FAIT UN CHOIX HEUREUX

Les Savants confiés à Roly Lafleur pour la prochaine campagne de hockey — Une excellente décision.

KEALEY CHEF DU CLUB JUNIOR

L'Académie de la Salle annonce, par la voix d'Albert Renaud, dévoué gérant de l'équipe de hockey, que Roly Lafleur a été retenu pour remplir la fonction d'instructeur du troupeau durant la prochaine campagne dans la ligue de la Cité.

Les amateurs applaudiront à cette nomination. Ils en seront heureux pour deux raisons: d'abord, parce que Roly est un des nôtres qui s'est toujours fait valoir sous les couleurs d'équipes canadiennes-française; ensuite, parce que Lafleur est un vétéran de nombreuses campagnes, un homme qui connait tous les secrets du jeu et qui saura se faire aimer des joueurs.

Albert Renaud nous dit que l'Académie a une grande confiance dans l'habileté de son nouvel instructeur.

L'ENROLEMENT

Quoique la ligue ait décrété que les clubs avaient plein contrôle des joueurs sous contrat l'an dernier, le sieur Renaud ne dort pas au coin du bois. Il s'est mis en route dès lundi soir pour enrôler les guerriers sur qui il compte et il nous promet d'intéressantes nouvelles d'ici quelques jours.

"J'en ai encore deux ou trois à interviewer, a-t-il dit au "Droit". Selon toute apparence, je n'aurai pas de trop sérieuses difficultés à surmonter, car les gars ont jusqu'à présent fait preuve d'un excellent esprit".

Les Académiciens ont cette année bon espoir de décrocher le championnat. Notre population les suivra de très près.

KEALEY AUX JUNIORS

La direction annonce aussi que Howard Kealey, bien connu dans les cercles sportifs de la Capitale, a été nommé instructeur de l'équipe junior. On en fait un bel éloge.

Les copains se réuniront sous peu pour faire la connaissance de leur nouveau chef.

LABELLE PART

M. J.-A.-W. Labelle, pendant longtemps directeur de l'Association Athlétique LaSalle, quitte Ottawa ces jours-ci pour s'établir à Montréal où le gouvernement fédéral lui a confié un poste.

* * *

Le C. F. NICETAS continue à la présidence de l'Association. Sous son habile administration le sport a progressé rapidement au sein de la vieille institution de la basse-ville.

* * *

FRED GRATTON, un autre vétéran de nos organisations sportives, occupe encore le poste de trésorier de LaSalle.

* * *

LA LIGUE de la Cité se réunira mercredi soir pour préparer la campagne. On distribuera alors aux équipes leurs heures d'entrainement sur la glace de l'Auditorium.

LEBLANC FÊTE SES JOUEURS

LES DETAILLANTS DE LA COMMERCIALE PASSENT UNE AGREABLE SOIREE.— LA FETE QUE MONTA LE CLUB LEBLANC A REMPORTE UN VIF SUCCES.

La direction, les joueurs et les amis du club de balle molle Leblanc, de la ligue Commerciale de Hull, s'étaient donné le rendez-vous à la salle de M. Lucien Provost, coproprio du club samedi soir pour le premier banquet annuel de cette phalange sportive.

Le président Emile Desrosiers de la Ligue Commerciale était maitre des cérémonies et le gérant Roméo Gratton fut le héros des agapes. A titre d'appréciation les amis ont présenté une pièce en or de $5 au populaire "Méo."

Heureuse coincidence, le pontife des allées de quilles B. et B. observait samedi soir le 31e anniversaire de sa naissance. La chose fut révélée par Aldona Leblanc, l'autre magnat du club qui porte son nom.

La salle du banquet avait été artistement décorée aux couleurs du club.

O Canada, l'hymne national, fut rendu avec brio au début et à la fin des agapes.

M. Desrosiers remercia les propriétaires et les membres du club Leblanc, qui ont fait des prouesses à la fin de la saison de balle molle. Si les gazoliniers ont réussi à faire si belle figure dans la semi-finale c'est grâce à un homme, dit-il et ce monsieur est Roméo Gratton à qui il présente le cadeau collectif.

En termes modestes mais sincères, Gratton remercie: "Ce que j'ai fait pour le club, c'est venu du fond du coeur. La confiance manquait à l'équipe mais petit à petit, cette mentalité a été changée pour le mieux. J'espère que si je suis au poste l'an prochain, le club Leblanc pourra fêter la conquête du trophée de la ligue. Mes meilleurs services sont acquis au club pour 1932."

BONNES PAROLES

Les refrains quasi-nationaux "Il a gagné ses épaulettes" et "For he's a jolly good fellow" ont accueillis tous les orateurs et les participants au programme récréatif. Bref, le plus bel entrain a régné du commencement à la fin.

Le trésorier Oswald Massé de la Ligue Commerciale a laissé entendre que le bilan, en regard de la crise économique générale avait été plus que satisfaisant. Il entrevoit une moisson d'or pour 1932.

M. Eugène Decosse du Brading fait l'éloge du club Leblanc et de son pilote, M. Gratton. Il félicite les propriétaires, MM. Leblanc et Provost de leur esprit sportif.

M. Edouard "Toto" Tessier, coiffeur-virtuose de la rue Laurier et premier gérant du club, dit qu'en se retirant de la gérance pour remettre les rênes à M. Gratton il aspirait au succès du club.

MM. Aldona Leblanc et Lucien Provost ont aussi été ovationnés. Ils ont fait un éloge de leurs joueurs et de M. Gratton, celui-ci ayant monté l'équipe de la "queue" au détail semi-final. M. Charles Daoust du "Droit" a prononcé la santé de la presse et M. Robert Guertin parla au nom des joueurs.

DU PLAISIR

Le trio "Faites-moi rêver" a exécuté plusieurs pièces de son répertoire. Il se compose de MM. René Marier, violoniste; René Provost, pianiste, et Rosario Caron, violoncelliste.

"Le Clairvoyant" piécette fut interprétée par MM. J.-J. Ducharme, dans le rôle de Brisepoil et A. Jarry, dans celui du Mahatma. M. Alfred Danis brilla dans des soli de piano et déclamations.

M. J.-B. Charette récita avec chaleur et un art accompli "La Robe" et gagna le trophée Lucien Gauthier pour la meilleure historiette.

Une parodie d'Aurore, l'Enfant Martyre, a été jouée par MM. "Zaye" Caron, René Provost et Paul Champagne. M. J.-L. Ducharme a aussi déclamé.

On remarquait MM. Roméo Gratton, gérant, Edouard Tessier, coach, A. Jarry, entraineur, Willie Walters, autrefois des New Haven Eagles (Can-Am), c.od; Amédée Deschamps, c.c.; Lionel Fournier, lanceur; Sylvio Laramée, receveur; Joseph Nadon, lanceur; Elzéar Papillon, 1b; Phil. Reinhardt, c.c.; Hector Puce Groulx, 2b; Maurice Aubry, 1b; Robert Guertin, 3b; Maurice Potvin, c.g.; Wilfrid Renaud, receveur.

UN BEAU GROUPE

A la table d'honneur outre M. Desrosiers, on voyait aussi MM. Oswald Massé, trésorier de la Ligue et Lucien Lalonde, secrétaire, MM. Aldona Leblanc et Lucien Provost, propriétaires du club Leblanc Service Station.

Ont aussi participé à cette fête: MM. Eugène Decosse, Lauréat Lambert, J.-B. Charette, Emile Doré, l'avocat Paul Boivin, Lucien Gauthier, Charles et Lucien Lanthier, Maurice Dompierre, Léopold Pilon, Lucien Ducharme, Rémi Rocque, Roland Lalonde, Jacques Laflèche, Léopold Lalonde, John Germain, Ernest Laroche, Conrad Chénier, Eddie Duquette, Albini Laurin, Maurice Madore, Roland Madore, Léo Gratton, Maurice Lalonde, Emile Villeneuve, Oscar Demers, Albert Roy, Hector Nadeau, Aimé Kingsbury, Hector et Paul Laroche, René St-Jean, Urgèle Viau, Alfred Danis, Paul Cousineau, René Villeneuve, Rosaire Fleury, Charlie Daoust, Raymond Mongeon, Paul Champagne, R. Caron, R. Marier, R. Provost et autres.

LA FEMME DOIT RESTER AU FOYER

ROME. — Le comité olympique italien a décrété qu'il n'y aurait pas de tournoi athlétique féminin à Naples le 1er novembre.

"La place de la femme italienne, dit le comité, est au sein de sa famille et le peuple italien ne favorise pas une liberté excessive pour ses femmes et filles.

LES YANKEES ET L'AVENIR

NEW-YORK SONGE A REMETTRE LA MAIN SUR LE CHEMIN DU CHAMPIONNAT MONDIAL.

NEW-YORK— La reconstruction des Yankees pour en faire une équipe de champions semble, pour le moment du moins, se concentrer surtout sur le champ intérieur, tout en ne négligeant pas le département des lanceurs. L'achat d'Eddie Ferrell du club Los Angeles peut changer des choses, cependant, car le club a déjà fait l'acquisition de deux autres étoiles des ligues mineures, joueurs qui devront se rapporter le printemps prochain.

Crosetti, l'étoile intérieure de la ligue du Pacifique, a été vanté encore plus que Salzgaver. On dit qu'il peut jouer aussi bien au court-arrêt qu'au troisième but, et on lui a permis de demeurer dans la ligue mineure afin de lui permettre de jouer comme régulier dès son arrivée chez les Yankees le printemps prochain. Si Crosetti fait bien, il faudra se débarrasser de Lary ou de Sewell.

On vient maintenant d'acheter Farrell et la direction des Yankees ne désirait sûrement pas avoir quelque chose d'inconnu quand elle se mirent à la recherche de l'ancien joueur des Géants. On se souvenait qu'il fut assez bon pour durer cinq ou six ans dans la ligue Nationale et les récents rapports sur son jeu sont qu'il a connu la meilleure saison de sa carrière cette année.

Si Eddie s'est amélioré à ce point, il sera certainement capable de supplanter quelqu'un dans le champ intérieur des Yankees. Il est encore jeune, est rapide et peut cogner rondement.

L'Arsenal fait partie nulle

IL EST TENU EN RESPECT PAR LES BOLTON WANDERERS.— EVERTON ECRASE LE WEDNESDAY.

LONDRES:—Voici les résultats des parties de football jouées samedi en Angleterre:

PREMIERE DIVISION

Arsenal, 1; Bolton Wanderers, 1.
Birmingham, 3; Grimsby Town, 1.
Blackburn Rovers, 0; Newcastle United, 3.
Blackpool, 1; Middlesbrough, 2.
Derby County, 1; Leicester-City, 1.
Everton, 9; Sheffield Wednesday, 3.
Manchester-City, 0; West Ham United, 1.
Portsmouth, 2; Aston Villa, 3.
Sheffield United, 0; Huddersfield Town, 2.
Sunderland, 2; Chelsea, 1.
West Bromwich Albion, 1; Liverpool, 2.

2e DIVISION

Barnsley, 0; Manchester United, 0.
Bradford-City, 1; Charlton Athletic, 1.
Bristol-City, 1; Chesterfield, 1.
Bury, 4; Preston North End, 1.
Leeds United, 2; Wolverhampton Wanderers, 1.
Millwall, 1; Stoke-City, 0.
Notts County, 3; Tottenham Hotspurs, 1.
Oldham Athletic, 3; Burnley, 1.
Plymouth Argyle, 3; Nottingham Forest, 1.
Port Vale, 0; Southampton, 0.
Swansea Town, 1; Bradford, 0.

3e DIVISION

Section du Sud

Brentford, 4; Bristol Rovers, 2.
Cardiff-City 2; Mansfield Town, 0.
Coventy-City, 6; Bournemouth et Bohcombe, 1.
Exeter-City, 6; Queen's Park Rangers, 2.
Fulham, 5; Clapton Orient, 1.
Gillingham.0 ; Crystal Palace, 0.
Luton Town, 0; Watford, 1.
Northampton Town 0; Brighton et Hove Albion 1.
Reading, 1; Norwich-City, 1.
Southend United, 3; Swindon Town, 0.
Thames, 1; Torquay United, 1.

Section du Nord

Barrow, 3; Tranmere Rovers, 1.
Chester, 1; Accrington Stanley, 0.
Darlington, 1; Crewe Alexandra, 0.
Gateshead, 2; Southport, 0.
Halifax Town, 3; Rochdale, 2.
Hartlepools United, 0; Wrexham, 1.
Hull-City, 0; Rotherham United, 1.
Lincoln-City, 1; Stockport County 2.
New Brighton, 0; Yok-City, 2.
Walsall, 2; Doncaster Rovers, 0.
Wigan Borough, 3; Carlisle United, 2.

Les courses à Empire-City

FLYING DON GAGNE LE STAKE DA'UTOMNE. — LE HANDICAP BEDFORD A PILATE.

NEW-YORK:—Voici les résultats des courses de lundi au champ d'Empire-City:

Première Course

1—Whisking, Weber, 3 à 1, 6—5, 3—5; 2—Trombone, Watters, 4 à 1, 7—5, 7—10; 3—Song Hit, Kelsay, 3 à 1, 6—5, 3—5. Temps, 1.10 2-5 pour environ six furlongs.

Deuxième Course

1—Bounding Deep, Watters, 15 à 1, C—1, 3—1; 2—Joan Pat, Hanlahan, 10 à 1, 4—1, 2—1; 3—Arts and Graces, Prior, 40 à 1, 15—1. 8—1. Temps, 1.47 2-5 pour un mille et 70 verges.

Troisième Course

1—Flying Don, Richard, 3 à 5, 1—5, xx; 2—Rash Moment, McAtee, 8 à 5, 2—5, xx; 3—Star Fire, Bethel, 8 à 5, 2—5, xx. Temps, 1.07 pour cinq furlongse et demi.

Quatrième Course

1—Pilate, Malley, 2 à 1, 4—5, 2—5; 2—Sun Mission, Catrone, 6 à 1, 5—2, 6—5; 3—Night Patrol, Long, 6 à 1, 5—2, 6—5. Temps, 1.44 1-5 pour un mille et 70 verges.

Cinquième Course

1—Sergent Donaldson, Decamillas, 6 à 1, 5—2, 6—5; 2—Sims, Watters, 4 à 1, 7—5, 7—10; 3—Gay Pal, Long, 12 à 1, 5—1, 5—2. Temps, 1.11 pour environ six furlongs

Sixième Course

1—Joe Zach Miller, Renick, 10 à 1. 8—5, xx; 2—Chief's Challenger, Long, 1 à 2, 1—4, xx; 3—Goad, Bethel, 2 à 1, 2—5, xx. Temps 1.46 pour un mille et 70 verges.

RÉGLISSE
NIBS
5¢
La réglisse savoureuse qu'aimaient les petits, en cartons commodes, pour adultes.

LE CHEF DE GARE



Roly Lafleur, ancienne étoile du La Salle et de diverses équipes, qui a été choisi comme instructeur de l'équipe savante pour la prochaine campagne dans la ligue de la Cité.

LA VICTOIRE AU CHAMPION

DEGLANE TRIOMPHE DE PAT McGILL DANS UN MATCH INTERESSANT. — MEYERS ET ZARYNOFF FONT PARTIE NULLE.

MONTREAL. — Henri Deglane, champion poids-lourd du Canada, a triomphé de Pat McGill, géant du Nébraska, dans un match de lutte qui avait attiré lundi soir 6.500 spectateurs à l'aréna Mont-Royal.

Deglane prit la première chute en 31.25. McGill égalisa les chances en 10.15 et Deglane bâcla les affaires en 3.10.

Voici les résultats des autres matchs:

Freddie Meyers et Georges Zarynoff annulent en 45 minutes.

Joe Malcewicz et Georges Vassell annulent en 20 minutes.

Al Mercier prend une chute sur Chief War Eagle de Cobourg, Ontario, en 6 m. 20 s.

Albert Beaucaire et Graham Stockton annulent en 20 minutes.

Campolo bat un lourd Italien

IL BACLE LES AFFAIRES A LA HUITIEME RONDE AU MOYEN D'UN UPPERCUT DE LA DROITE.

NEW-YORK. — Vittorio Campolo, géant argentin, a knockouté Ralph Ficucello, poids-lourd italien, au huitième assaut de leur engagement de dix rondes qui eut lieu lundi soir à l'aréna St-Nicolas. Un uppercut de la droite bâcla les affaires.

Campolo eut l'avantage cinq des sept premières rondes.

Phillips passe bâton à White

LE CHAMPION A L'AVANTAGE DANS NEUF DES DIX ASSAUTS DU CONFLIT.

HALIFAX. — Jackie Phillips de Toronto, champion welter canadien, a obtenu la décision sur Billy White de Jersey-City, dans un combat de dix rondes qui eut lieu ici lundi soir.

White lutta vaillamment, mais n'eut de marge que dans la huitième période.

Le vainqueur pesait 144 livres ½ et White 146.

LE CIRCUIT À L'OEUVRE

LES MARCHANDS DE STE-ANNE INAUGURENT LEUR CAMPAGNE MERCREDI.

Voici les parties qui seront jouées mercredi soir à l'ouverture de la ligue de quilles des Marchands:—

EQUIPES

Pinard vs Racicot à 7.15 heures. Allées 1 et 2.

Lauzon vs Parisien à 7.15 heures. Allées 3 et 4.

Forestiers vs Imp. Nationale à 9 heures. Allées 1 et 2.

Naps vs Rideau Dairy à 9 heures. Allées 3 et 4.

Vendredi le 23 octobre 1931.

EQUIPES

Brière vs Gervais à 7.15 heures. Allées 1 et 2.

St-Joseph vs Templiers à 7.15 heures. Allées 3 et 4.

Le Glebe sur les talons du Varsity

SA VICTOIRE SUR NEPEAN REND LA COURSE DES PLUS INTERESSANTES DANS LA LIGUE SCOLASTIQUE.

Le Collégiate Glebe a triomphé de l'école Nepean, au pointage de 23 à 3, dans une partie de la ligue scolastique majeure jouée lundi après-midi au parc Lansdowne.

Dans la ligue junior, le collégiate Lisgar a pris la mesure de l'Ecole technique, par 14 à 1.

LE CLASSEMENT

Ligue Majeure

	G.	P.	Pr	Ctre	Pts
Université	2	0	45	0	4
Glebe	2	1	32	12	4
Lisgar	1	1	6	11	2
Nepean	0	3	5	65	0

Partie de mercredi: Nepean vs Université.

Ligue Junior

	G.	P.	Pr	Ctre	Pts
Glebe	3	0	33	6	6
Lisgar	3	1	36	17	6
St-Patrice	2	2	13	20	4
U. d'Ottawa	1	1	13	9	2
Nepean	1	1	18	16	2
Technique	1	3	10	27	2
Commerce	0	3	1	20	0

Partie de mercredi—Université vs Glebe.

Loughran gagne

PHILADELPHIE.— Tom Loughran, poids-lourd de Philadelphie, a obtenu la décision sur Johnny Risko, de Cleveland, dans un combat de dix rondes qui eut lieu ici lundi soir.

CHAMPAGNE VA AU TAXI

IL ROULE 771 MAIS SON CLUB S'INCLINE DEVANT LES EXPERTS DE BENOIT. — BLACKBURN SUCCOMBE.

Raymond Champagne abandonna le club Blackburn pour s'allier au Taxi Henry dans le groupe de cinq quilles de la Cité de Hull et, faisant ses débuts lundi soir, roula 771 avec une magnifique série de 315, mais son troupeau n'en céda pas moins trois séries au club Benoit.

C. Dupont des vainqueurs fit 771 et A. Poirier 741 pour donner, avec l'aide de leurs confrères une marge confortable à son club.

Voici les résultats:

TAXI HENRY

A. Pilon	159	176	153—	488
W. Morest	142	—	— —	142
P. Morest	204	189	161—	554
A. Astri	201	170	180—	551
R. Champagne	188	268	315—	771
L. Lefebvre	—	151	202—	353
Totaux	894	954	1011—	2859

CLUB BENOIT

L. Legris	167	279	185—	631
C. Dupont	288	222	261—	771
T. D'Arcy	203	172	139—	514
N. Poirier	162	234	231—	627
A. Poirier	320	195	226—	741
Totaux	1140	1102	1042—	3284

Benoit gagne trois séries.

HULL-TENNIS

H. Lapointe	167	218	233—	618
H. Couture	124	—	172—	296
D. Vien	178	307	206—	691
P. Crevier	146	172	— —	318
A. Crevier	143	—	168—	311
H. Quévillon	—	174	243—	417
L. Lachance	—	132	— —	132
Totaux	758	1003	1022—	2783

CLUB PROVOST

E. Doré	225	234	143—	602
A. Jarry	126	—	— —	126
S. Laramée	195	188	— —	383
R. Gratton	217	208	228—	653
L. Lambert	122	—	199—	321
R. Rocque	—	169	309—	478
M. Potvin	—	189	142—	331
Totaux	885	988	1021—	2894

Hull-Tennis gagne deux séries.

AMICALE N.-DAME

E. Limoges	170	170	164—	504
R. Hébert	221	215	199—	635
F. Gevard	212	244	204—	660
E. Roy	185	218	178—	581
G. Boyer	199	231	251—	681
Totaux	987	1078	995—	3061

BLACKBURN

P. Moussette	168	218	176—	562
G. Langill	224	215	— —	439
G. Courville	170	—	153—	323
R. Pharand	247	187	189—	623
I. Paquin	185	169	130—	484
C. Chénier	—	214	201—	415
Totaux	994	1003	849—	2846

Amicale gagne deux séries.

Stribling l'emporte

WICHITA, Kansas.—Young Stribling a knockouté Salvatore Ruggirello, de New-York, au deuxième assaut d'un combat qui devait durer dix rondes.

LE HULL-ROYAL SE MET À L'OUVRAGE POUR LA SAISON

Les skieurs hullois font le choix de leur conseil pour la prochaine campagne. — Les préparatifs vont leur train.

L'ENTHOUSIASME DANS NOS RANGS

La direction du club de ski Spalding annonce que le club portera désormais le nom bilingue de Hull-Royal. Cette décision plaira sans doute aux nombreux amateurs qui se demandaient pourquoi le club transpontin, composé en très forte majorité de jeunes hullois ne portaient pas un nom bilingue.

Le nouveau conseil, élu à l'assemblée de réorganisation, assure tous ses amis et protecteurs qu'il y aura beaucoup de plaisir au cours de l'hiver.

On est à préparer un grand carnaval qui fera époque. Le système d'excursion, mis en pratique l'hiver dernier, sera maintenu, de sorte que rien ne manquera pour divertir les membres.

Le club a aussi adopté sa constitution et ses règlements: ils seront publiés dans une revue hebdomadaire que le conseil d'administration a l'intention de lancer afin de faire connaitre à tous les membres les activités du club.

LE CONSEIL

Voici la composition du conseil:—

Président d'honneur: MM. les députés J.-U. Perras, Alph. Fournier et Aimé Guertin.

Vice-présidents d'honneur: M. le maire Théo. Lambert; MM. Ed Laramée, H. Blackburn et I. St-Denis.

Président:-M. J.-Armand Trépanier, réélu.

Secrétaire,-M. Lionel Morissette, réélu.

Conseillers,-MM. Elzéar Lajambe et Léo Dubuc.

Membres d'honneur

MM. Gil.-O. Julien, André Proulx, J.-A. Lalonde, Jos. Laflamme, I.-P. Corkery, O. Dagenais, Wil. Gauthier, Vic. Masson, T. Moncion, T. Wilson, J. Laverdure, Osc. Hudon, A.-N. Sincennes, Alph. Couture, A. Berrette, J.-B. Pharand, Alfred Dalpé, Art. Myre, Jos. Simard, Frank Wright, Zenon Boucher, Edger Gauthier.

L'AMÉRICAINE EST IGNORÉE

LES GOUVERNEURS DE LA NATIONALE REFUSENT DE REINSTALLER TROIS JOUEURS DE L'ASSOCIATION— OUVERTURE DU CIRCUIT LE 12 NOVEMBRE.

TORONTO,—Les gouverneurs de la Nationale, réunis ici lundi en assemblée régulière, ont décrété que la campagne de hockey dans les cercles professionnels organisés commencerait le 12 novembre. La cédule, qui fut adoptée, sera rendue publique ces jours-ci, mais voici la liste des premières parties de l'année:

12 novembre—Chicago à Toronto; Américains à Détroit; Rangers à Canadien.

14 novembre—Boston à Montréal.

15 novembre—Américains à Chicago.

17 novembre—Détroit à Rangers.

PAS DE PITIE

Les mogols, histoire de protéger les joueurs réguliers de la ligue, n'ont pas voulu admettre dans leurs cadres trois copains de l'Association Américaine qui frappaient à la porte. Ce sont: Paddy Byrne, cerbère de Kansas-City, Sid Acaster et Stan Fuller, de St-Louis.

Les gouverneurs ont aussi adopté un règlement à l'effet que tout joueur démarrant dans une ligue non reconnue sera rejeté pour toujours du hockey organisé.

On a annoncé que les Black Hawks ont acheté Jerry Lowrey, de Philadelphie.

Grimes parmi les célébrités

SIX COPAINS N'ONT ACCORDE QUE DEUX COUPS SAUFS DANS DES JOUTES DE LA SERIE MONDIALE.

PHILADELPHIE, 17.— Quand il tint les Athlétiques à deux coups dans la troisième partie de la série mondiale, au parc Shibe, le vétéran Burleigh Grimes se classa avec les joueurs étoiles suivants qui n'avaient aussi accordé que deux coups dans une partie de la classique d'automne:

1906— le 11 octobre:— Ed Walsh, Chicago White Sox vs Chicago Cubs, 3-0.

1906 — le 12 octobre:— Mordecaï Brown, Cubs vs White Sox, 1-0.

1913 — le 11 octobre:— Eddie Plank, Athlétiques vs Géants, 3-1.

1914 — le 10 octobre:— Bill James, Boston Braves vs Athlétiques, 1-0.

1921 — le 6 octobre:— Waite Hoyt, Yankees vs Géants, 3-0.

Les Night Hawks s'organisent

La ligue de quilles des Night Hawks aura son assemblée annuelle mercredi soir à 9 heures précises au Monument National.

Toutes les salles paroissiales sont cordialement invitées à s'y faire représenter.

LE SUCCÈS DES GOLFEURS



Bob MacDonald se sert de la machine ci-haut dans son académie de golf. L'appareil est arrangé de telle façon que le bâton ne peut dévier de la vraie direction et descend toujours en plein sur la balle.

Deux chevaux sur la liste noire

LAUREL— Squeeze Play et High and Dry ne pourront démarrer au champ local d'ici la fin du meeting.

Cette décision a été prise après que lesdits chevaux eurent refusé de s'aligner à la barrière à stalles.



LES COURSES AU MARYLAND

RED AVON ENLEVE LE PRIX TOLCHESTER — STEFFEN EBRANLE LE TALENT — LES SAUTS A NAT CLYMAN.

LAUREL. - Voici les résultats des courses de lundi au champ local: -

Première Course

1—Sand Wrack, Ellis, $18.50,10.50,-6.70

2—Mannie, Snider, $15.70,9.60.

3—Blue Blitzen, Mann, $7.30. Temps, 1.13 2-5 pour six furlongs.

Deuxième Course

1—Nat Clyman, McKinney, $5.80,-4.10,4.70.

2—Moonstruck, Roy, $7.70,4.60.

3—Coq Gris, Sessa, $4.20. Temps, 3.56 2-5 pour deux milles environ

Troisième Course

1—Problematical, Steffen, $39.40,-17.90,9.60.

2—What Have You, Ellis, $5.60,4.20

3—Annapolitan, U. Garner, $5.30. Temps, 1.13 1-5 pour six furlongs.

Quatrième Course

1—Black Jacket, Steffen, $20.00,-10,00.6.90.

2—Mexico, M. Garner, $5.50,510.

3—Espinaca, Kurtsinger, $10.40. Temps, 1.12 pour six furlongs.

Cinquième Course

1—Fred Avon, Roussel, $6.80,3.80,2.70

2—Rip Van Winkle, Nertny, $7.30,-3.80.

3—Morsel, Callahan, $2.70. Temps 1.43 3-5 pour un mille 1-16.

Sixième Course

1—Spanish, Nertny, $6.50,4.30,3.20.

2—Fervid, Leischman, $12.20,5.80.

3—Chatty, Léger, $4.20. Temps, 1.46 pour un mille 1-16.

Septième Course

1—Chancellor, Marinelli, $9.20,4.20,-3.20.

2—Jodhpur, Maiben, $2.80,2.50.

3—Gully Jumper, Nertny, $3.30. Temps, 2.06 1-5 pour un mille et quart.

Les courses au parc de Latonia

BETTY DERR TRIOMPHE DE GRACIOUS GIFT ET MALOLO DANS LE HANDICAP. — QUELQUES REVERS.

LATONIA. — Voici les résultats des courses de lundi au champ local:

Première Course

1—Memorandum, Neal, $7.52, 4.36, 3.02; 2—Lonell, McCoy, $7.72, 4.42; 3—Ima Highone, Schutte, $3.32. Temps, 1.15 pour six furlongs.

Deuxième Course

1—Backwoodman, G. Riley, $15.04, 9.64, 5.66; 2—Tamerlane, Schutte, $8.08, 4.28; 3—Uforme, McCoy, $2.82. Temps, 1.14 pour six furlons.

Troisième Course

1—Texas Knight, Mozer, $11.72, 7.14, 3.98; 2—Scream, McCoy, $8.02, 3.96; 3—Unencumbered, Allen, $2.82. Temps, 1.13 2-5 pour six furlongs.

Quatrième Course

1—Betty Derr, Schute, $10.88, 4.82, 5.76; 2—Gracious Gift, Montgomery, $6.52, 7.00; 3—Malolo, Dupuy, $5.00. Temps, 1.12, six furlongs.

Cinquième Course

1—Prose and Poetry, Turner, $6.40, 4.54, 3.58; 2—Black Cloud, Riley, $5.46, 4.58; 2—Ben Blair, Tinker, $5.10. Temps, 1.53 1-5 pour un mille et un furlong.

Sixième Course

1—Dark Dawn, Yelton, $3.80, 2.90, 2.44; 2—Hickey, Kern, $5.88, 3.60; 3—Broken Sound, Tinker, $4.24. Temps, 1.48 pour un mille 1/16.

Septième Course

1—Pretty Penny, Kern, $9.80, 6.48, 5.38; 2—Helen Bond, Montomery, $21.04, 9.48; 3—Silvery, Tinker, $3.36. Temps, 1.47 3-5 pour un mille 1/16.

QUI PEUT LE PLUS
PEUT LE MOINS
LA PEPTONINE
PEUT LE PLUS



CE BEAU BEBE NE PESAIT QUE 3 LBS ET 4 ONCES A SA NAISSANCE.

MALHEUREUSEMENT, la maman affaiblie voyait son lait, déjà très insuffisant, se tarir de jour en jour et ce bébé, à un mois et demi, ne pesait encore que 3 lbs ½. MIS A LA PEPTONINE AU SUCRE DE LAIT IL PESAIT, 3 MOIS APRES, 10 LBS., 3 ONCES.

La PEPTONINE

1590, Hôtel de Ville, Montréal.
Demandez-la à votre pharmacien.

Le rugby chez les Américains

NOTRE-DAME ECRASE DRAKE SOUS UN POINTAGE DE 63 A 0. — HARVARD BAT L'ARMEE

Voici les résultats des parties de rugby jouées samedi aux Etats-Unis:

Notre-Dame, 63; Drake, 0.
St-Lawrence, 6; Niagara, 0.
Up. P. I., 6; Williams et Mary, 6
Central Normal, 12; Oakland-City, 0.
Wisconsin, 21; Purdue, 14.
Washington-Jefferson, 13; Western Maryland, 12.
O. Virginie, 19; Washington Lee, 0.
Dickinson, 10; Penn, State, 6.
Rose Poly, 13; Hanover, 0.
Shepard, 19; Potomac, 0.
Morgan, 25; Virginia Sem., 0.
Colby, 6; Vermont, 0.
Ohio. 22; Simpson, 0.
Miami, 45; Georgetown (Ky), 0.
Adrian, 50; Ste-Marie, 7.
Benedict, 0; Morehouse, 0.
Brown, 38; Tufts, 12.
Catawba, 13; Parris Is. Marine, 0.
Carbondale Tchrs., 6; Charleston P.
Ohio Wesleyan, 32; Denison, 0.
Dequa, 12; Earlham, 2.
Ferris Inst., 19; Albion, 6.
Richmond, 40; Rurman, 7.
Hamilton, 6; Buffalo, 2.
Haverford, 27; Washington, 7.
Wabash, 21; Ball State, 0.
Wagner, 13; Hartwick, 0.
Wheaton, 20; American, 0.
Wofford, 9; Presbyterian, 0.
Spring Hill, 12; Hattiesburg Tech., 2.
Milw. Tech., 8; Stevens Point, 6.
Morehead Tchrs. 7; Sue Bennett 0.
Tenn. Poly, 37; Bethel, 0.
Tulane, 19; Vanderbilt, 0.
Upsala, 26; Cooper Union, 0.
Randolph-Maçon, 7; Hampden Sydney, 0.
R. P. I. 13; Cony, 3.

L'ARMEE BATTUE

Michigan State, 34; Ill. Wesleyan, 6.
Dickeson Seminary, 19; Penn State Frosh, 7.
Pittsburg, 32; Western Reserve, 0.
Ohio Reserve, 6; Michigan Reserve, 0.
Villanova, 12; Boston Col. 6.
Ohio State, 20; Michigan, 7.
Conn Aggies, 7; Trinité, 0.
Bates, 3; Rhode Island, 0.
New-Hampshire, 13; Maine, 7.
Harvard, 14; Armée, 13.
Marine, 12; Delaware, 7.
Colby, 6; Vermont, 0.
Ohio U., 22; Simpson, 0.
Miami, 45; Georgetown (Ky.), 0.
Wesleyan, 7; Bowdoin, 0.
Case, 24; Oberlin, 0.
Cornell, 33; Princeton, 0.
Hampton, 0; Virginie, 0.
Lafayette, 22; St. John 0.
Alleghany, 20; Thiel, 0.
West Liberty, 21; Wilmington, 6.
Williams, 13; Rochester, 6.
Fordham, 6; Holy Cross, 6.
Drexel, 12; Westchester, 0.
Amherst, 19; Worcester, 6.
Colgate, 33; Manhattan, 0.
Colgate Fresh, 12; Manhattan Fresh, 0.
Otterbein, 20; Capitol. 6.
Arnold, 6; N.-Y. Aggies, 0.
Bloomsberg Tech., 12; Mansfield Tech. 0.
Baldwin-Wallace, 20; Kenyon, 0.
Coast Guard, 21; New-River, 0.
Union, 33; Hobart, 7.
Pennsylvania, 32; Western Reserve, 0.
Langley Field, 18; Gallaudet, 0.
Maryland, 6; Kentucky, 6.
Trenton Tech., 8; Kultztown, 0.
Akron, 25; Wooster, 7.
Alma, 20; Hope, 6.

YALE GAGNE

Yale, 27; Chicago, 0.
Cincinnati, 50; Marietta, 0.
Providence, 6; Clarkson, 0.
Columbia, 19; Dartmouth, 6.
Davidson, 0; Duke, 0.
E.-Stroudsburg, 13; Shippenburg Teachers, 0.
California Tech., 7; Edinboro Teachers, 6.
Ursinus, 7; Franklin-Marshall, 6.
Juniata, 6; Gettysburg, 0.
Heidelberg, 40; Ashland, 0.
Indiana Tchrs, 13; Clarion Tech. 0.
Iowa, 0; Indiana, 0.
Michigan M. & T., 18; Marquette, 7.
Middlebury Tchrs., 15; Coast Guard Acad., 0.
N.-Y. U., 27; Rutgers, 7.
Grove-City, 14; Westminster, 0.
Syracuse, 33; Florida, 12.
Tennessee, 25; Alabama, 0.
Albright, 58; Penn. Mill. Coll., 0.
Alabama Poly (Auburn), 13; Georgia Tech., 0.
High Point, 12; Amn. Univ., 6.
Illinois, 20; Bradley, 0.
Lockhaven Tecahers, 32; Millesville Teachers, 12.
Ohio Defiance, 6; Manchester, 0.
Mass. Aggies, 33; Norwich, 6.
Ripon, 7; Cornell Coll. 0.
St-Olaf, 25; Carleton, 6.
St-John, 25; Augsburg, 0.
Morris Brown, 18; Edw. Waters, 0.
Elon, 28; Lynchburgh, 0.
Franklin, 42; Indiana Normal, 0.
Ohio Northern, 6; Hiram, 0.
Stout, 27; St-Paul Luther, 0.
Shaw, 14; Johnson C. Smith, 0.
Kansas Aggies, 13; Kansas, 7.
King, 7; Concord, 6.
Knoxville, 28; Alabama Aggies, 6.
Lake Forest, 0; Normal, 0.
Hillsdale, 25; Kalamazoo, 7.
Lawrence, 14; Carroll, 6.
Tusculum, 13; Lincoln, Mem., 0.
No-Caroline Coll., 33; Livingstone 0.
Mankato, 24; Waldorf, 0.
Milligan, 25; Lenoir Rhyne, 0.
Howard, 26; Millsaps, 0.

Le jugement Le jugement du

IL A MIS LA MAIN SUR DES JOUEURS QUI RENFORCIRONT LA TROUPE DES AMERICAINS.

NEW-YORK— Les amateurs de hockey calculent qu'Eddie Gérard et Bill Dwyer ont montré beaucoup de connaissances quand ils ont fait leur choix parmi les joueurs de l'Ottawa et du Philadephie, mis sur le marché par la N. H. L.

Joe Lamb est regardé par plusieurs comme le meilleur joueur dont on avait à disposer et il a été engagé par les Américains. En Lamb et Norman Himes, le gérant Gérard aura deux joueurs-étoiles au centre, et Lamb peut jouer sur l'aile. Wally Kilrea s'est développé avec les Quakers l'an dernier et il fera bien. Grosvenor et Shields sont aussi des jeunes qui donnent des exhibitions de vétéran. Et avec de bons hommes en avant de lui, Roy Worters devrait accomplir quelque chose de bien dans les buts.

Le Rugby dans le Royaume-Uni

CAMBRIDGE TRIOMPHE DES HARLEQUINS. — OXFORD BLANCHIT LES TAILLEURS.

LONDRES. — Voici les résultats des parties de rugby jouées samedi dans les îles britanniques:

LIGUE DE RUGBY

Batley, 6; Featherstone Rovers, 2.
Bradford Northern, 3; Barrow, 16.
Bramley, 14; Hull Kingston Rovers, 5.
Castleford, 21; Keighley, 3.
Huddersfield, 11; Wigan, 8.
Hull, 3; Dewsbury, 6.
Hunslet, 41; Widnes, 7.
Leigh, 7; Halifax, 6.
Rochdale Hornets, 20; Ste-Hélène Recs, 4.
Ste-Hélène, 31; Oldham, 17.
Swinton, 15; Broughton Rangers, 0.
Wakefield Trinity, 8; Leeds, 16.
Wigan Highfield, 22; Warrington, 7.
York, 2; Salford, 2.

UNION DE RUGBY

Londres, 3; Sud-Africain, 30, à Twickenham.
London Scottish, 11; Blackheath, 20.
Rosslyn Park, 8; Richmond, 29.
Aberavon, 3; Llanelly, 10.
Bristol, 11; Bath, 13.
Bedford, 8; St-Baris, 9.
Bradford, 3; Birkenhead Park, 6.
Cambridge, 26; Harlequins, 16.
Cardiff, 17; Gloucester, 0.
Leicester, 8; Newport, 8.
Northampton, 5; Pontypool, 9.
Oxford, 13; Old Merchant Taylors, 0.
Penarth, 6; Crosskeys, 7.
Plymouth Albion, 14; Old Cranleighens, 0.
Swansea, 3; Neath, 14.
Torquay, 6; Coventry, 3.
Portsmouth Services, 0; Devonport Services, 8.
Glasgow Academicals, 39; Edinburgh Institution, 8.
Stewartonians, 9; Glasgow High School, 13.

Le ballon dans ligue d'Ecosse

DUNDEE GLISSE UN BLANCHISSAGE AU CELTIC. — QUEEN'S PARK BAT LES RANGERS.

GLASGOW. — Voici les résultats des parties de football jouées samedi dans la ligue d'Ecosse:

Première Division

Aberdeen, 5; Dundee United, 2.
Ayr United, 5; Airdrieonians, 1.
Clyde, 0; Kilmarnock, 0.
Dundee, 2; Celtic, 0.
Falkirk, 2; Morton, 2.
Leith Athletic, 1; Hamilton Academicals, 4.
Motherwell, 2; Hearts, 0.
Rangers, 0; Queen's Park, 1.
St-Mirren, 1; Partick Thistle, 1.
Third Lanark, 5; Cowdenbeath, 3.

2e Division

Albion Rovers, 1; Bo'ness, 3.
Arbroath, 5; Dumbarton, 0.
Armadale, 0; Forfar Athletic, 0.
Edinburgh-City, 0; East Stirling, 2.
Dunfermline Athletic, 5; Queen of South, 2.
Hibernians, 3; East Fife, 2.
King's Park, 5; Brechin-City, 1.
Montrose, 4; Alloa, 1.
Raith Rovers, 4; St-Bernard, 3.
St-Johnstone, 2; Stenhousemir, 2.

Les joueurs ne se plaisent pas

L'OFFRE QUE FAIT DETROIT A NOS JOUEURS EST LOIN D'ETRE SATISFAISANTE.

Les joueurs d'Ottawa, que la ligue Nationale, a cédés à Détroit pour la prochaine campagne, ne veulent pas se rapporter, parce que la gérance leur offre un salaire inférieur à ce qu'ils gagnaient avec les Sénateurs.

La direction du club Ottawa déclare qu'elle n'a rien à voir à la difficulté. Lorsqu'elle prêta ses joueurs à la ligue, elle abandonna tout contrôle sur eux jusqu'à l'automne prochain et les gars devinrent la propriété des clubs auxquels la ligue les céda.

Seattle met tous ses gars en vente

SEATTLE, Wash.- Lloyd Turner et Hugh Caldwell, respectivement gérant et président de l'équipe locale dans la ligue du Pacifique, annoncent que tous leurs joueurs ront vendus.

Ceci fait suite à la récente déclaration de Caldwell que, si Frank Patrick ne démissionnait pas de la présidence du circuit, il en retirerait son équipe.

Un match pour le trône des légers

NEW-YORK.- Jimmy Johnston récemment nommé directeur de boxe au Jardin Madison, annonce qu'il a conclu pour le 20 novembre un match décisif entre Kid Chocolate et Tony Canzoneri, champion poids-léger du monde.

Ce sera une affaire de quinze rondes.

Les vétérans s'effaceront

PLUSIEURS VIEUX ONT JOUE LEUR DERNIERE PARTIE DANS LES LIGUES MAJEURES — UNE SITUATION PENIBLE

NEW-YORK— A la fin de chaque saison, le vieux Père Temps fait sa tournée dans les parcs de balle des grandes ligues pour faire sa récolte. Il va sans uerci, parfois sans s'occuper de la justice, et ceux qui tombent sous ses coups ne se relèvent jamais.

Qu'est-il devenu des Wagner, des Cobb et des Speaker? Pourquoi doivent-ils disparaitrei complètement en apportant avec eux cette chose qui rendait les foules folles d'enthousiasme, quelque chose que l'on ne pourra jamais remplacer, une couleur et un fini naturels à un joueur et qu'on ne peut fabriquer?

Cette année verra encore la disparition de plusieurs vétérans du jeu national américain. Wally Schang, l'un des meilleurs receveurs du sport, qui commença sa carrière en 1910, a joué sa dernière partie de ligue avec les St-Louis Browns cette année.

Quelques-uns des meilleurs lanceurs d'autrefois; Pete Donohue, Joe Genewich, Jess Petty et Claude Willoughby "Weeping Claude", comme on l'appelait alors qu'il jouait avec les Phillies, sont à l'emploi de clubs mineurs de la classe C, dans des ligues inconnues.

Parmi les autres qui sont disparus on remarque Joe Dugan, George Kelly, Dutch Henline, Hank DeBerry, Ira Flagstead, Bubbles Hargrave, Harry Heilmann et Bob Meusel.

NOELVILLE, Ont.

Jeudi dernier avait lieu chez M. Stanislas Bouffard une râfle de dindes. On remarquait parmi les assistants MM. et Mmes F. Pednault, Allen Lahaie, G. Dorion, MM. Addege Mayer, Josaphat Guérin, Uclide Bertrand, Edgar Bergeron, Edouard Bergeron, Théodore Bergeron, Ernest Prevost, Gontrand Prevost, Vital et Gérard Pilon Adélard Prevost, Joseph, Jean Taillon, Ernest et Alcide Nadon. Eddy Gobeil, David et Léon Bouffard, Nelson Jolicoeur, Armand Prevost, Léo et Lionel Dorion, Léo Brunet, Zénon Deschamplain, René Guilbaut, Aimé Brunet, Eugène Brunet, Alcide Daoust, Alphonse Lafortune, Roland Dionne Georges Dussault, Eloi Rancourt, Eugène Séguin, Gérald Mayer, Olida Leroux, Albert Bouffard, Hector et Léopold Bazinet, Roger et Camille Rochon, de Rutter, Alfred Rochon et son épouse, de Montréal, Henry Rochon, de Montréal, Alfred Cléent, Arthur Villeneuve, Eddy Lachapelle, Jean-Charles Routhier, Armand Génier, Onézime Rancourt, Louis, Arthur, Omer et Henri Bouffard, M. Fought, agent de la Station de Rutter, Mlles Florida Chauvin, Marguerite Pednault, Rhéa Bisaillon, Bertha Bergeron, Rhéa Rochon, Jeanne Duval, Aline Dugal, Laure et Germaine Mailloux, Lina Bouffard, Marie-Luce et Rose-Agathe Prevost, Hélène Taillon, Alma et Louisa Nadon, Yvonne Gobeille, Edna Pednault, Béatrice Dorion, Gracia Pitre, Germaine Coulombe, Juliette Gigout, Edna et Aline Bouffard, Mme Jos. Gauthier. Plusieurs d'entre eux furent les heureux gagnants d'un dinde.

Samedi après-midi se réunissaient chez Mme Théophile Mayer, plusieurs parentes et amies qui présentèrent à Mme Oscar Mayer plusieurs jolis cadeaux. L'après-midi se passa avec entrain. On remarqua t parmi les personnes présentes: Mme Rochon, mère de Mme O. Mayer, Mmes Willie Mayer, Eugène Mayer, Edmond Mayer, Arzélie Brouseau, Béatrice Poulcot, Emile Duval, René Bigras, Ant. Duval Edmond Bergeron, Calixte Duval Adolphe Routhier, Alcide Daoust, oé Chartrand. Un savoureux goûter fut servi par Mlles Edna et Irma Mayer et Rhéa Rochon. Il y eut musique d'un appareil de radio installé le jour même. Le soir il y eut partie de cartes. M. et Mme Damase Roy, de Warren, y prirent part.

Va-et-vient:—

M. et Mme Alcide Daoust étaient de passage à Sudbury, la semaine dernière.

M. et Mme Donat Monette et le ir bébé, Françoise, passaient la fin de semaine à Cache-Bay et aux Chutes l'Esturgeon.

M. et Mme Stanislas Bouffard et leurs enfants, Louis et Lucille, se rendaient à St-Charles, dimanche.

Mlles Aline et Lucille Massé, de Warren, étaient de passage chez Mme Noël Desmarais, dimanche dernier.

Mlle Lina Bouffard rendait visite à ses parents la semaine dernière.

M. Stanislas Bouffard, après quelques semaines de maladie, est en pleine voie de guérison.

Mlles Roussil et Therrien, de St-Charles, étaient de pasage chez Mme Eugène Mayer et se rendaient également à Bigwood, chez Mme Thomas Beaulieu.

Divers:—

M. Alex Parent a acheté dernièrement un moulin a scie, Il a fait son installation à Delamaere afin d'aider aux nouveaux colons qui se construisent.

Beaucoup de gens sont employés pour travailler dans les chemins, à la grande satisfaction de tous.

RAMORE, Ont.

15 octobre 1931

Température:—

Après quelques jours de mauvais temps nous avons présentement une température idéale et tous les colons se réjouissent de pouvoir faire leur labour d'automne, après avoir eu une si belle température pour sauver leur récolte, qui est passablement bonne.

Nos trois classes sont ouvertes et progressent très bien sous l'habile direction de M. le principal, V. Quenneville et de Mlles J. Perrier et T. Béianger, comme assistantes. Au-delà de 100 élèves sont inscrits.

L'ouvrage dans les chemins du canton est commencé depuis une dizaine de jours et une moyenne de 35 hommes sont employés à tour de rôle à ces travaux.

M. et Mme J. L. Vallière et leur fillette, Jacqueline, sont revenus enchantés de leur voyage à North-Bay, Ottawa, Fort-Coulonge et Ile-du-Calumet.

M. et Mme J. J. Lessard, nouvellement mariés, étaient en visite chez M. Philippe Lessard, hôtelier, frère du marié.

M. Albert Pouliot, de Mattice, visitait ces jours derniers, sa soeur, Mme Philippe Lessard.

M. et Mme H. Auger, de Val-Gagné, étaient de passage la semaine dernière, revenant d'un voyage au Témiscamingue.

CHELMSFORD, Ont.

19 oct., 1931.

Mardi, en l'église de Larchwood, M. Edmond Sauvé unissait sa destinée à Mlle Alice Tranchemontagne La mariée, accompagnée de son père, M. J. Tranchemontagne, portait une robe en crêpe plat couleur sable, avec chapeau et manteau de même nuance. Le marié avait pour témoin son père, M. Victor Sauvé.

M. le curé Flannery officiait à la cérémonie. Après le mariage il y eut réception chez M. Victor Sauvé Chez M. Tranchemontagne fut servi le souper suivi d'une soirée. La mariée portait alors une ravissante toilette de crêpe de chine bleu ciel. M. et Mme Edmond Sauvé demeureront à Larchwood.

Samedi eurent lieu les funérailles de Mme Joseph Brosseau, décédée après une longue maladie, chez sa fille, Mme Fortunat Pilon. Elle laisse pour la pleurer: sept filles Mmes Jos Leduc, Delphis Laurin, F. Pilon, Hormisdas Pilon, D. Carrière, N. Laframboise, Elz. Brosseau; trois garçons: Elzéra J. Brosseau, Joseph Brosseau, Ovila Brosseau et plusieurs petits enfants.

M. le curé Côté officiait aux funérailles. Les porteurs étaient: MM. Fortunat Pilon, Elz. Brosseau, Jos. Brosseau, Charles Brosseau, Edgar Eaton, Edmond Vaillancourt.

A la famille éplorée nos sincères sympathies.

Jeudi, le 15, Mme Léo Légaré recevait à un "shower" en l'honneur de Mlle Berthe Lalonde, à l'occasion de son prochain mariage.

On lui présenta un joli service de cuisine en granit blanc. Mlle Cécilia Gervais, au nom des jeunes filles présentes, félicita Mlle Lalonde.

Mme Légaré, aidée de Mmes Zinon Goudreau et Albert Vaillancourt, servit un succulent réveillon.

M. Jean-Jacques Raiche, de Dorval, Qué., est chez sa grand-mère, Mme Alph. Blais.

Mlle Jeanne Bouthelier, Mme Larry Bourgeois et Mlle Diane Bourgeois étaient à Sudbury pour le congrès des institutrices.

GÉNIER, ONT.

16 octobre, 1931.

M. et Mme J.-L. DeBlois font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé cous les noms de Joseph Robert. Parrain et marraine M. E. Lower et Mlle Lina De Blois.

M. et Mme Fabien Ethier sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Denis-Gérard. Parrain et marraine, M. et Mme Zotique Brière, oncle et tante de l'enfant.

Mariage.

M. Wilfrid Gagné a uni sa destinée à celle de Mlle Marie-Anna Dubeau. M. Joseph Dubeau, père de la mariée, et M. Evangéliste Gagné, père du marié, étaient les témoins. Malgré une pluie torrentielle les invités à la noce se rendirent en très grand nombre à la maison de M. Gagné où se donna la soirée. Tous les parents et amis des nouveaux époux sont heureux de les remercier pour leur hospitalité par l'entremise du "Droit", et de leur souhaiter du bonheur.

Dernièrement, chez M. et Mme Eudore Whissel, se réunissaient un grand nombre d'invités pour participer à une soirée organisée à l'occasion de l'arrivée de l'institutrice, Mlle Laurette Rangs. Etaient présents: M. et Mme Ferdinand Génier, leur fille Vinelda, Armand, Sylvio, Edgar et Léo Génier, MM. J. Lauzon et A. Papineau, de Frederick House, Mlles G. Sauvé, Marguerite, Irène et Adrienne Sauvé, Marie-Ange Charron, Marguerite Génier, MM. Thomas et Albert Noël, Cajetan Côté et autres.

Dimanche dernier, M. et Mme Wilfrid Gagné ont pris le diner chez M. Ferdinand Génier.

Funérailles de M. Cyrille Noël

Les funérailles de M. Cyrille-M. Noël, décédé vendredi dernier, à l'âge de 81 ans, ont eu lieu hier matin à l'église Ste-Anne et au cimetière Notre-Dame.

A l'église M. l'abbé V. Croteau officiait, assisté de MM. les abbés Scandland et S. Grenon, comme diacre et sous-diacre.

La chorale paroissiale sous la direction de M. Victor Nolet et aidée de la chorale de l'école Brébeuf, a exécuté la messe funèbre de Yon.

Mme V. Nolet était à l'orgue.

Les principaux deuillants étaient les fils du défunt, Emile Noël, de Wendover, Napoleon Noël, de Newark, N.J., René Noël, à la maison et Joseph Noël de East-Templeton. Ses petits-fils, Laurier Noël, Edouard Raymond, Victor et O. Noël. Son gendre, W. Jacques.

Nous avons remarqué dans le cortège Me Aurèle Parisien, M. J.-A. Parisien, MM. D. Garreau, A. Garreau, Joseph Boulanger, Jules Chartrand, H. Desmarais, J. Desjardins, Alphonse Labonté, Charles Caouette, Joseph Carrière, D. Carrière, Joseph-P. Lacroix, Paul Girard, A. Carisse, W.-C. Labelle, Hector Richer, sergent Israël Desroches, Albert Dignard, Aimé Bélair, Lorenzo Sarrazin et plusieurs autres.

De nombreux témoignages de sympathie furent reçus par la famille en deuil.

Messes.—Les R. P. Rédemptoristes, les demoiselles de l'Oeuvre des Tabernacles, un groupe d'employées de la Bell Telephone, la Congrégation des Enfants de Marie, Mlle Irène Morand, Mlle Yvonne Rodier, M. et Mme Georges Pelletier, Mlle S. Spooner, M. et Mme Macdonald, Mlle B. Shea, Mlle M.-L. Ouellette.

Bouquets spirituels de Terre-Sainte.—M. Albert Paré, M. Emile Paré, Mme Roy et Mlle Lucille Roy, Mlle Alice Trépanier.

Bouquets spirituels.—M. et Mme A. Raymond, M. et Mme D. Lalonde, Mlle Bernadette Charbonneau, Mlle Aline Larose, Mlle B. Bergevin, Mlle Léona Charbonneau, Mlle Lucille Cardinal, les religieuses du monastère Notre-Dame de Charité, Mlle Blandine Chartrand.

Sympathies. — Mlle Rose-Alma Boyer, Mme E. Riffon, M. et Mme Charles Caouette, Mlle Violet-E. Jocelyn, Mlle Bertha Bettez, M. et Mme Ed. Raymond, la famille H. Richer, M. et Mme W. Fernand Laflèche, M. et Mme J. Béland, Mlle Viola M. Scarcella.

Tributs floraux.—Rideau Cheerio Club, l'Ottawa Electric et les employés, Mlle Al. Boily, M. et Mme M. Gagné, les employés de nuit, Echange Rideau, Belle Telephone.

BIOGRAPHIE

Né à St-Roch, la paroisse natale de Sir Wilfrid Laurier, il y a 81 ans. M. Cyrille M. Noël était bailli de St-Roch, alors que Wilfrid Laurier, jeune avocat, tenait une étude de loi, à sa paroisse natale. M. Noël, conserva toujours un bon souvenir de ses relations avec le jeune avocat et il fut toujours un disciple convaincu de Sir Wilfrid et du parti libéral.

Charpentier, puis entrepreneur, le défunt construisit l'église de St-Roch, et durant les 41 années qu'il a passé à Ottawa, il a construit plusieurs écoles.

M. Noël prit sa retraite il y a environ dix ans.

Outre sa veuve, née Emma Taylor, lui survivent quatre fils, Napoléon, de Newark, N.J., Emile, de Wendover, Ont., Joseph, de East Templeton et René à la maison. Quatre filles, Mlles Eva, Isabelle et Aurore Noël, toutes d'Ottawa.

Le "Droit" réitère à la famille en deuil, l'expression de sa sincère sympathie.

Des grévistes sont arrêtés

LES ARRESTATIONS ONT LIEU A LAWRENCE, MASS., DANS LA GREVE DES TEXTILES.

LAWRENCE, Massachusetts, 20— (P.A.) Quatre arrestations ont été faites aujourd'hui dans la grève locales des textiles, la plupart des 22,-000 grévistes s'obstinant à refuser de travailler moyennant une réduction de salaires de dix pour cent. Les arrestations ont eu lieu à la suite de soi-disant tentatives de la part des grévistes d'intimider trois des quelques ouvriers qui se sont rendus au travail.

La conférence des Balkans

LE PREMIER MINISTRE ISMET PACHA OUVRE CETTE CONFERENCE.

ISTAMBOUL, Turquie, 20 (P.A.) —Le premier ministre Ismet Pacha a ouvert aujourd'hui la seconde conférence des Balkans, et aux Etats balkaniques y sont représentés. La conférence n'est pas officielle comme celle qui s'est réunie à Athènes l'an dernier, et le principal problème à étudier est celui des minorités dans les Balkans.

Autres Faits au Sujet du Commerce

(Message Hebdomadaire)

EN QUOI consiste un bon programme de placements? Le programme de la London Life a passé par l'épreuve du temps. Voici comment ses placements sont divisés:

65%—Premières Hypothèques sur immeubles en bon état—si bien choisies qu'à la fin de 1930 les arrérages d'intérêts ne furent que d'un pour cent.

22½%—Bons et Obligations de Haut Ton—dont les 9-10ième sont de gouvernements et municipalités.

10%—Prêts et gages sur polices, dont la sécurité consiste en les polices de la Compagnie.

2½%—Articles divers, comportant l'édifice du siège principal, immeubles, et cetera.

La moyenne du taux d'intérêt accru en 1930 sur tous les placements fut de 6.46%.

Un facteur très important de la popularité de la London Life est le splendide état de ses placements. Les gens se rendent compte, lorsqu'ils achètent des polices de la London Life, qu'ils se procurent ainsi une partie des placements de la Compagnie.

Etablie en 1874

London Life
Insurance Company
"Compagnie Industrielle Ordinaire du Canada"
SIEGE SOCIAL — LONDON, CANADA

Sur le Bout de Ses Pieds pour Gagner!

PARMI les enfants au jeu il y en a toujours un plus éveillé que les autres . . . plus prompt à saisir ses occasions de triompher . . . sur le bout de ses pieds à tous les instants, dirigeant le reste du groupe. Il y a neuf chances sur dix que cette vivacité provienne d'un corps en santé, bien nourri.

Spécialement à l'âge où les enfants grandissent rapidement ont-ils besoin d'une abondance de lait frais et nourrissant. Une pinte de Lait Remplie de Crème Ottawa Dairy devrait être donnée à tous les enfants qui grandissent. Il fournit la vitalité et l'énergie supplémentaires que ces années exigent.

Le lait Ottawa Dairy vient de vaches qui passent par des inspections sévères et régulières; il est transporté, pasteurisé et embouteillé avec le soin le plus scrupuleux pour le maintenir frais, riche et pur.

Lait Ottawa Dairy
Lait Pouponnière
Lait Homogénéisé spécial
Crème à fouetter
Crème de table
Crème à céréales
Lait de crèmerie (doux ou salé)
Lait acidophile
Lait de beurre spécial
Lait jersey

Queen 1188

OTTAWA DAIRY LIMITED
393, rue Somerset Ouest

Ottawa Dairy LIMITED

LAIT REMPLI DE CREME

Sous la direction de: HUGH CARSON, Président de la Compagnie; B. ROTHWELL, Président des Directeurs; W. F. JONES, Gérant général; A. E. PROVOST, R. GORDON C. EDWARDS.

TRENTE ANS A SERVIR ET A DEPENSER A OTTAWA

Êtes-vous un Client de l'Hydro ?

SI vous ne l'êtes pas — vous ne profiterez pas d'une chose qui vous serait très avantageuse. Car du nombre de clients servis et du montant de l'électricité fourni dépend le maintien du bas tarif actuel, ou peut-être son rabais.

Si vous ne faites pas usage du Service Hydro, permettez-nous de vous envoyer un de nos représentants vous mettre au fait du tout.

Commission Hydroélectrique d'Ottawa

109, rue Bank. Tél: 713 Queen

Collection achetée

PHILADELPHIE, Pen., 19. (P.A.)—L'Institut de musique Curtis annonce que sa fondatrice, Mme Marie-Louise Curtis, a acheté la célèbre collection Burrell des documents, lettres et biographie Wagner.

Radio - Concerts

Mardi, 20 octobre

POSTES CANADIENS

CNRO—OTTAWA—600-500
10.30—Programme de disques.
11.00—Heure exacte; disques.
12.00—Heure exacte de la Tour de la Victoire.
3.00—Heure exacte de l'Observatoire; programme de disques.
3.45—Programme spécial.
4.00—Disques.
4.30—Pronostics, rapports du Dépt. de l'Agriculture, disques.
5.30—Heure exacte.
8.00—Programme de Toronto.
9.00—Programme C. G. E.
10.00—Programme de Toronto.
CKAC—MONTREAL—725-411
6.00—A annoncer.
6.05—Concert du Queens.
6.30—Spécial.
7.00—Heure exacte; musique.
7.15—Harmonie Allan.
7.30—Ensemble à cordes.
7.45—Programme spécial.
8.00—L'heure provinciale
9.00—Heure C. G. E.
10.00—Programme spécial.
10.30—Récital de piano.
11.00—Nouvelles; orchestre.
CFCF—MONTREAL—291.3
6.00—Heure du crépuscule.
6.45—Bourse.
6.58—Spécial.
7.00—Amos 'n' Andy.
7.15—Musique.
7.30—Spécial.
7.45—Programme musical.
8.00—Programme spécial.
8.30—Baseball.
8.32—Orchestre Mont-Royal.
9.00—Heure Spéciale.
9.20—Artistes de radio.
10.00—Spécial (NBC).
10.30—Programme spécial.
10.45—Mélodies.
11.15—Fanfare à un seul homme.
11.30—Orchestre.

POSTES DU CENTRE

KYW—CHICAGO—1020-294
6.30—L'oncle Bob; orchestre Canton.
7.30—Orchestre McCoy.
8.00—Réseau NBC-WEAF.
9.00—Programme spécial.
9.15—Orchestre McCoy.
10.00—Programme Phillips.
10.30—Quatuor masculin.
10.45—Spécial NBC.
11.00—Globe-trotteur; "State Street"
11.30—Orchestre Russo.
12.00—Musique de danse (2 hres)
WBBM—CHICAGO—770-389
7.00—Orchestre Gendron.
7.30—Réseau CBS.
9.00—Réseau CBS.
9.30—Studio.
9.45—Musicale.
10.00—Aventures.
10.15—Réseau CBS.
10.30—Od et Ol; orchestre Halstead.
12.15—Autour de la Ville (2 hres)
WGN—CHICAGO—720-416
7.00—Chansons; Harold Jeen.
7.30—Programme musical.
8.00—Orchestre; Cinq Affamés.
8.15—Orchestre Kassell.
9.00—Réseau NBC-WJZ.
9.30—Musique.
10.00—Orchestre Burtnett.
10.15—Symphonie WGN.
10.30—NBS-WJZ; orchestre Kassell.
11.00—Tribune du lendemain.
11.30—Orchestre Weem.
12.30—Orchestres Burtnett et Hogan.
WMAQ—CHICAGO—670-447
6.00—Programme Topsy Turvy.
6.45—Aero-Club.
7.00—Prince Pat; sommaire sportif.
7.45—Réseau CBS.
8.15—Famille Smith.
8.30—Réseau CBS.
9.15—Programme musical.
9.30—Réseau CBS.
10.00—Dramatisation.
11.00—Amos 'n' Andy; réseau CBS.
11.30—"Dan et Sylvia".
11.45—Orchestre Via Lago (3 hres)
WLW—CINCINNATI—700-428
6.45—Réseau NBC-WJZ.
7.30—Spéciaux en musique.
8.00—Réseau NBC-WJZ.
8.30—Les souffleurs de bulles.
9.00—Ensemble Dixie.
9.30—Réseau NBC-WJZ.
10.00—Musique.
11.00—Causerie.
11.30—Moon River.
12.00—Orchestre Gibson.
12.30—Orchestre Hamp.

POSTES DE L'EST

WGR—BUFFALO—550-545
6.00—"Avec les temps"; réseau CBS.
6.30—Le village de chez-nous.
6.45—Colonne sportive.
7.00—Réseau CBS (2 hres)
9.00—Réseau CBS.
9.30—Ensemble Dixie.
10.00—La famille d'en face.
10.15—Spécial.
11.00—Orchestre Trianon.
WKBW—BUFFALO—1480-202
6.00—"Happiness House".
6.30—Réseau CBS.
7.15—Studio; Les Cinq Affamés.
7.40—Nouvelles.
8.30—John D. Wells; chant.
9.00—Nuits orientales.
9.30—Réseau Columbia; studio.
11.15—Nouvelles; orchestre Palais Royal
11.45—Réseau CBS.
WTAM—CLEVELAND—1070-280
6.15—Programme du diner.
6.45—Réseau NBCB-WEAF (3 hres)
11.00—Revue sportive; orchestre de
12.00—Mélodies du soir.
12.30—Orchestre de danse.
WOR—NEWARK—710-422
6.00—L'Oncle Don; sports.
8.00—Ensemble Dixie.
8.30—Chroniques musicales.
9.00—Les Amuseurs.
9.30—Symphonie miniature.
10.15—Orchestre Balalaika.
10.45—Globe-trotteur.
11.00—Orchestre Oakland; Rayons de lune.
WABC—NEW-YORK—860-349
(Réseau Columbia)
6.30—Charlie et Oscar.
6.45—Bird et Vash.
7.30—Nouvelles.
7.45—Quart d'heure Camel.
8.00—Fanfare Pryor.
8.15—Fanfare Lyman.
8.30—Aventures.
9.00—Orchestre Ben Bernie.
9.30—Romances de la mer.
10.00—Frères Mills.
10.15—Orchestre Warnow.
10.30—Arabesque.
11.00—Jack Miller.
11.30—Orchestre Asbury Park.
12.00—Orchestre Schroeder.
12.30—Récital d'orgue; orchestre de danse.
WEAF—NEW-YORK—660-454
(Réseau NBC)
6.00—Orchestre Waldorf; Vaugh de Leath.
6.45—Stebbins Boys.
7.00—Hymn Sing.
7.30—Spécial.
7.45—The Goldbergs.
8.00—Programme Blackstone.
8.30—Orchestre Wallenstein.
9.00—Spécial.
9.30—Fullerman; Earl Spicer; orchestre.
10.00—Orchestre B. A. Rolfe.
11.00—Spécial.
11.15—Organiste.
11.30—Orchestre Denny.
12.00—Orchestre et Rudy Vallee.
12.30—Orchestre Coon-Sanders.
WJZ—NEW-YORK—760-394
(Réseau NBC)
6.00—"Rainsing Junior".
6.30—Orchestre.
6.45—Programme du Literary Digest. Lowell Thomas.
7.00—Amos 'n' Andy
7.15—Orchestres.
7.30—Phil Cook.
7.45—Nouvelles.
8.00—Quakers Armstrong.
8.30—Programme musical.
8.45—East et Dumke
9.00—Housenold Celebrities; orchestre Dumont.
9.30—Causeries; orchestre Bourdon.
10.00—Orchestre Sanford.
10.30—Clara, Lu et Em
10.45—Nuit à Paris.
11.00—Musique de rêverie.
11.30—Russ Columbo.
11.45—Organiste.
12.15—Orchestre Whiteman.



Heure Provinciale

MARDI, LE 20 OCTOBRE 1931

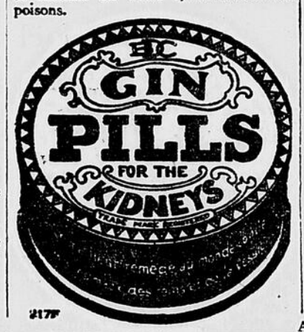
CKAC—Montréal
de 8 h. à 9 h. p.m.

Programme musical avec le concours de Mlle Victoria Cartier, pianiste, et de Monsieur Roy Royal, baryton.

1—Causerie:
"Le rôle social de la pharmacie" — Monsieur Jules Labarre, professeur à l'Université de Montréal.
2—Ouverture:
"La Vie pour le Tzar" . . . . . Glinka
Le Septuor de l'Heure Provinciale.
3—Chant:
a) Lamento d'"Arianna" . . . . . Monteverde
b) Récits et Largo "Xercès" . . . . . A. Haendel
M. Roy Royal
4—Piano et orchestre:
"Andante Spianato" . Chopin
"Grande Polonaise Brillante" . . . . . Chopin
Mlle Victoria Cartier et le Septuor de l'Heure Provinciale.
5—"Berceuse" . . . Schumann
6—Chant:
Air de Figaro "Se vuol Ballare"—"Les noces de Figaro" . . . . . Mozart
M. Roy Royal.
7—"Minuetto" de la Symphonie en Mi Bémol . . . Mozart
Le Septuor de l'Heure Provinciale.

Les Maux de Reins

permettent aux poisons de s'accumuler dans le système et provoquent des accès persistants de Mal de Dos, Rhumatisme ou Sciatique. Prenez les Gin Pills pour remettre vos reins en condition normale et éliminer de votre système tous les poisons.



PLANTAGENET, Ont.

15 octobre 1931.

C'est avec un vif regret que nous apprenons la mort de Mlle Maria Prévost, fille de M. et Mme Ovila Prévost. Le désir de rendre un dernier hommage à la mémoire de la défunte et de donner un témoignage de sympathie à la famille explique la foule de parents et d'amis que remplissaient l'église aux funérailles. Mlle Prévost décédée après quelques mois de maladie le 7 octobre à l'âge de 15 ans et 8 mois. Elle entreprit le grand voyage avec une grande résignation et après avoir reçue la Sainte Communion plusieurs fois. Le curé de la paroisse étant absent, M. le curé Wilson, de Curran, lui administra l'Extrême Onction. Elle reçut la bénédiction papale de M. le curé Chéné, de Wendover. M. le curé Guilbault lui donna une dernière fois la Sainte Communion au cours des Quarante-Heures, la veille de son départ pour l'éternité. Elle laisse pour la pleurer, outre son père et sa mère: quatre frères, Ovila et Wilfrid, de Glens Falls, N.Y., Euclide et René, de Plantagenet; trois soeurs, Mme Albert Leroux, (née Corinne) et Mlle Clarisse, à Glens Falls, N.Y., Mlle Julia, à Plantagenet; son grand-père, M. L. Lalonde, à Curran.

Rarement avons-nous vu cortège aussi imposant à des funérailles. Les Enfants de Marie, bannière en tête, ouvraient le défilé. M. le curé Guilbault fit la levée du corps et officia à la messe. Le choeur de chant, sous la direction de M. W. Poirier rendit la "Messe des Morts". M. W. Poirier chanta les "Adieux de Schubert". Mlle H. Leroux touchait l'orgue.

Les porteurs étaient les six cousins de la défunte, MM. Henri Lalonde et Léo-Paul Dupont, de Curran, Hobert Lalonde, de Fournier, Placide et Camille Prévost, et Raoul Blondin, de Plantagenet. Les porteurs étaient conduits par M. Adrien Lalonde. M. Bruno Tassier portaient la bannière de la Congrégation des Enfants de Marie et les rubans étaient tenus par Mlles Dorinne Séguin, Marie-Paule Tessier, Clara Séguin, Gertrude Prévost, Lucia, Georgette et Augustine Richer. La quête fut faite par Mlles Dorinne Séguin et Marie-Paule Tessier. Les Enfants de Marie étaient conduits par M. Eugènèe Séguin. Les fleurs étaient portées par le petit neveu de la défunte. Fernand Prévost, de Glens Falls, N.Y., Lucien Dupont, de Curran, Jacques Demers et Dan McCormick, de Plantagenet.

Etaient présents aux funérailles: le père de la défunte. M. Ovila Prévost; ses frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Ovila Prévost, Wilfrid Prévost, de Glens Falls, N.Y.; ses soeurs, Mme Albert Leroux, (née Corinne), Mlle Clarisse, de Glens Falls, Julia, Euclide et René, de Plantagenet, Mme Moïse Dinelle, Mlle Joséphine Dinelle, M. Jos. Richard, tous de Montréal, M. et Mme Jos. Gagné, Wrightville, Mlles Dianne et Germaine Chevrier, de Hull, Mlle Jeannine Labelle, Ottawa, M. Donat Guénette, Mlle Jeannine, Berthe et Thérèse Guénette, L'Orignal, M. et Mme O. Lalonde, leur fille Emma, M. et Mme F. Daoust, leur fille Adrienne, M. et Mme E. Lalonde, P. Lalonde, M. et Mme Aimé Dupont, Mme B. Legault, Mme veuve A. Dupont, Mlle C. Dupont, M. L. Dupont, M. et Mme J. Lalonde, leur fille Mlle J.-C. Lalonde, M. et Mme J. Châtelain, O. Châtelain, M. et Mme O. Beaulne, Mlles Léontine et Jeanne Lavigne, M. Laurent Lavigne, tous de Curran; M. et Mme O. Lalonde, B. Lalonde, D. Lalonde, A. Lalonde, de Fournier, M. Jos. Bertrand et ses filles Mlles Alexina, Rollande et Irène, de Wendover, MM. P.R. Lalonde, maire, ses filles Mlles Germaine et Lucille, M. et Mme E.-G. Gauthier, M. J.-L. Gauthier, M. et Mme Emerie Séguin, M. et Mme Eugène Séguin, M. et Mme F. Larose, Mme Emond, M. Francis Sénécal, M. et Mme H. Roy, D. Tessier, Mlles Aurore, Alice, Marie-Anne Gauthier, M. B. Tessier, R. Gagné, G. Hébert, T. Hébert, N. Blondin, W. Blondin, M. et Mme F. Blondin, leurs filles Mlles Laura et Yvette; MM. Blondin, M. et Mme J.-E. Carrière, Mlle Anne-Marie Carrière M. Leroux, sa fille Honora, M. X. Leroux, W. Séguin, J. McCormick, sa fille Margaret, F. Prévost, Mlle M. Prévost, Anna Titley, M. et Mme E. Titley, J. Titley, M. A. Chevrier, M. et Mme Isaac Demers, A. Gravelle, Mlle B. Chénier, Mlle B. Hamelin, Mlle B. Meynard, Mlle M. Lapensée, M. et Mme F. Lapensée, E. Lapensée, Ottawa, M. A. Larocque, Mlle Lilianne Larocque, Mme X. Chénier, M. P. Chénier, M. E. Farrell, Mme Willie Chénier, son fils René, M. et Mme P. Richer, L.-F. Richer, P. Richer, M. J. Lapensée, L. Robertson, A. Léger, O. Léger, W. Parisien, Nap. Fredette, sa fille Mlle Eulalie, Mlle Germaine, Laurette Desjardins, Mlle Noëlla Gagné, M. E. McCormick, M. L. et E. Windsor, P. McCrank, J. Robinson, M. J. Perrier, M. W. Poirier, sa fille, Mlle Pearl, Nap. Leroux, M. et Mme P. Bissonnette, Mlles Cécile et Elise Bissonnette, M. W. McKay, R. Drouin, E. St-Denis, P. St-Denis, D. Blondin, F. Blondin, E. Gour, T. Villeneuve, O. St-Jean, Nap. St-Jean, M. et Mme A. Chénieer, D. McAuley, J. Chénier, H. Guindon, S. Leduc, R. Carrière, J. Parisien, A. Groulx, O. Dupont et plusieurs autres.

Venus de l'étranger à la chambre mortuaire, ne pouvant assister aux funérailles:

M. et Mme Jos. Prévost, de Hull, M. et Mme Ivanhoe Lamoureux, d'Ottawa, M. René Prévost, Hull, Mme Adolphe Richer, M. J. Richer, Mlle Marguerite Richer, M. Conrad Richer, Mme Théo. Lavoie, M. Jean Larocque, d'Ottawa, M. Victor Simonneau, Mlle Ida Béatrice Simonneau, de Rockland, M. E. Simonneau d'Ottawa, M. P. E. Maisonneuve et C. Charlebois, de Wendover, M. A. Séguin, Pendleton, J.-L. Valade, Bourget, Mme A. Legault, Papineauville.

Offrandes de messes—M. et Mme Ovila Prévost, de Glens Falls, N.Y., M. et Mme Wilfrid Prévost, Glens Falls, N.Y., Mme Albert Leroux (née Corinne) et Mlle Clarisse Prévost, de Glens Falls, N.Y., la famille Emerie Séguin, Plantagenet, M. et Mme F. Larose, Plantagenet, M. et Mme Jos. Gagné, Hull, Mlle Irène Paradis, Ottawa, M. et Mme Martin, Walsh, Glens Falls, N.Y., M. et Mme Bougie, Montréal, Mme Fred Lalonde, de Curran.

Offrandes de fleurs.—Les frères et soeurs de Glens Falls, N.Y., M. et Mme Dinelle et A. Richard, de Montréal, M. et Mme Jos. Bourdonnais, et Eugène Dupont, Montréal, Mlles Alice, Aurore et Marie-Anne Gauthier, petites amies de Plantagenet.

Bouquets spirituels. — Mme E.-G. Gauthier, M. et Mme John McCormic), famille Félix Daoust, Berthe Lefebvre, M. et Mme Nap. Blondin, M. et Mme Benoit Legault, Mlle L. et A. Legault, la famille J.-E. Carrière, Mlle Laurette Leclair, Wendover, Mlle Lucille Provost, Hull, M. et Mme O. Bergeron, Montréal, Mlles Berthe et Thérèse Guénette, Orignal, la famille F. Prévost, Mlle M. Prévost, Renée Plouffe, Hull; Mlle Yvette Pelletier, Hull, Mlles Laura et Yvette Blondin, la famille André Léger, la famille Oscar Léger, la famille P. R. Lalonde, Mlle Alice Blondin, M. et Mme Donat Blondin, Mlle Flore Gratton, la famille Aimé Dupont, Mlle Antoinette Lalonde, Wendover, Mlle G. aHmelin, institutrice, ses élèves, Hull.

Sympathies.—M. l'abbé Aurèle Bélanger, Montréal, M. Jos St-Denis, M. P. Vankleek Hill, Mme Octave Dupont, M. Eugène Dupont, Montréal, M. et Mme A. Bourbonnais, Pointe-aux-Trembles, M. et Mme Oscar Léger, Plantagenet, Irène Paradis, Ottawa, Paul Séguin, Ottawa, Margaret Delaney, Ottawa, M. et Mme Jos. Gagné, Hull, la famille A. Lemieux, Hull, Mlle Gilberte Maisonneuve, Montréal, la famille Jos. Chevrier, Hull, Mlles Anita Zora, Alexandrine Legault, Papineauville, Bruno Tessier, Plantagenet, M. et Mme Claude Ratcliffe, Montréal, les familles J. Bourbonnais et Eugène Dupont, Montréal, les familles Dinelle et A. Richard, Montréal, Mlles Gauthier, Plantagenet, M. et Mme D.-M. Viau, Plantagenet, Alfred Lalonde, Montréal, Mlles Eva et Léa Lalonde, Montréal, Mlle Evangéline Richer, Montréal, la famille Phillas Blondin, Hammond, Mlles Laurette Leclair et Irène Maisonneuve, Wendover, la famille J.-B. Mayer, Plantagenet, Mlle Mary Kennedy, Montréal, la famille H. Caron, Chicago, Ill.

Télégrammes.—Mme A. Caron et sa famille, Rochelle, Ill., M. et Mme René Prévost, Hull, Mlle Sarah Lalonde, Fort Edward, N.Y.

Mesages.—Mlle Fernande Prévost, Westmount, Mme David Racicot, Fassett.

La famille Prévost remercie tous ceux qui lui ont témoigné leurs sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, assistance aux funérailles ou visites à la chambre mortuaire.

FABRIQUE MODERNE

NORTH SYDNEY, N.-E., 19. (P. C.)—Les directeurs de la Cie North American Gypsum ont décidé d'ériger une fabrique moderne pour la manufacture de son produit, soit à Baddeck, soit à Sydney. Tout l'été la mine a travaillé à capacité et plusieurs navires ont été chargés pour le marché américain.

Pères et mères de famille sont invités à faire partie des équipes pour la Journée de l'Association.

AVIS

Aucun Radio au Canada n'a donné une aussi bonne satisfaction que le réputé "DE FOREST CROSLEY". Des milliers d'acheteurs satisfaits sont prêts à recommander à tout futur acheteur de Radio, l'achat d'un De Forest Crosley. Prix, $79.50 et plus. Agents directs, JOHN RAPER, Limited, 177-179, rue Sparks.

La confiance et la coopération sont la note dominante de la prospé rité

Le prix de la marchandise est de plus de 20% de moins qu'en ces dernières années. Achetez maintenant raisonnablement suivant vos revenus et encouragez l'industrie. Achetez chez les marchands locaux et vos marchands en retour vous donneront de l'ouvrage et des revenus.

Bureau: Téléphone: Rideau 3267.

OTTAWA IRON WORKS Ltd.
(M. BAYLIN, Président).
Fabricants de tous genres d'ouvrages décoratifs en fer et bronze, escaliers d'acier, échelles de sauvetage, grilles, portes en fer, clôtures en fer et fil de fer, etc.
Estimations gratis sur demande.
96, rue Nelson — Ottawa, Ont.
Téléphone: Marquette 4421 — Téléphone: Rideau 4272

H. DAGENAIS, LTEE
ENTREPRENEURS GENERAUX.
Chambre 408
477 rue St-François-Xavier, Montréal, P. Q. — 225, rue St-Patrice, Ottawa, Ont.

LAIT — CRÈME — BEURRE
Produits les Plus Purs — Meilleur Service.
Un essai vous convaincra.
LAIT DE BEURRE, une Spécialité.
CLARK DAIRY LTD.
Avec du capital et des employés d'Ottawa. Une institution absolument d'Ottawa. — Téléphone Carling 2600

Pour avoir satisfaction et un bon service commandez votre BOIS et OUVRAGES D'USINE chez
D. KEMP EDWARDS, LIMITED
25 Avenue Bayswater, Ottawa, Ont. — Tél: R. 183
Téléphones: Sher. 4064-5-6 — 30, rue Victoria, Eastview, Ont.
Lorsqu'il s'agit de bois, adressez-vous chez Edwards.

W. J. GALBRAITH
DOCTEUR-CHIROPRATICIEN
Les dérangements du corps sont rectifiés sans l'usage du scalpel. La méthode moderne est de suivre la nature dans la recherche de la santé.
Les ajustements de la moelle épinière éliminent la cause des maladies, sans drogues, opérations ou médicaments.
449, rue Somerset — Queen 1672

PHARMACIE DE WRIGHTVILLE
Dr J. E. MILARD, Prop.
Spécialités: Sirop Baume au Menthol pour la Toux, Baume catarrhal "Milard".
Prescriptions remplies sur commandes.
146 Boulevard St-Joseph — Téléphone: Sher. 1606-5177

Serviettes de Papier Onliwon et Eddystone d'Eddy Confectionnées au Canada
THE E. B. EDDY COMPANY LIMITED
Fabricants d'une vaste série de papiers de qualité pour usages commerciaux, professionnels et domestiques.
HULL . . . . . CANADA

J. D. SANDERSON CO.
Toiture, Posage de Bardeaux et Ouvrage métallique.
575, rue McLeod — Tél: Sher. 3125
Etabli en 1895.

Bardeaux Doubles "Thick-Butt" Bird
Se posant sur votre vieille couverture
Ouvrage et matériel garantis —
Estimations données gratuitement
Conditions avantageuses
McAuliffe-Grimes Lumber Co., Ltd.
(Division de la toiture)
SALLE DE MONTRE 242½, rue Bank Queen 5400 — COUR ET USINE 161, Echo Drive Car. 5500

BOULANGERIE FRONTENAC DE HULL
69, rue Vaudreuil, Hull.
DOMPIERRE FRERES
Pain, Gâteaux, Pâtisseries — Frais tous les jours.
Service rapide et soigné.
Téléphone: Sher. 5451.

KEYES SUPPLY CO., Limited
Radios et Accessoires d'Automobiles
Quartiers généraux des Radios Kolster
Rue Albert, angle Kent — Téléphone: Queen 880

HULL STEEL FOUNDRIES Limited
Division Minière: Fonte d'acier pure et d'alliage faite à la fournaise électrique, cloches d'acier chromé forgé, acier manganèse, doublures pour cloches, plaques à chutes, etc.
Division des Chemins de Fer: Acier de fournaises électriques pour construction de wagons et de locomotives, rails de manganèse, barres de grilles en chromite brevetées, très résistantes à la chaleur, etc.

QUINCAILLERIE
Agents pour PEINTURE et VERNIS JAP-A-LAC
W. A. RANKIN, Limited
410-16, rue Bank — Téléphone: Queen 1024

LUCIEN LEBLANC
ARCHITECTE
Membre des associations suivantes
Association des architectes de la Province de Québec.
Association des architectes de la Province d'Ontario
Royal Architectural Institute of Canada
45 RIDEAU, Cham. 211 — Tél: RIDEAU 6006

La confiance est la base de la prospérité
CANADIAN BANK NOTE CO., Ltd.
OTTAWA

MANUFACTURIERS!
Pin Blanc (Pinus Strobus) et Pin Rouge
De la vallée d'Ottawa — "Le meilleur bois au monde"
J. R. BOOTH LIMITED,
OTTAWA

Service d'Autobus Ltée d'Eastview
Transport prompt et économique.
COMFORT — VITESSE — COMMODITE
Service régulier du Château Laurier à Eastview.
Autobus à louer pour toutes les occasions.
Rideau 5361.

McKINLEY and NORTHWOOD Limited
Ingénieurs en
Plomberie et Chauffage
Artisans en ouvrages métalliques.
Réfrigérateurs Electriques Norge
Laveuses Electriques Connor.
Rideau 1127—1128
Appels du soir: C. 1901 — R. 135
56, rue Rideau — Ottawa

BUILDERS SALES LTD.
Articles pour Entrepreneurs et
Quincaillerie générale
531, rue SUSSEX — RID. 2882

AIME GUERTIN & CIE
Assurance — Immeuble — Feu — Automobile
Responsabilité potionale, etc.
169, rue Principale — Téléphone: Sher. 6568

SACHS BROTHERS
MATERIAUX DE REBUTS
Torchons à essuyer hygiéniques. Matériaux de construction.
95, rue Broad — Téléphone: Sher. 954

STUDIOS LYSLE COURTENAY
Beaux Arts et Intérieurs
Cadeaux, Verrerie, Porcelaine, Gravures rares et Antiquités.
126A, rue Sparks (1er étage), Ottawa — QUEEN 733

Proclamation de Confiance

Trudel & McAdam, Ltd.
Fabricants d'ouvrages décoratifs en fer.
Depuis 1902
Echelles de sauvetage, Escaliers, Grilles et Clôtures.
399, Laurier-Ouest — Tél. Q. 44

Lt. Col. R. De Salaberry C. R.
AVOCAT
193, rue Principale — Hull, P. Q
Téléphone: Sher. 294.

Jos. Dolan & Sons Ltd.
Meilleure qualité de Buckwheat gallois et américain et Coke La Salle.
Charbon Anthracite de la vieille compagnie Lehigh, le meilleur depuis 1820.
135, rue Chapel — Rideau 1905

CONTINENTAL PAPER PRODUCTS Limited
SACS. Pour épiceries, emplettes, thé, café, vêtements et sacs de papier de tous genres.
BOITES. Boîtes à gâteaux, cartons à oeufs, récipients à crème glacée et huitre.
TASSES. Tasses et plats lis et tulipes.
Stimulez la prospérité. Achetez des articles de fabrication canadienne.
SHERWOOD 132
147 Booth

Accumulateur Willard de 13 plaques, $7.95
BRAKE SERVICE STATION
Limited
277-9, rue Slater — Queen 1087

Jack's Beauty Parlor
Pourquoi payer plus cher?
Ondulation Permanente, $3.00 et $5.00
Walter Ness, Wilfrid Brisbois, Foster Thompson.
Spécialiste de l'ondulation permanente.
208½, rue Sparks.

Arthur A. Crawley & Co.
Arthur A. Crawley, F.C.A.
N. Wainright Cleary, C.A.
William Pirie, C.A.
F. Stanley James, C.A.
EXPERTS COMPTABLES
Edifice Blackburn—Tél: Queen 8077
Edifice de la Banque Nova Scotia, rue St-Jacques, Montréal, Téléphone: Harbour 5564.

James E. Wilson & Son
Usine à Planer d'Ottawa-Sud.
Bois de construction, brut et apprêté.
Portes et Châssis
Angle Riverdale et Cameron.
Téléphone: Carling 1971.

KNIGHT'S GARAGE
Réparations d'automobiles.
Rectification de Carrosseries et Garde-boue
Gazoline — Huiles — Graisses
428, rue Kent — Queen 4443

Hull Coal Company
Marchand de Charbon.
Bois de Chauffage Coke.
BOUCHER FRERES
Marchand de Bois de Sciage.
30, rue St-Jacques — Hull

Finance - Commerce

Obligations du gouvernement

Fourni au "Droit" par la Maison H.-C. Monk et Cie, banquiers en placements, 75, rue Sparks, Ottawa.

	%	Année	Dem.	Rend. %
Prêt renouvelé	5½	1932	101.50	3.80
*Bons de la Victoire	5½	1933	102.75	3.90
Bons de la Victoire	5½	1934	102.50	4.70
*Prêt de Guerre	5	1937	108.50	3.40
*Bons de la Victoire	5½	1937	108.00	4.10
Bons à échéance	4½	1940	96.50	4.95
Bons à échéance	5	1943	101.25	4.75
Bons à échéance	4½	1944	96.25	4.90
Bons à échéance	4½	1946	96.25	4.82
Prêt de Conversion	4½	1956	95.00	4.90
Prêt de Conversion	4½	1957	95.00	4.82
†Prêt de Conversion	4½	1958	95.25	4.79
Prêt de Conversion	4½	1959	96.00	4.73

*Revenu non taxable.
†Revenu non taxable jusqu'au 1er novembre 1935.
Strictement sujet au changement.

FERMETURE D'AUJOURD'HUI

Côtes fournies au "Droit" par la Maison Geoffrion & Cie, 18, rue Elgin, Ottawa.

BOURSE DE NEW-YORK

VALEURS	DERNIERES VENTES
Allegheny Corp	4¾
American Can Co	86⅛
Allied Chemical	85
Am. & For. Power	16¼
Am. Tel. & Tel.	139⅞
Amer. W. Works	53⅝
Anaconda Copper	17½
Auburn	128
Baltimore & Ohio	41⅛
Bethlehem Steel	30¾
Borden Milk	48⅞
Canada Dry	19½
Canadian Pacific	15⅝
Case Threshing	52¾
Chrysler Corpn	15¼
Coca-Cola	115
Columbia Gas	23
Com. Solv. Corp.	12½
Com. Southern	5⅞
Continental Can	40⅛
Congoleum	10½
Consolidated Gas	75¼
Dupont	62⅝
Fox Film	8⅝
General Electric	32
General Motors	27⅛
Goodyear Tire	25¼
Granby Mining	9½
Houston Oil	30½
Hudson Motors	10¾
Intern. Harv.	10
Inter. Tel. & Tel.	18⅛
Kenn. Copper	15½
Loew's Theatre	39
Montgom. Ward	13
Nash Motors	20½
Nat. Power & Lgt	18⅝
N.-York Central	63⅞
Packard Motors	5¼
Paramount Publix	14⅜
Pennsylvania Ry	37
Phillips Pete	6⅜
Public Ser. Corp.	65½
Pullman	29⅞
Radio Corpn	14¾
Remington Ran	4⅝
Sears Roebuck	42½
Simmons Bed	11⅛
Sinclair Cons.	7⅛
Southern Pacific	56¾
Southern Rails	20¾
Standard Brands	15⅞
Standard G. & El.	4⅞
Stand. Oil N.J.	33½
Studebaker	12½
T. Roller Bear. Co.	25¾
United Aircraft	17½
United Corp.	14⅝
U. S. Cast I. Pipe	16
U. S. Rubber	8
U. S. Steel	71⅞
Vanadium Steel	20½
Warner Bros.	7⅝
West Maryland	10⅝
Westinghouse	49¾
Woolworth Co.	55½
Worthington Pump	27½
Yellow Cab	5¼

L'argent à demande est à 2½ pour cent.

Affaires à 10½ heures: 400.000; à 1 heure 30: 1.800.000; à 2 heures: 2.000.000 titres.

CURB DE MONTREAL

VALEURS	DERNIERES VENTES
Beauharnois	3½
Imp. Tobacco	8⅞
Int. Utilities "A"	19¾
Walker Hiram	3⅝
MINES	
Noranda	15¼
HUILES	
B. A. Oil	9¼
Imp. Oil	11¼
Internat. Petr.	11⅝

BOURSE DE MONTREAL

	Dernières ventes
Abitibi	3½
Bell Telephone	121
Brazilian	13
B. C. Power "A"	26
Can. Bronze	19
Can. Car	6¼
Can. Car Priv.	14⅜
Canada Cement	5¾
C. Ind. Alcohol	1⅛
Cockshutt	4¾
Dom. Bridge	27
Dominion Steel	1¾
Dom. Textile	65
Hollinger	5.90
Int. Nickel	11¼
Lake of Woods	6
McColl-Frontenac	9⅞
Massey-Harris	2.25
Montreal Power	38
Nat. Breweries	24
Nat. Steel Car	12½
Power Corp.	36½
Quebec Power	29
Smelters	65
Steel Co. of Can.	22
Win. Electric	5½
BANQUE	
Montréal	235

LE RENDEMENT

Revue des Rendements des Valeurs Industrielles et d'Utilités Publiques inscrits sur les Bourses Canadiennes.

	Taux Div.	Prix P.C.	Rend. App.
B. A. Oil	.80	8⅝	9.14
B. C. Power "A"	2.00	26	7.69
Bell Telephone	8.00	121	6.61
Build. Prod. "A"	2.00	20½	9.76
Can. Cement prio.	6.50	66½	9.77
Can. Forgings "A"	1.50	10	15.00
Can. Malt	1.50	11⅞	12.63
Can. Nor. Power	.80	19½	4.10
" prio.	7.00	106¼	6.59
C. W. & C. "A"	4.00	61	6.56
" "B"	1.75	20¾	8.43
Can. Bronze	2.50	19	13.16
" prio.	7.00	105	6.67
Can. G. Elec. prio.	3.50	61¾	5.67
Can. Car	1.75	6¼	28.00
Can. Car prio.	1.75	14¾	11.76
C. Fairbanks prio.	6.00	80	7.50
C. G. E. prio.	3.50	61½	5.69
Can. Hydro-E. prio.	6.00	66	9.09
Distiller Seagrams	1.00	7	14.28
Dom. Bridge	3.00	27	11.11
Dom. Glass	7.00	82	8.54
" prio.	7.00	120	5.83
Dom. Stores	1.20	17½	6.85
Dom. Textile	5.00	63¾	7.91
" prio.	7.00	118	5.93
East. Dairies	1.00	20	5.00
Foundation Co.	1.00	9	11.11
Goodyear prio.	7.00	101	6.93
Chas. Gurd	2.00	21	9.52
Gypsum, L. & A.	.80	5½	14.55
Ham. Bridge prio.	6.50	65	10.00
Hollinger	.65	5.50	11.81
Imperial Oil	.50	10½	4.76
Imperial Tobacco (Extras inclus)	.55	8⅞	6.20
Int. Nickel	.40	10½	3.80
Internat. Pete	1.00	10¼	9.76
Int. Utilities "A"	3.50	19½	17.95
Jamaica P. S. prio.	7.00	102	6.86
Lake of Woods prio.	7.00	80	8.75
Lindsay, C. W.	1.00	9¾	10.81
" prio.	6.50	65½	9.92
MacKin. Steel prio.	7.00	91	7.69
McColl-Frontenac	.60	9⅞	6.07
Mont. Cottons	6.00	92	6.52
" prio.	7.00	100	7.00
Mont. Power	1.50	38	3.94
Mont. Tram.	10.00	155	6.45
Nat. Breweries	1.60	24	6.66
" prio.	1.75	31	5.65
Nat. Steel Car	2.00	12½	16.00
Ogilvie	8.00	185	4.32
Ogilvie prio.	7.00	116½	6.01
Ottawa Power	6.00	108	5.56
Page-Hersey	5.00	69¾	7.17
Penmans	4.00	33	12.12
" prio.	6.00	95	6.32
Power Corp.	2.00	36½	5.48
" prio.	6.00	96	6.25
Price Bros.	1.00	25	4.00
" prio.	6.50	70	7.29
Quebec Power	2.50	29	8.62
Shawinigan	2.00	33	6.06
Sher.-Williams	1.60	24	6.66
" prio.	7.00	115	6.09
So. Can. Power	1.00	29	3.45
" prio.	6.00	106	5.66
Steel of Canada	1.75	22	7.95
" prio.	1.75	29	6.03
Tooke Bros. prio.	7.00	65	10.77
Tuckett Tob. prio.	7.00	128	5.47
Viau prio.	7.00	72½	9.66
Wolker-Good.	.50	3⅝	13.62
Winn. Electric prio.	7.00	50	14.00

Cinq sont asphyxiés—

STAMFORD, Connecticut, 20. - Mme L. Wright et quatre enfants ont été trouvés morts hier dans leur maison, asphyxiés pendant la nuit par les fumées d'une chaufferette à gaz. Les corps furent trouvés par Mme Margaret Wright, grand'mère des enfants. Les morts, outre la mère, sont: Latham, Francis, Wilbur et Robert.

LES GRAINS

WINNIPEG, 20. — Les prix du blé ont encore monté, hier. Les gains variaient entre 1½ et 1⅞ sou. Le blé d'octobre était coté à 58¾; celui de novembre, de 58½ à 58⅝; celui de décembre, à 57¾; celui de mai, à 61⅛.

Les options:

	BLE OUV.	FERM.
Oct.	$0.56½	$0.58⅝
Nov.	0.56⅝	0.58½
Déc.	0.56½	0.57¾
Mai	0.59¾	0.61⅛
AVOINE		
Oct.	$0.31¾	$0.32⅞b
Déc.	0.30¾	0.31¼b
Mai	0.31½	0.32⅜a
ORGE		
Oct.	$0.33⅝	$0.34
Déc.	0.33½	0.34⅛b
Mai	0.35⅝	0.36⅛
LIN		
Oct.	$....	$0.94b
Déc.	0.93⅝	0.95b
Mai	0.98	1.00¼a
SEIGLE		
Oct.	$0.37	$0.37½b
Déc.	0.36⅞	0.38¾
Mai	0.39⅝	0.41⅛

Les prix au comptant:

Blé: — No 1 dur, 0.62⅞; no 1 nord, 0.61⅞; no 2 nord, 0.55⅜; no 3 nord, 0.52⅛; no 4, 0.48⅜; no 5, 0.45⅝; no 6, 0.39⅝; picotin, 0.38⅜; sur voie, 0.60⅞; no 1 dur, 0.77⅜.

Avoine: — No 2 c.w., 0.32⅞; no 3 c.w., 0.30; ext. 1 picotin, 0.29⅞; no 1 picotin, 0.28⅝; no 2 picotin, 0.27⅝; rejeté, 0.23⅞; sur voie, 0.32⅝.

Orge: — No 3 c.w., 0.34; no 4 c.w., 0.32½; no 5 c.w., 0.31; no 6 c.w., 0.29½; sur voie, 0.34.

Lin: — No 1 c.w., 0.94; no 2 c.w., 0.90; no 3 c.w., 0.71; rejeté, 0.71; sur voie, 0.94.

Seigle: — No 2 c.w., 0.37¾.

PRODUITS DE LA FERME

LES PRIX DE GROS

MONTREAL, 20 oct.:—Prix au comptant des céréales:

Blé commun, No 3	0.56
Blé commun, No 4	0.55
Orge, No 3 c.w.	0.44
Orge, No 4 c.w.	0.43
Avoine, No 3 c.w.	0.37
Avoine, No 1 picotin	0.36
Avione, No 2 picotin	0.34
Avoine, ramassis	0.23

Farine de blé du printemps:—

Première marque, le baril . . $4.60
Deuxième marque, le baril . . $3.80
Marque de boulangerie, le baril $3.70

En baril, sac, sur voie, taux de Montréal, moins 10 sous le baril pour argent comptant.

Farine de blé d'hiver:—

Qualité de choix, au wagon, en baril, au sac d'occasion, $2.80 à $2.90.

Qualité de choix en lots partiels, en barils, au marché: $3.20 à $3.40.

Farine blanche de maïs, le baril, de $4.50 à $4.80.

ENGRAIS

Moulé blanche, extra $23.25
Gru $16.25
Son $15.25

A la tonne, comprenant les sacs, sur voie, f. à b., moins 25 sous par tonne pour argent comptant.

Grains secs pour brasserie, $15.00 la tonne en détail.

Avoine roulée: sac de 90 lvs au détail, $2.35.

. . . . . $12.00
Foin pressé, No 2 de mil . . $11.00
A la tonne, f. à b. No 3 de mil $8.00

LES VOLAILLES

Aucun changement sur le marché des volailles.

Voici les prix pour les détaillants. Il s'agit de volailles préparées:

	"A"	"B"
Poulets à rôtir	28-36	25-33
Poules à rôtir	22-28	19-25
Dindes à rôtir	49-50	45-46
Canetons	30	27
Canards	26	22

LES OEUFS

Le marché est fort. Au wagon, les extras se vendaient 45 sous environ la douzaine; les premiers, 35 sous. Voici les prix pour les détaillants:

	En boites
Qualiét spéciale	50 à 52
Frais extras	46 à 47
Frais premiers	40
Frais seconds	25 à 27

Les oeufs en vrac se vendaient deux sous de moins la douzaine.

LE BEURRE

Le marché du meurre monte. Le beurre no 1 se vendait 19 3-4 à 20 sous environ la livre. Aux détaillants, le beurre solide était vendu pour 21 à 22 sous, et le beurre moulé pour 22 à 23 sous.

LE FROMAGE

Le fromage québécois se vendait de 11 1-4 à 11 3-8 sous la livre et le fromage ontarien, de 11 3-4 sous la livre.

LES POMMES DE TERRE

Les pommes de terre du Québec se vendaient de 30 à 40 sous les 80 livres et celles du Nouveau-Brunswick, de 45 à 55 sous les 80 livres.

20 OCTOBRE 1931

Voici les prix du marché local aujourd'hui:

VIANDES

Agneau de printemps	0.10 à 0.11
Boeuf	0.05 à 0.07
Mouton	0.05 à 0.06
Porc léger	0.07½ à 0.08
Porc lourd	0.04 à 0.05
Poule, la livre	0.18 à 0.22
Veau (carcasse)	0.06 à 0.08
DIVERS	
Ail, pq	0.05
Betteraves, 2 pqts	0.05
Beurre, livre	0.25
Carottes, 2 pqts	0.05
Céleri local, le paquet	0.15
Cerises de terre, panier	0.75
Epinards, le gallon	0.15
Navet, chacun	0.05
Choux, chacun	0.05 à 0.10
Choux-fleur, chacun	0.05 à 0.35
Fèves au lard, gal.	0.50
Laitue, frisée, 3 pieds	0.10
Laitue pommée, 1 pied	0.05
Oeufs, douz.	0.35 à 0.50
Oignons "silver king", un gallon	0.20
Piment vert, panier	0.60
Piment rouge, panier	0.60
Persil, le pq.	0.05
Pommes de terre nouvelles le gallon	0.10
Radis, 1 paquet	0.05
Tomates vertes, panier	0.25 à 0.35
Tomates jaunes à confitures	0.25
TABAC EN FEUILLES	
Quesnel, la livre	0.60
Rouge, la livre	0.40
Belgique, extra	0.60
Champlain, la livre	0.25
Havane, la livre	0.40

BOURSE DE PARIS

PARIS, 20. - Les rentes 3 pour cent étaie ntcotées à 84 francs 85 centimes; les prêts 5 pour cent, à 102 francs 5 centimes.

Le change sur la bourse de Londres était de 99 francs 75 centimes. Le dollar valait 25 francs 39 centimes.

LEPAGE-PEDEN SONT EN TÊTE

MONTREAL, 20. (P.C.) — Conservant encore leur course furibonde d'hier soir, Henri Lepage et Torchy Peden, l'équipe toute canadienne du club de hockey Canadien, reste en tête de la course de six jours, à midi, sur la piste de bicycle du Forum ici. Les gagnants de 1930 avaient couvert 631 milles et une étape pour un total de 105 points. Piet Van Kempene et Audy étaient une étape derrière eux, suivie de près par Stubecke et Meyer, les meneurs de lundi, et Horder et Zack.

LE NIVEAU DU MARCHÉ

NEW-YORK, 20. — Cotes moyennes des titres représentatifs des groupes industriels, ferroviaires et de service publics, inscrits sur la bourse de New-York:—

	50 Ind.	20 Ferr.	20 S. P.
Lundi	80.6	52.8	120.6
Samedi	79.4	52.8	119.9
Il y a une semaine	81.5	54.7	122.3
Il y a un mois	85.3	50.6	130.4
Il y a un an	130.4	105.5	177.8
Il y a deux ans	190.1	123.6	162.0
Il y a trois ans	100.2	100.3	97.6
Max., 1931	140.2	106.2	223.9
Min., 1931	67.8	43.5	102.5
Max., 1930	202.4	141.6	281.3
Min., 1930	112.9	86.4	146.5
Max., 1929	252.8	167.8	353.1
Min., 1929	141.3	117.7	156.3

ENCHÈRES RURALES

ALEXANDRIA, 20:—Il a été offert et vendu, hier, ici 410 boites de fromage coloré et 430 boites de fromage blanc, à 11 1-16 sous la livre.

MARCHÉ DES MINES

TORONTO, 20. — L'annonce de l'embargo sur les exportations d'or du Canada, n'a pas eu beaucoup de répercussion sur le marché local.

Lake Shore, à $48 a monté de 40. Dome et McIntyre à $10.75 et $18.25 respectivement ont gagné chacun 25 points. Hollinger a gagné 15 à $5.75. Teck-Hughes a perdu 5 points à $5.80. Sylvanite et Eldorado ont gagné 2 points chacun.

Noranda et International Nickel étaient fermes. Le premier était coté à $15.50 vers midi, un gain de 25 cents, et le dernier, enregistrait un gain de 50 cents, à $11.

Les huiles étaient fermes. Acme Gas a monté d'une fraction et Homestead à 46, de 3.

BOURSE DE TORONTO

Brazilian apparut ce matin à un peu passé 13. Nickel a monté d'un point, à 11. C.P.R. et International Utilities "A" ont gagné ¾ chacun. Le premier à 17¼ et le deuxième à 19¾. Nord à 13¼ a gagné ¼. Massey-Harris n'a pas changé à 2. B.A. Oil s'est maintenu à 9 et Imperial à 10¾ et International Petroleum à 11 ont monté d'une fraction. Walkers à 3½ et Canada Bud à 16 étaient au même taux qu'à la fermeture d'hier.

BOURSE DE MONTRÉAL

La Bourse locale a suivi le mouvement de Wall Street. International Nickel montrait le chemin aux autres valeurs.

Brazilian a monté à 13⅛ au cours du matin, mais vers midi il était coté à 13. International Nickel se vendait à 11¼. C.P.R. était à 17, un gain d'un point. Canada Cement à 5¾, a monté d'un demi point.

ISTAMBOUL, Turquie, 20.—Les personnages en vue de Turquie, à partir du président Mustapha Kemal, et les membres de leurs familles, devront à l'avenir porter des vêtements de fabrication turque, en vertu d'une décision prise hier à une assemblée à Angora. Pour se conformer aux nouvelles mesures économiques du gouvernement turc le président devra laisser de côté ses tailleurs de Londres et les femmes d'Angora leurs modistes de Paris. Les traitements des personnages officiels seront réduits de manière à effectuer une épargne de $10.000.000 dans le budget de 1932, et les droits sur les objets de luxe importés seront augmentés de beaucoup.

ÉCHARGE TOMBÉE DE CET AUTOGIRE

Une des femmes qui fit ce matin une envolée dans l'autogire de passage à l'aéroport de Rockcliffe, a échappé une écharpe de soie. L'écharpe est tombée sur la rue St-Patrice et a été trouvé par Mme D. Lascelle, 194 rue St-Patrice. La propriétaire pourra réclamer l'article chez Mme Lascelle.

TROIS AUTRES SUCCOMBENT

TROIS AUTRES PERSONNES MORTES A LA SUITE D'UNE EXPLOSION.

HERNE, Allemagne, 20— (P.A.) Trois personnes blessées hier dans une explosion à une mine ont succombé hier soir, ce qui porte à 12 le nombre des morts. On s'attend à la mort de quatre autres.

DOLLAR ET LIVRE

TORONTO, 20. vP.C.)— Voici les taux du change à midi aujourd'hui: livre sterling à Montréal, 4.42 1-2; livre sterling à New-York, 3.94; dollar canadien à New-York, 89.

LE PASSAGE DE DOOLITTLE ICI.....

(Suite de la 1ère page)

Avec 90 gallons d'essence dans ses réservoirs et son moteur crachant les flammèches, dans la pénombre, Doolittle, détenteur du record de vitesse transcontinentale aux Etats-Unis, a quitté l'aérodrome à exactement 4.40 heures a. m., heure solaire de l'Est.

Seul, dans son biplan "Solution", le vétéran des voies aériennes nord-américaines, s'est élancé comme un météor à une vitesse de 150 milles à l'heure, survolant la Capitale encore endormie. Le temps tait parfait.

Doolittle, qui avait été l'invité des officiers de l'aérodrome, et des représentants des Etat-Unis à Ottawa au cours de la journée de lundi, s'est fait conduire par un ami au champ d'aviation. Il but une tasse de café noir et remit son déjeuner à plus tard. Il avait téléphoné au météorologiste à Washington quelque temps après s'être levé, vers trois heures ce matin. A 3.30 heures, il donnait le dernier coup d'oeil à ses instruments et appareils, sans oublier, naturellement, son puissant moteur Wasp Junior. Les phares des autos illuminèrent la voie de décollage de la "Solution".

A cinq heures moins vingt, ce matin, le solide petit biplan quittait Ottawa pour écrire une des pages les plus mémorables dans les annales de l'Aéronautique.

Vous vous sauverez en vous instruisant, en vous disciplinant, en vous organisant

L'homme d'Etat qui a prononcé ces paroles n'est pas le premier venu: il s'agit de M. André Tardieu, ancien Premier Ministre de France, qui a accepté sous le gouvernement actuel du Sénateur Laval, le portefeuille de l'Agriculture.

La France traversait alors une crise économique et l'agriculture souffrait. M. Tardieu s'est dévoué à la cause nationale et si, aujourd'hui l'agriculture est sortie du marasme, en France, elle le doit en grande partie à l'homme que son passé ne semblait pas désigner pour un semblable rôle.

C'est au cours d'un Congrès agricole, tenu dans le Sud-Ouest de la France que M. Tardieu a prononcé les paroles que nous citons plus haut.

Si elles sont vraies pour la France, le sont-elles moins pour le Canada, nous ne le croyons pas.

Un peuple a besoin d'être instruit pour être fort, l'instruction varie suivant les nécessités des diverses classes, les études ne sont pas les mêmes pour un avocat que pour un médecin, l'un peut ignorer ce que l'autre doit savoir, il en est de même du cultivateur, ses connaissances doivent porter sur des sujets qui sont particuliers à ses besoins, il a besoin de les posséder et mieux, il les possèdera, plus il sera en mesure d'en tirer profit.

Cette instruction impose une discipline au cultivateur, c'est-à-dire qu'il doit marcher dans le rang sans prétendre tout diriger, il peut être à l'avant-garde, mais il ne doit pas quitter le gros de la troupe, et pour bien tenir sa place, il faut nécessairement qu'il fasse partie d'un groupement, d'une organisation.

Comme on le voit, la question est simple, il faut que le cultivateur soit instruit, discipliné et organisé.

L'instruction s'acquiert par la lecture, par la conversation, par l'assistance aux conférences en autant que l'ensemble touche les sujets agricoles.

La discipline en découle naturellement, le cultivateur s'est rendu compte de sa nécessité en s'instruisant sur les questions professionnelles. il comprend l'utilité de l'union et il sait qu'il faut que chacun soit à sa place.

Lorganisation est le complément direct des deux sujets précédents. elle débute dans la paroisse, elle se continue dans le comté, dans le Diocèse, et elle se complète par une direction centrale qui veille aux intérêts de tous.

Quel est l'homme qui pourrait jouer son rôle parfaitement s'il n'est ni instruit, ni discipliné? Soit qu'il comprenne mal, soit qu'il veuille s'imposer indûment, il arrivera fatalement qu'il fera des impairs ou rater la pièce.

Aussi, nous demandons à tous de méditer les paroles de M. Tardieu et nous disons avec lui: Cultivateur, vous vous sauverez en vous instruisant, en vous disciplinant, en vous organisant.

Pour vous aider à l'étude de ces sujets, vous avez dans votre Province une Association Professionnelle bien connue nous voulons nommer l'Union Catholique des Cultivateurs qui a rendu dans le passé, et qui rend chaque jour des services signalés à la classe agricole.

Nous estimons de notre devoir de le rappeler à tous les cultivateurs, amis du congrès et qui veulent profiter des avantages de la vraie coopération.

Pendant que nos frères de l'Ouest refont leurs forces nationales, n'oublions pas nos devoirs en vers notre propre minorité. Donnons généreusement à notre Association.

SPECIALITE: Comptabilité et Tenue de Livres. Systèmes en partie double et au prix de revient installés et maintenus. Prix très raisonnables. Références bancaires et commerciales données sur demande.

CASE 11, "LE DROIT", OTTAWA.

"Annonces Classées"

2 Remerciements

ROY — Les familles Roy et Archambault désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Mme J. Roy, soit par offrandes de fleurs, messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. 6335-2-243

SIMPSON — La famille G. Simpson, de Hull, remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies à l'occasion de la mort de Mme Simpson, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, visites ou assistance aux funérailles, etc. 4578-2-243

5 Naissances

CARRIERE — M. et Mme D. Carrière, née Laurette Charlebois, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée le 18 octobre, sous les noms de Marie-Yvonne-Huguette. Parrain et marraine, M. et Mme M. Beaudet. Porteuse, Annette Charlebois. 4585-5-243

7 In Memoriam

L'HEUREUX: A la douce mémoire de mon fils bien-aimé "Gunner" Henri Emile L'Heureux, décédé le 22 octobre 1923. Sa soeur Parise et sa nièce, Madame F.-X.-H. L'Heureux. 6339-7-243

11 Monument

LE PLUS beau choix de monuments de caractère artistique et religieux chez J.-P. Laurin, 95 rue Georges, Ottawa. Tél.: R. 612. 11

14 On demande

UNE MAISON à deux logis. Paiera comptant. Dans les environs de la basse-ville. Casier 19, Le Droit, Ottawa. 4580-14-243

21 A louer

GARAGE double à louer. 42 St-Jacques, Hull.

PETIT logis, 4 pièces, chaud, et moderne, usage téléphone, $16.00 par mois. R. 4544. 4588-21-148

26a Propriété à Vendre

QU'OFFREZ-VOUS?

227-231, rue LeBreton. Deux maisons détachées en bois, se louant $43 par mois. Capital Trust Corp. Ltd, 10 Metcalfe, Ottawa. 6327-26A-243

68 Coiffeurs

SHAMPOO gratis avec ondulation marcel et "Finger waves". Coupe de cheveux. Ouvrage garanti. F. H. Dubé, 449 Sussex. Tél. Rid. 231-J. 4587-68-243

13 Perdu - trouvé

ANNEAU de mariage, perdu de la Pointe-Gatineau, venant à Hull. Retourner à 30 Courcelette, Hull. Récompense. 1933A-13-243

LA PERSONNE qui a été vue prendre un pardessus d'hommes hier soir à la salle Ste-Anne est prié de remettre au gardien afin d'éviter une poursuite. 4586-13-243

PNEU d'automobile trouvé sur le chemin de Cantly. S'adresser 162 Du Pont, Hull. 3128B-13-245

BAGUE avec initiales A. T. perdue dans Ottawa, samedi. Retourner 76 Merton, Ottawa. Récompense. 6340-13-244

15 Servantes demandées

JEUNE FILLE environ 15 ans pour aider aux soins du ménage. Tél. Sher. 5249. 6334-15-243

17 Hommes demandés

POSITION pour bon collecteur, âgé de 35 à 40 ans. Un agressif. S'adresser Chambre 310 — 48 Rideau, entre 9 h. et 10 h. a.m. 6338-17-245

19 Instituteurs demandés

INSTITUTRICE pour école urbaine, doit être qualifiée pour Ontario. Adélard Gascon, Cochrane. 6317-19-243

23 Appartements à louer

IMMEDIATEMENT, appartement moderne, chauffé eau chaude, planchers bois franc. Coin Dalhousie et St-Patrice. 257 Dalhousie, Ottawa, R. 1129, enrte 6 h. 30 et 7 h. p.m. 4563-23-24

APPARTEMENT chauffé, comfort moderne, belle localité, rue Laurier, Hull. Sh. 220. 1928A-23-245

25 A vendre

UNE VINGTAINE de lots de choix à vendre près de l'hôpital Civique, à très bon marché, pour régler une succession. Ottawa Commercial Agency, 53 Queen, Ottawa. Queen 4028. 6341-25-243

MATERIAUX de maisons démolies — brique, châssis et portes, planchers, etc. S'adresser D. E. MacKenzie, coin Haveloc et Main, Ottawa Est; Carling 2878; Rideau 2844. 56-26

AUBAINES en Pianos droits, Ennis $85; Weber, $160; Newcombe, $175; Mason & Risch $225, etc. Conditions faciles. Conditions arrangées. Bonnes valeurs. Orme Limited, 175 rue Sparks. 6333-25-247

RADIOS électriques de $45.00, 8 lampes, conditions $4.00 à compte, $1.00 par semaine. C. W. Lindsay & Co. Ltd., 189 rue Sparks. 6230-25-229

REPASSEUSE Simplex Ironett, neuve et à bon marché. Tél. C. 6606 ou Q. 4468. 96

AUBAINES en Radios tout électrique, modèles Cabinet Rogers, $40; Rogers, $60; Radiola, $75; Victor $95 et d'autres. Conditions faciles. Orme Limited, 175 rue Sparks. 6332-25-247

TAUREAU canadien, demi-sang, fils de Reine de Mastaï. Prix du boucher. J. N. Richard, Blue Sea Lake. 4568-25-243

POELES électriques, au bois, au charbon. Fournaises de tous genres. $5.00 comptant, balance à taux raisonnables. Téléphonez pour nos agents. Rideau 3923-W. A la campagne B. P., 24 York. Nous rachetons les vieux poêles. 3124B-25-244

$60—PETIT PIANO droit: $5 à compte, $4 par mois. Orme Limited, 175 rue Sparks. 6331-25-247

BON CHEVAL de chemin avec attelage, "Buggy Rubber Tire". S'adresser 59 Carillon, Hull. 4581-25-244

BON CHEVAL. S'adresser 35 Richelieu, Wrightville. 1931A-25-244

$199.50—PIANO Automatique Lindsay, excellente condition, bonne tonalité. Conditions: $15.00 à compte, $10 par mois. C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 rue Sparks. 6231-25-229

BOIS D'ERABLE de 4 pieds, la corde, $9 non coupé; $10.00 la corde coupé. Tél. C. 794. 4584-25-248

$199.50—PIANO Automatique Lindsay, excellente condition, bonne tonalité. Conditions: $10.00 à compte, $6.00 par mois. C. W. Lindsay & Co., Ltd., 189 rue Sparks. 6231-25-229

26 Maisons à vendre

BELLE MAISON moderne à 2 logis sur l'Ave. Guigues, près rue Dalhousie. Belle localité. Bon placement. S'adresser à Rideau 3658-M. 6337-26-245

37 Occasion d'affaires

CATALOGUEZ vos maisons à vendre ou à louer. Avons beaucoup de demandes pour la basse-ville et Rockcliffe. Ottawa Commercial Agency, 53 Queen, Ottawa. Queen 4028. 6343-37-238

NOUS AVONS plusieurs demandes pour maisons à louer ou à vendre dans la Basse-Ville et Hull. Ottawa Commercial Agency, 53 Queen. Tél. Queen 4028. 6342-37-243

29 A vendre ou à échanger

FORD, modèle "Touring" avec licence, à échanger pour du ménage ou du bois. 18 Montpetit, Wrightville. 1932A-29-244

18 Emplois demandés

JEUNES FILLES demandent positions comme bonnes. S'adresser 118 King Edward. Rid. 1731-J. 4583-18-244

20 Elèves demandés

APPRENEZ la télégraphie commerciale et de chemin de fer. Leçons privées par des experts. Tél. R. 5302. 4571-20-246

24 Chambres à louer

2 CHAMBRES, 66 Principale, Hull. Sher. 4359-W. 1930A-24-243

CHAMBRE et pension. S'adresser 34 Leduc, Hull. 3126B-24-247

27a Commerce à Vendre

AUBAINE incomparable. Magasin général à Casselman avec logis et dépendances. Edifice principal 27' x 100' en brique, avec cave en ciment de 10' de haut. Comptoirs et tablettes compris. Terrain: 50 x 300. Vendra à sacrifice. Offre raisonnable d'un acheteur responsable ne sera refusée. S'adresser à l'avocat A. Chartrand, 45 rue Rideau, Ottawa. 6319-27A-245

78 Architecte

M. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 rue Rideau, Queen 3686; 2 Chateauguay, Hull. Sh. 2950. 78

79 Avocats

AUGUSTE LEMIEUX, C.R., avocat, Ontario et Québec, 18, rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale. Tél. Queen 240. 72

81 Spécialistes

Dr R. CHEVRIER, 168 avenue Daly, chirurgien consultant. Heure de bureau, 2 à 4 heures p.m. Tél. R. 796.

DOCTEUR J. L. LAMY, 211 rue Stewart. Diplôme des hôpitaux de Paris. Spécialité: chirurgie générale.

Dr DE HAITRE, hôpitaux de Paris, hôpital général, r

LA PROPOSITION BRIAND A CRÉÉ DE L'OPTIMISME

Aristide agite encore la branche d'olivier sur le différend sino-japonais.

PATIENCE, ORIENT!

GENEVE, 20. (P.A.)—Un proposition de paix, exposée par Aristide Briand, vieux brandisseur de la branche d'olivier en Europe, a causé un optimisme visible dans les discussions mandchoux aujourd'hui, au conseil de la Société des Nations qui entre dans la seconde semaine de sa séance extraordinaire consacrée au différend entre la Chine et le Japon.

On dit que le projet Briand est assez flexible pour servir de base de négociations et contient certains points que les deux parties en controverse, la Chine et le Japon, peuvent rejeter pour protéger leurs propres opinions. On dit qu'il est aussi suffisamment vague pour ne pas entraîner une impasse. Tout indique que le conseil restera au poste tant que le différend ne sera pas en bonne voie de règlement pacifique.

LES POURPARLERS

M. Briand et Lord Reading, ministre des affaires étrangères anglais, ont continué leurs pourparlers avec Kenkichi Yoshizawa et le docteur Alfred Sze, délégués japonais et chinois, et ont prié les deux pays d'accepter une base de procédures de conciliation. On dit que M. Briand a suggéré le retrait des troupes japonaises de Mandchourie jusqu'à la zone ferroviaire; en même temps le remplacement de chaque soldat japonais retiré par deux soldats chinois ou plus pour protéger la vie et la propriété japonaise et l'observation de ce mouvement par une commission neutre de militaires experts ou de civils représentant la Société des Nations.

Des observateurs internationaux disent qu'ils pensent que l'optimisme qui émanait hier des quartiers de la Société n'est pas très bien fondé mais les autorités rapportent que la situation s'améliore en Mandchourie et que les Japonais sont disposés à accepter une forme de médiation de la Société.

On dit cependant que le chemin de la paix sera long et ennuyeux.

L'INDEPENDANCE

TOKIO, 20. (P.A.)—Des dépêches de Moukden aujourd'hui rapportent le plus récent et apparemment le plus fort mouvement d'indépendance par les Chinois de Mandchourie qui recherchent la séparation de ce domaine de la Chine par suite du différend sino-japonais.

Le général Ling In-Ching, ancien allié de la dynastie mandchoue, et qu'on qualifie maintenant de "ancienne commission de pacification des trois provinces nordiques", a été nommé chef du nouveau mouvement.

Ennemi de vieille date de Chang Tso-Lin, l'ancien lord de guerre mandchou, et du fils est successeur de Chang Tso-Lin, Chang Hsueh-Liang, le général Ling, rapporte-t-on, rallie des troupes à Panshanhsien.

60.000 HOMMES

L'agence de nouvelles Rengo (japonaise) dit que 60.000 ont été enregimentés à date et que l'armée augmente dans le but avoué d'établir un régime mandchou pour remplacer celui de Chang Hsueh-Liang.

Rango rapporte et c'est significatif que l'armée de Ling In-Ching a commencé à se mouvoir ce matin "dans une certaine direction", qu'on croit être chinchéou, où les débris de l'ancien gouvernement de Chang Hsueh-Liang à Moukden ont tenté de fonctionner.

Les observateurs voient dans le mouvement d'indépendance une illustration des ambitions des éléments militaires et impérialistes japonais pour amener la domination japonaise au sud de Mandchourie, sans recourir aux mesures militaires.

Le Japon a fait savoir qu'il ne s'opposait plus à ce que les Etats-Unis participent aux délibérations de pacification à Genève. Tokio tourne maintenant toute son attention aux événements à Genève et Shanghaï.

A SHANGHAI

La réunion préliminaire ayant pour but la réunification politique de la Chine aura lieu à Shanghaï sous peu.

On dit que Eugène Chen, chef des insurgés du sud de Chine, a fait savoir qu'il favoriserait des négociations directes entre la Chine et le Japon au sujet du différend mandchou au cas où il regagnerait son poste de ministre des Affaires étrangères de Chine. La Chine a résisté à toute suggestion en ce sens, ayant mis sa cause devant la Société des Nations tandis que le Japon a protesté avec une égale vigueur contre toute intervention étrangère.

Chen est en route pour Shanghaï avec d'autres chefs insurgents de Canton pour assister aux conférences.

On rapporte que lesdites conférences verront la chute de Chiang Kai-Shek, président du gouvernement nationaliste chinois, qui a laissé entendre qu'il y aurait action militaire contre le Japon si la Société des Nations ne trouve pas de solution au problème mandchou.

Dépôt de sulfure.

SAULT-STE-MARIE, Ont., 20 (P.C.) - S. Biggins a découvert un dépôt important de sulfure dans le canton 48 de la région de Goufreau. Il a aussi trouvé une veine de pyrite qui porterait de l'or. La trouvaille se trouve dans la région de Algoma.

ÉTUDES SOCIALES À L'UNIVERSITÉ

Ce soir, à 7 heures et 30, dans l'édifice du Musée de l'Université d'Ottawa, le R. P. Gustave Sauvé, O.M.I., donnera le deuxième coure de sociologie. Le sujet traité sera le suivant: Le communisme selon les principes marxistes.

Faits-Ottawa

William Thompson, un des chasseurs et guides les mieux connus de la région de la Gatineau, est décédé hier dans un hôpital local après une longue maladie. Il était né à Pointe Comfort, P.Q. Son épouse, un frère et une soeur lui survivent.

• • •

Fonctionnaire honoré.

M. S. S. Allen, qui prend sa retraite après 40 ans de service dans le bureau de l'Auditeur général du Canada, a été fêté hier par ses compagnons de travail. Un cadeau lui fut présenté. M. William Kearns auditeur général adjoint fit la présentation.

• • •

Bureaux cambriolés.

Des cambrioleurs ont visité hier soir les bureaux de la compagnie McAuliffe-Grimes Lumber, au numéro 161 Echo Drive. Tout a été bouleversé, mais on croit qu'aucun article de valeur n'est disparu.

Une vitre dans la porte des bureaux a été brisée. Le constable Robert Young découvrit le cambriolage à 11 heures hier soir en faisant sa tournée habituelle, et il avertit le gérant, M. Allan Grimes.

• • •

70 degrés de chaleur.

Après le froid de la fin de semaine, la température d'été est revenue dans la région d'Ottawa. Hier le thermomètre a enregistré jusqu'a 70 degrés de chaleur. La Capitale était la ville la plus chaude du Dominion. Le minimum pour la journee fut de 34 degrés.

• • •

Causerie illustrée.

La première réunion de la saison au Club des Arts et des Lettres aura lieu à 8 heures ce soir à la bibliothèque Carnégie. M. George M. Bleakney donnera une causerie illustrée sur l'Ile de Java.

• • •

Garçonnet blessé.

Douglas Clayton, 12 ans, 86 rue Armstrong, s'est fracturé la jambe gauche hier après-midi en tombant dans la rue à l'approche d'un automobile conduit par R. Wallace, 883 avenue Gladstone. Le jeune Clayton n'a pas été frappé par l'auto. Il fit une chute en voulant courir au trottoir. Il a été transporté à l'hôpital municipal. Son état n'est pas grave.

• • •

Il gagne un auto.

W. A. Farmer, 47 cinquième avenue, a été l'heureux gagnant d'un automobile dans le tirage organisé sous les auspices des Fils Canadiens d'Italie. M. Loiselle, 208 rue Slater, a gagné un appareil de radio. Le tirage eut lieu hier soir sous la présidence de R. Pantalone, président de la Société.

• • •

Ils vont aux camps.

Un contingent de quarante chômeurs d'Ottawa est parti à destination de Bonfield, Ont. C'est le troisième et dernier groupe local à se rendre dans les camps de la Voirie provinciale pour la construction de la route nationale durant les mois d'hiver.

• • •

La cause Dozois.—

La défense a fait valoir ses arguments, aujourd'hui au Palais de Justice d'Ottawa, dans la cause de Mme Ida Dozois et son époux, Georges, 47½ rue Wellington, contre la Pure Spring Company et l'Ottawa Gas Company, pour prétendue négligence à prévenir les odeurs nauséabondes dans leur maison. L'hon juge McEvoy de la Cour Supérieure est au fauteuil.

• • •

Dix piastres etc.

Harry Shennan, 72, rue Metcalfe, et G.-E. Slattery, Prescott, ont du payer $10 et les frais en cour de police du comté pour imprudence au volant. Le magistrat Boucher était au fauteuil.

• • •

Trois mois de prison.

Pour avoir volé un complet d'une valeur de $20 appartenant à Philippe Desjardins, Thomas Grant, 22 ans, sans domicile fixe, a été condamné en cour de police ce matin à trois mois de prison.

• • •

Vente le dimanche.

Pour vente illégale de trois bouteilles de liqueur douce le dimanche, Nicholas Saikaley, 112 rue Slater, a été condamné en cour de police ce matin à $10 d'amende avec dépens.

Mme R. A. Kennedy décédée ce matin

Une citoyenne bien connue de la Capitale vient de disparaitre dans la personne de Mme R. A. Kennedy, décédée ce matin à sa résidence, à Rockcliffe après une maladie de quelques semaines.

Feu Mme Kennedy habitait la ville d'Ottawa depuis 40 ans. Elle s'occupa activement de plusieurs Sociétés humanitaires et autres. La semaine dernière, elle avait été réélue au bureau d'administration de l'orphelinat protestant. Elle fut l'une des fondatrices de l'Association Féminine conservatrice d'Ottawa. Elle fut la première présidente anglaise de la Ligue Bonne Entente du Canada.

Elle jouissait de l'estime d'un cercle nombreux d'amis qui apprendront avec regret la nouvelle de sa mort.

Le Dr Lapointe, conférencier au conseil Champlain

CONFERENCE SUR LA TENSION ARTERIELLE, HIER SOIR, A L'OCCASION DE L'OUVERTURE DE LA SAISON.

En présence d'une salle comble, à l'immeuble du Conseil, rue Friel, le Dr J.-H. Lapointe a ouvert par une brillante conférence sur la tension artérielle, la saison 1931-1932, hier soir, au Conseil Champlain, Chevaliers de Colomb.

Présenté par le Dr Adolphe Drouin le conférencier a vivement intéressé son auditoire en traitant des éléments et facteurs de la tension des artères, de sa mécanique; son interprétation, comment le médecin lit la pression; ses déductions cliniques, sanctions thérapeutiques.

Le Dr R.-E. Valin, en remerciant le Dr Lapointe, a affirmé que sa conférence était un coup de maître.

M. Léonard Beaulne, intendant du Conseil, avait organisé cette première d'une série de conférences agrémentées de programmes artistiques.

Hier soir, on eut le plaisir d'entendre le professeur Joseph Beaulieu dans quelques pièces de son répertoire de chant. M. Léo Corbeil était au piano.

La séance artistique et littéraire fut suivie d'un délicieux souper servi par M. Léon Emond, charcutier de la rue Rideau.

Me Wilfrid Gauvreau, député du district, et M. Horace Trudel, grand chevalier, se sont dits heureux du succès de la soirée.

Dans l'auditoire, on remarquait le Dr Legault, le Dr Gaulin, le Dr Lamy, le Dr Bélanger, le Dr Mantha, le Dr Drouin, le Dr Valin, le Dr Richard, le Dr Laurin, le Dr Ravary, le Dr Fink, le Dr Parent, le Dr DeHaitre et le Dr Coupal.

TOUR DE LA PAIX

LE CARILLON

Percival Price jouera ce programme au carillon de la Tour de la Paix jeudi le 22 octobre de 9 hres à 10 hres p.m.:

1—Stanford . . . The Blue Bird
2—Tagwin . . . Soldier's Song
3—Vandeplas Fugue pour Carillon
4—a) . . . The Ash Grove
b) . . . Because I Were Shy
c) . . . Drink to Me Only
5—Lemmens . . . Allegretto
6—Bach Aide pour la corde de sol
7—a) . . . On the Banks of Allen Water
b) . . . Jenny Jones
8—a) Verdi . Dans nos Montagnes
b) Handel . . Voyez Venir le Conquérant
9—Strauss Finale, Rosenkavalier
10—Tosti . . . Good-Bye

L'enquête Dubois ajournée à jeudi

M. LEOPOLD CHAPUT, CONDUCTEUR DE L'AUTO, COMPARAITRA LE MEME JOUR EN COUR DU COMTE.

Le coroner R.-M. Cairns, à cinq heures, hier soir, a ouvert l'enquête sur la mort d'Allen Dubois, quatorze ans, de Fitzroy Harbor, qui a succombé hier matin aux blessures subies dans la nuit de jeudi à vendredi dernier, sur le chemin de Pembroke, près de Britannia.

Comme le "Droit" l'annonçait hier, le garçon est mort à l'hôpital civique. C'est là qu'on a ouvert l'enquête, ajournée à jeudi soir.

M. Léopold Chaput, 164, rue Kent, Hull, conducteur de l'auto dans lequel la victime voyageait au moment de l'accident, a comparu en cour de police du comté, hier après-midi, sous l'accusation d'avoir conduit en état d'ivresse. Sa cause a été ajournée à jeudi. Il est probable qu'une accusation plus grave sera faite contre M. Chaput. Le constable E.-C. Gow, de la police du comté a conféré avec le procureur de la Couronne, Me J.-A. Ritchie, C.R.

Allen Dubois demeurait à Fitzroy depuis un an et demi, son père étant à l'emploi de la compagnie Morrow et Beattie, entrepreneurs en construction. La famille demeurait autrefois à Hull et la victime retournait vivre dans la ville voisine quand l'auto de Chaput faucha celui de W.-R. Pollard, 240, rue Cambridge. M. et Mme John Blackburn, de Hull, et leurs trois enfants étaient les autres occupants de l'auto de l'accusé.

Outre son père et sa mère et funt laisse plusieurs frères et soeurs, dont Mme Blackburn.

Le "Droit" réitère à la famille éplorée sa vive sympathie.

Le défunt laisse ses parents, deux frères et quatre soeurs. Les funérailles auront lieu à Hull, mercredi matin. Le cortège partira de la résidence de M. et Mme John Blackburn, 242½ rue Maisonneuve, pour se rendre à l'église Notre-Dame, avec sépulture au cimetière paroissial.

Le dollar à 88½, la livre à 3.93

LES ELECTIONS GENERALES EN ANGLETERRE ONT UN BON EFFET SUR LA BOURSE.

NEW-YORK, N.-Y., 20, (P.C.)—La livre sterling a gagné trois sous à l'ouverture de la bourse locale aujourd'hui. Elle était à 3.93½ comparativement à 3.90 à la fermeture hier.

Le dollar a perdu ¾ de sou pendant la nuit, était coté à 88½ comparativement à la fermeture de 89¼.

A LONDRES

LONDRES, 20 (P.A.)—L'optimisme au sujet du résultat des élections générales et des meilleures nouvelles sur le différend mandchou ont donné un meilleur ton à la bourse aujourd'hui. La livre était coté à 3.91¼ t le franc à 99.50. L'échange de Montréal était à 4.47 comparativement à 4.37 hier. L'amélioration est attribuée à la défense faite hier d'exporter de l'or du Canada.

Lindberg.—

SEATTLE, Washington, 20. - Le colonel et Mme Charles Lindberg, qui s'en reviennent de l'Orient dans le New Jersey, n'arriveront peut-être pas à Victoria, Colombie-anglaise, avant jeudi matin.

LA MANÉCANTERIE À LA SALLE NOTRE-DAME DE HULL

AUDITION DEMAIN SOIR. — PAS DE REPETITNON POUR LES CHORALES DE LA BASILIQUE ET DU SACRE-COEUR DEMAIN. — UNE DERNIERE CHANCE D'ENTENDRE CES FAMEUX PETITS CHANTEURS.

En raison du concert que donneront demain soir à la salle Notre-Dame de Hull, la Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois, les répétitions hebdomadaires des chorales de la Basilique et du Sacré-Coeur sont remises à vendredi. Les chantres de ces deux associations sont priés d'en prendre note et de remarquer que c'est pour leur permettre d'assister aussi nombreux que possible à l'audition de Hull, que les changements ont été faits.

L'audition de demain soir, nous le pouvons prévoir immédiatement, sera un nouveau régal pour les amateurs de bonne musique. Elle sera une occasion unique en tout cas, pour ceux qui n'ont pas encore eu la chance d'entendre ces petits chanteurs, d'aller constater de auditu et visu, combien méritoire et parfait est leur art. Le programme comportera nécessairement quelques pièces religieuses, mais aussi, un choix exquis de vieilles chansons de France. Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois, chantent celles-ci à leur façon bien à eux, qui s'accompagne du plus scrupuleux souci de la pensée des auteurs, du sens des paroles et des phrases, et de la couleur.

Allons les entendre demain, en foule. Le prix d'entrée sera de 25 sous, avec quelques bons sièges à 50 sous. M. J.-F. Champagne, maître de chapelle à la Basilique, a des billets à vendre. On peut les retenir en s'adressant chez-lui, 44, rue Bolton, ou par téléphone à Rideau 244.

Nouvelle approbation de l'œuvre nationale de l'A. C. J. C.

M. Claude Melançon, du C.N.R.—Ambition légitime.

M. Claude Melançon, des chemins de fer nationaux et un des Canadiens français, actuellement le plus en évidence, adresse à Monsieur Gilbert A. La Tour, organisateur en chef du comité de souscription, la lettre suivante:

"Cher monsieur,

Si mon humble patronage peut vous être d'une utilité quelconque, il vous est accordé avec empressement. L'oeuvre que vous poursuivez est trop belle pour ne pas enrôler toutes les sympathies. Mon seul regret est d'être dans l'impossibilité de m'en occuper plus activement.

Avec mes meilleurs voeux de succès veuillez agréer, cher monsieur La Tour, l'assurance de ma haute considération."

(Signé) Claude Melançon.

C'est un nuoveau témoignage que l'A. C. J. C. n'a pas agi à la légère et que l'oeuvre justifiait bien la campagne actuellement entreprise même dans le présent. C'est l'ambition légitime de l'A. C. J. C. de contribuer à faire survivre une oeuvre que les circonstances allaient perdre.

Ne soyez pas indifférent à l'effort de ces jeunes et ne leur épargnez pas votre support financier et moral et ainsi tous se réjouiront à la fin de la campagne d'avoir été pour quelque chose dans le succès de l'oeuvre.

Pâques serait fixé au dimanche qui suit le 2e samedi d'avril

On exige pour le 10 avril 1933 un rapport sur l'attitude des églises à ce sujet.

GENEVE, 20. (P. A.) - La conférence de la réforme du calendrier a adopté aujourd'hui une résolution en faveur d'une date fixe pour Pâques mais a remis à plus tard la question de la réforme générale du calendrier. La plupart des délégués suggèrent que Pâques soit fixé au dimanche qui suit le second samedi d'avril et on a demandé à la Société des Nations de transmettre la recommandations aux églises chrétiennes. On demande au Conseil de faire rapport de l'attitude des églises pour le 10 avril 1933.

29.758 PERSONNES ÉTABLIES SUR DES TERRES

Sans qu'il en coûte un sou au trésor fédéral.

Plus de 29,758 sujets canadiens, hommes, femmes et enfants ont été établis sur des fermes par le gouvernement fédéral et les chemins de fer, sans qu'il en coûte un sou au Trésor fédéral, a annoncé hier, l'hon. W. A. Gordon, ministre de l'Immigration et de la Colonisation.

Tous ces gens qui ont répondu à l'appel de retour à la terre, avaient déjà demeuré sur des fermes, avant de venir dans les villes grossir dans la presque exclusiveté des cas le nombre des chômeurs.

Plusieurs avaient quelques ressources, et étaient désireux devant la dépression actuelle, de retourner où ils pouvaient vivre.

SUR DES FERMES ABANDONNEES

Le département de la distribution des terres a fait une liste des fermes abandonnées dans les territoires de colonisation, et ces fermes furent distribuées à ces gens, anxieux de s'établir sur des fermes. Des bails à longs termes leur furent accordés, et ces mêmes gens qui auraient peut-être souffert de la faim l'hiver dernier dans les villes, ont réussi en quelques mois à gagner de quoi survivre jusqu'au printemps suivant.

Jusqu'à date, pas moins de 3761 familles, en moyenne 5 personnes par famille, sont retournées à la terre.

Plus de 10,000 célibataires sans ouvrage et sans ressources dans les villes, ont été placés par le ministère, sur des fermes, un peu partout dans la province.

PAS D'ASSISTANCE FINANCIERE

M. Gordon, a appuyé sur le fait que ces familles ne reçurent aucune assistance financière du ministère, mais que les agents du gouvernement se sont occupés à désigner à ces gens, où ils pourraient vivre l'hiver, à condition de vouloir travailler dur.

480.225 permis de radio en 6 mois

Pour les premiers mois de l'année 1931-32, jusqu'au 1er octobre, 480.225 permis, privés de radios ont été accordés. Tous les records semblent devoir être abattus, puisque l'année dernière, pour l'année 1930-31, pas plus de 523.100 permis ne furent émis.

Ontario est à la tête des provinces du Dominion, avec 234.997 permis, et Québec vient en deuxième place, avec 103.265.

Toronto est à la tête des villes, laissant la métropole loin derrière elle, avec 71.204 permis comparés aux 61.505 de Montréal.

A Ottawa, au 30 septembre, 11.796 permis avaient été émis. A Hull il y en avait 652; à Brockville, 1.206; à Cornwall, 1.254; Smith's Falls, 844; Sudbury, 435, et North Bay, 1.477.

Le nombre de permis émis pour les aveugles (gratis) était de 795.

HÔPITAL MISERICORDIA

Demain après-midi, à 3 heures, il y aura à l'hôpital Misericordia, 26 rue Cambridge, une réunion générale des membres de l'Auxiliaire de l'oeuvre de la Miséricorde, pour les élections des officières. Tous les membres sont invités, de même que toutes celles qui voudraient faire partie du groupement.

La secrétaire

Route transcanada—

TORONTO, 20. - Plus d'un tiers de la route transcanada passera par la province d'Ontario, a déclaré hier l'hon. Wm. Finlayson, ministre des Terres et Forêts d'Ontario, dans un discours au Canadian Club. Voici les longueurs qui seront parcourues par cette route en divers provinces. Nouvelle-Ecosse, 130 milles; ouveau-Brunswick, 331; Québec, 368; Ontario, 1,386; Manitoba, 324; Saskatchewan, 487; Alberta, 303; Colombie anglaise, 528; total, 3,837.

LES MÊMES PRIX QU'IL Y A CINQUANTE ANS

QUEBEC, 20.—Le prix excessivement bas des produits de la ferme inspire à certains chercheurs des travaux dont les conclusions sont fort intéressantes.

Sait-on qu'il y a 50 ans, le prix du beurre était précisément ce qu'il est aujourd'hui, de même que pour le fromage? Les oeufs au contraire se vendent encore 10 sous de plus la douzaine que dans ce temps-là.

Les prix d'aujourd'hui sont sensiblement ce qu'ils étaient avant la guerre. De 1880 à 1913, les prix ont varié très peu d'une année à l'autre. Durant la guerre et surtout après la guerre, ces denrées se sont vendues à des prix excessivement élevés. En décembre 1919, le beurre valait 68 sous la livre, le fromage 30 sous et les oeufs 80 sous la douzaine. Le prix des oeufs a même atteint 85 sous en décembre 1920.

Si le marché est bas en 1931, il l'était davantage en 1895. En juin 1895, le beurre se vendait 15 sous et les oeufs 10 sous la douzaine.

QUATRE ACTIONS SIGNIFIÉES VS LA P. GATINEAU

Ces résidents de Gatineau réclament des dommages à la suite de l'épidémie.

L'ÉGOUT

Quatre résidants de la Pointe Gatineau ont déposé des brefs de poursuite contre leur municipalité pour dommages à la suite de l'épidémie de fièvre typhoide, il y a deux ans, à la Pointe Gatineau.

Les brefs, en grande partie émis par la raison légale Beauchamp et Loranger, de Hull, déclarent que le village était responsable de la terrible maladie qui causa la mort de plusieurs dans la petite municipalité. La poursuite allègue que la provision d'eau de la municipalité n'était pas pure et qu'elle contenait les germes qui causèrent l'épidémie.

La poursuite dit que la municipalité a permis l'usage de l'eau potable de la Pointe Gatineau au moment où elle savait que le tuyau d'égout était brisé.

Les quatre actions signifiées ce matin sont celles de MM. B. Plouffe, pour $680; Arthur Bélanger, pour $934; Ernest Charron, pour $385 et G. Bigras, pour $9891.

Sept autres actions ont été signifiées contre la Pointe Gatineau, par des résidants de cet endroit il y a quelque temps.

Me Alexandre Taché, de Hull, représente la municipalité de la Pointe Gatineau et la raison légale Beauchamp et Loranger agit pour la poursuite.

H. Armstrong, le gagnant de la montre d'or

M. Hugh Armstrong, rue Albert, ouest, 746, Ottawa, a gagné hier soir, la montre de luxe en or de cinquante dollars tirée par la conférence du SacréCoeur de la Société Sanit-Vincent de Paul. Le billet chanceux portait le numéro 85-A.

Ce tirage avait été organisé en mai dernier, par la conférence du Sacré-Coeur, pour combler le déficit occasionné par les nombreux secours donnés aux familles pauvres de la paroisse du Sacré-Coeur, l'hiver dernier.

Il a eu lieu hier soir au Juniorat du Sacré-Coeur, à la réunion hebdomadaire de la conférence. M. Sévère Brousseau, président de la conférence a présidé au tirage.

Les membres de la conférence du Sacré-Coeur de la Société Saint-Vincent de Paul, fort heureux du succès du tirage, tiennent à remercier bien sincèremnet toutes les personnes qui, de toutes façons, v ont contribué.

M. E. Montpetit et la souscription acéjiste

MONTREAL, 20:—L'homme qui contribue le plus au succès de l'oeuvre de la souscription de l'A. C. J. C., autant par son appui personnel, par la part active qu'il prend à la campagne, le patronage qu'il lui a accordé et même le support pécunier qu'il lui donne, est sans doute M. Edouard Montpetit, secrétaire-général de l'Université de Montréal, fondateur de la chaire des sciences scolaires, directeur des relations extérieures de l'Université de Montréal et un des économistes canadiens les plus distingués.

M. Montpetit à plusieurs occasions s'est fait le protecteur de la jeunesse et de ses oeuvres, et l'A. C. J. C. lui est bien reconnaissante de l'appuyer dans sa campagne.

Le fait que M. Montpetit a dit tant de bien de l'oeuvre et y a pris une part si active ne peut passer inaperçu.

L'exemple qu'il nous donne servira sûrement à nous guider tous à venir joindre le mouvement en faveur de la souscription nationale de l'A. C. J. C. concernant le National.

L'A. C. J. C. lui exprime toute sa reconnaissance et sa gratitude.

Sept croisières au lieu de deux

MONTREAL, 20. - Le succès des croisières d'hiver organisées par la Canadian National Steamships s'annonce si bien que cette compagnie a décidé que ses deux navires le "Prince David" et le "Prince Henry" feront sept croisières au lieu de deux entre Boston et les ports des Caraïtes. Le "Prince David" pour sa part empruntera deux itinéraires différents et dans chaque cas la durée du voyage sera de deux semaines. La première croisière partira de Boston le 9 janvier.

L'une des croisières se rendra de Boston à Santiago, de Cuba, de là à la Jamaïque puis à la Havane, au Bahamas et retour à Boston. Le second itinéraire est de Boston à la Jamaïque et de là à Panama puis à la Havane et retour à Boston. Le premier départ pour cette première croisière sera le 23 janvier.

Le "Prince Henry" assurera un service hebdomadaire entre Boston et les Bermudes. Il partira de Boston tous les vendredis soirs pour son voyage de 38 heures et reviendra à Boston le vendredi suivant. En plus de ces croisières le Canadian National Steamships fera circuler ses navires de la série "Lady" entre Halifax et Boston aux Bermudes et aux deux groupes des Antilles anglaises.

LAROCQUE
LES BONS VALEURS
Vêtements pour toute la Famille
RIDEAU — CHAMPLAIN

MERCREDI

Gants de Chevreau doublés en Laine pour Dames

$1.59

Prix courant $2.50 à $5.00

Une des plus grandes ventes de gants de la saison. Songez donc! Vous épragnez presque $3.50 sur quelques paires. Dans l'assortiment se trouvent des gants longueur quatre boutons, genre fourreau; des styles à poignets évasés, des gants garnis de fourrure, et des styles à deux boutons-pression. Tous doublés de laine duveteuse douce. Dans les teintes de tan, brun, sable, castor, gris, mastic et noir. Mercredi, $1.59.

Au Rez-de-chaussée.

Murphy-Gamble
Limited

IL Y A MANCHOT PHYSIQUE ET CE GENRE SOCIABLE

OU LES TRIBULATIONS D'UN AUTOMOBILISTE

"Eh bien dans ce cas, pourquoi émet-on des permis aux conducteurs manchots?" a demandé avec grand sérieux M. J.-Arthur Leduc, 67, avenue Hopewell, en cour de police du comté, hier après-midi.

M. Leduc était accusé par le constable provincial Throop d'avoir conduit son auto de la main gauche et d'avoir soutenu sa compagne avec sa dextre. Le magistrat G.-R. Boucher ne partagea pas l'opinion de M. Leduc, qui dut débourser $10 et les frais.

Mlle Gaultier chante pour la manécanterie

UNE AUDITION FORT GOUTEE CHEZ S. E. MADAME ARSENE HENRY.

Mademoiselle Juliette Gaultier, folkloriste bien connue est de retour à Ottawa pour quelques jours, après un séjour assez prolongé dans les Provinces Maritimes. Elle nous revient avec une riche moisson d'environ 300 chansons et contes de l'Acadie. Au cours de son séjour là-bas, Mademoiselle Gaultier a donné trois concerts: à Digby, à Kentville et à Halifax.

Dimanche dernier, elle fut invitée par Madame Arsène Henry, épouse de Son Excellence M. le ministre de France, à chanter à une réception, donnée à la légation française, en l'honneur des Petits-Chanteurs-à-la-Croix-de-Bois. Elle a causé une vive surprise à ces petits troubadours de France, en leur apparaissant, dans son costume esquimau.

Il convenait, que ces petits français ne vinssent pas au Canada, sans au moins, avoir une petite idée des "sauvages" du nord. Le geste de Mademoiselle Gaultier fut applaudi à outrance. Notre folkloriste donna un récital magnifique de ses plus beaux airs esquimaux, aussi bien que de nos plus belles chansons canadiennes.

Dans une chanson du 16ème siècle, recueillie récemment en Acadie par Mademoiselle Gaultier, les Petits Chanteurs eurent tôt fait de reconnaitre une des chansons françaises de leur répertoire, qu'ils avaient chantée la veille même à l'Auditorium. C'était une bergerette, qui n'avait de différence que le titre, avec la chanson des manécanteurs.

Les Petits Chanteurs n'ont pas ménagé leurs applaudissements à Mademoiselle Gaultier, qui ajoute à la connaissance profonde de son beau métier de folkloriste, une voix d'une richesse exceptionnelle.

Mademoiselle Gaultier retournera à New-York, dans quelques jours.

Dans Wellington-Sud—

GUELPH, Ont., 20.—Il est possible qu'un candidat travailliste se présente dans Wellington-Sud, où a lieu une élection partielle provinciale, nécessitée par la mort de l'hon. Lincoln Goldie, ancien secrétaire provincial d'Ontario. Les conservateurs s'assembleront ici samedi prochain et les libéraux une semaine plus tard pour tenir des conventions. Il est aussi rumeur que le maire R.-B. Robson sera candidat indépendant, et quatre candidats se présenteront peut-être dans la circonscription.

Centenaire—

QUEBEC, 20.—Le centenaire de la fondation de l'Institut des Clercs de Saint-Viateur a été célébré samedi et dimanche à Lauzon par des fêtes solennelles. La célébration débuta par une séance à la salle du collège et s'est continuée à l'église paroissiale. Une grand'messe a été célébrée suivie d'une allocution de circonstance et d'un programme musical. Le midi, un banquet a réuni tous les amis de l'institution.

Concours de labour bien réussi à Alfred

L'Association des laboureurs du canton d'Alfred tenait dimanche dernier sur la ferme de M. Henri Gratton, son huitième concours annuel. Malgré une température maussade et une pluie intermittente 29 concurrents prirent part à ce tournoi agricole.

Voici les noms des vainqueurs:

CLASSE 1

Ouverte à tous, 35 ans et plus: 1er prix, Oscar Labelle; 2e prix, Francis J. Sénécal; 3e prix, D. O. Charbonneau; 4e prix, Armand Langevin; 5e prix, Arthur Bricot; 6e prix, F.-X. Cadieux; 7e prix, Dorilla Cadieux.

Prix spéciaux: Meilleur endos, Oscar Labelle. Meilleure raie d'égouttement, Oscar Labelle.

CLASSE 2

Ouverte à tous, 21 ans à 35: 1er prix, Henri Gareau; 2e prix, Paul-Emile Viau; 3e prix, Jean-Marie Sénécal; 4e prix, Arthur Gascon; 5e prix, Joseph Gareau; 6e prix, Eugène Arcand; 7e prix, Philippe Arcand.

Prix spéciaux: Meilleur endos, Henri Gareau. Meilleure raie d'égouttement, Henri Gareau.

CLASSE 3

Ouverte à tous—moins de 21 ans: 1er prix, Armand Yelle; 2e prix, Rodolphe Rochon; 3e prix, Aurèle Prégent; 4e prix, Lucien Gratton; 5e prix, Rhéal Charbonneau; 6e prix, Arthur Arcand; 7e prix, Alfred Rouleau.

Prix spécial: Meilleur raie d'égouttement, Rodolphe Rochon.

CLASSE 4

Nouveaux laboureurs—35 ans et plus: 1er prix, Aldéric Campeau.

CLASSE 5

Nouveaux laboureurs—21 à 35 ans: 1er prix, Adorice Viau.

CLASSE 6

Nouveaux laboureurs—moins de 21 ans: 1er prix, Alphonse Préseault; 2e prix, Augustin Doth; 3e prix, Ovila Denis; 4e prix, Donat Dugas.

CLASSE 7

Charrues à deux versoirs: 1er prix, Arthur Duchesne; 2e prix, Dorilla Gratton.

Prix spécial pour le plus jeune laboureur, gagné par Augustin Doth.

Ces prix spéciaux avaient été généreusement offerts par MM. Elie O. Bertrand, M.P., et Zéphir Daoust, maire.

Le concours fut suivi d'un banquet offert aux laboureurs, auquel une soixantaine de convives prirent part. M. Delma Prégent, président de l'Association des Laboureurs, ouvrit la série des discours qui furent prononcés par M. l'abbé Gratton, vicaire, M. Elie O. Bertrand, M.P., M. Zéphir Daoust, maire, M. W. L. Chauvin, juge, et M. F. Larose, agronome officiel.

A M. Zéphir Daoust, maire, revint l'honneur de présenter une magnifique coupe en argent de $25.00, offerte par la Banque Provinciale du Canada, à M. Henri Gareau, d'Alfred, qui la gagna cette année pour la troisième fois.

A la suite des discours nos gais lurone s'amusèrent rondement en faisant valoir leur art de chanteurs populaires.

Le concours d'Alfred est le deuxième d'une série de quatre concours locaux organisés par M. F. Larose, agronome, dont les deux derniers seront tenus respectivement à Hammond le 19 et à Treadwell le 20 courant.

VANCOUVER, 20.—Sur une somme de $17.730 payée en amendes à la prison d'Oakalla, depuis 1919 jusqu'à date, il manque $12.538 dans le trésor de la ville, a annoncé le commissaire adjoint Wardnaugh hier matin, à l'ouverture de l'enquête civique sur le département du greffier de la cour de police.

M. Wardnaugh déclare que depuis 1919 un total de 260 amendes ont été payées à Oakalla.



A. M. Bélanger, D.O.
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Edifice Plaza — 45, Rideau
(Au-dessus de McKerracher-Wanless).

Dictionnaire Général
de
Biographie, Histoire, Littérature, Industrie, Commerce
et des
Arts, Science, Institutions, Moeurs et Coutumes du Canada
Par le R. P. LOUIS LE JEUNE, O.M.I.
Bachelier ès-lettres de l'Université de Paris.
Ancien professeur et Docteur ès-lettres de l'Université d'Ottawa

Orné de 187 photographies et de 56 gravures hors-texte sur papier de luxe.

Publié en deux volumes de près de 900 pages chacun, petit IN-QUARTO, avec belle et forte reliure en pégamoïde. En vente au **Juniorat du Sacré-Coeur**, 600, rue Cumberland, Ottawa, au prix de $20.00 franco.

I. O. F.

La Haute Cour de l'Est d'Ontario de l'Ordre des Forestiers Indépendants désire faire savoir que le frère William McCabe, député local, a été transféré de cette juridiction du personnel du siège principal, à Toronto, Ont.

R. G. DOUGLAS, H. C. R.
CHAS. A. PARKER, H. S.